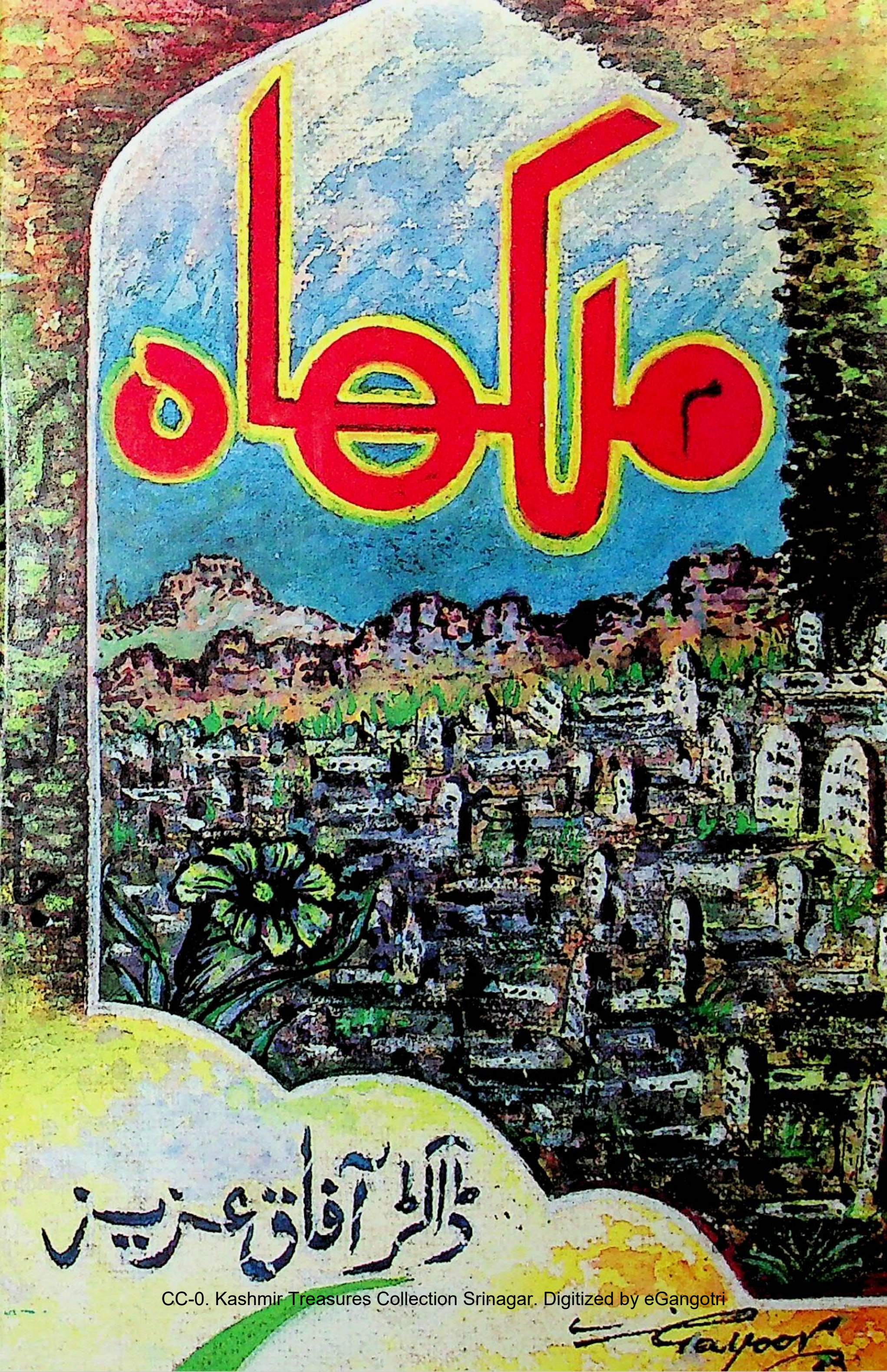

ڈاکٹر آفاق عزیز
Gayoor

ملکھاہ: اکھ توٲریخی ۔ لسانی جاۍزٕ

ڈاکٹر آفاق عزیز

سنٹر آف سنٹرل ایشین سٹڈیز کشمیر یونیورسٹی سرینگر ۲۰۰۳ء

کتابہِ ہُنٛد ناو : ملکھاہ : اکھ توارِیخی۔لسانی جایِزٕ

مصنف : ڈاکٹر آفاق عزیز

گوڈنیک چھاپ : ۲۰۰۳ء

مول : ۲۲۵ روپیہ

سرورق : غلام حسن غیور

تیداد : اکھ ساس

کمپیوٹر کمپوزنگ : محمد یوسف میر (ولی دارالکتابت ٹینگن۔کشمیر)

مطبع : جے۔کے۔آفسیٹ پرنٹرز دہلی۔۶

کتاب میلنُک پتاہ:-

☆ غلام محمد نور محمد تاجران کتب، مہاراج گنج بازار سرینگر

☆ سنٹر آف سنٹرل ایشین سٹڈیز، کشمیر یونیورسٹی سرینگر

☆ باوتھ کلچرل سوسایٹی راج باغ سرینگر کشمیر

☆ کتاب گھر مُتصِل گورنمنٹ پریس مولانا آزاد روڈ لالچوک سرینگر کشمیر

☆ بڈشاہ نیوز ایجنسی آفتاب گلی سرینگر کشمیر

☆ بیسٹ سیلر بالمقابل بسکو سکول لالچوک سرینگر

☆ کوہ نور اسٹیشنریز مُتصِل گورنمنٹ پریس مولانا آزاد روڈ سرینگر

ترتیب

☆☆☆

گۄڈ کتھ

ناو انسانہٕ سُند آسہِ یا جایہِ ہُند ـــ اَتھ چھُ پنُن معنہِ تہٕ مفہوم۔ جاین ہٕندی ناو چھِنہٕ ہنگہٕ منگہٕ بَلکہِ چھِ یم کُنہِ نتہٕ کُنہِ توٲریخی، ثقافتی تہٕ تمدُنی آگرِ کی نمایندٕ۔ اَدِ سُہ ناو دُنیچہِ کُنہِ تہِ جایہِ ہُند اُسی تَن۔ عاٲلمچین بجن بجن زبانن منٛز چھُ جاین ہٕند بن ناوَن ہُند تحقیقی مُطالعہٕ پَتِمو پٕنٛژاہو وٕری یو پیٹھہٕ زورٕ شورٕ سان سپدان، خاصکر یورپس منٛز۔ یتھ دوران کینٛہہ تھٔکنٛز لایق تحقیقی کارنامہٕ تہِ برونٛہہ کُن آیہِ۔ برصغیرس منٛز لۄگ اَمہِ قسمکس تحقیقس وُہمہِ صَدی ہٕندِس اۄٹھِمس دٔہلس اَندی پکہٕ چلے جاو۔ ادبی حلقن منٛز اگر چہِ اتھ تحقیقس کٲفی پٔزی راٲہی سپٕز تاہم سپدی سُکالر اور کُن کمے پہن مائیل۔ اَمہِ تحقیقی کامہِ نِشہِ محققن ہُند لۄب ہٕنبس اوس اَکھ اہم وجہ یہ تہِ زِ توٲریخی لسانیاتکین شعبَن ہٕنٛز اُس نہٕ کُنہِ بُنیادٕ ے، یٔتہِ جاین ہٕند بن ناون ہُند تحقیق کرُن ممکن سپدِ ہے۔ مجموعی طور چھُ اَمہِ قسمکس تحقیقس یُتھ ہیوٗ صورتحال وُنہِ تہٕ پنٛجن تل رٔٹتھ۔ البتہ چھُ گُجرات تہٕ خاص پٲٹھی دراوڑستانس[1] منٛز مذکورٕ تحقیقس کُن خصوصی طور توجہ دِنہٕ آمُت۔

رٕوٗ دسوال کٔشیرِ ہُند۔ اَتھ متلق روزِ یتے وَنُن کٲفی زِ اَسہِ کٲشرِ بو کۄڈ پننین اسلافن ہٕندِس تتھ تعلیمی معیارس تہٕ نظامَس مُکمل پٲٹھی جنازٕ یٚیمہِ کِنٛز کٔشیر ''سیٹ آف لٔرنِگ'' ناوٕ زانٕنہٕ تہٕ مانٕنہٕ یوان اُس۔ عام گو خام مگر افسوس زِ کٔشیرِ ہٕند بو حکمرانو تہِ تُل نہٕ پننِہ پاپر جاپتھ کالی تعلیمی مرتبچہِ بحاٲلی باپتھ زانٛہہ تہِ قدم۔ اَمہِ تلہٕ چھِ فکرتران زِ سٲنٛز

---

[1] دُراوڑستان چھِ جنوبی ہندوستانس وَنان۔ یٔتہِ دراوڑ نسلکی لۄکھ روزان چھِ۔ سٲری ہے دراوڑستانس منٛز چھِیہ دراوڑ زبانہٕ بولنہٕ یوان۔ تامل ناڈو، آندھرا پردیش، کرناٹک تہٕ کیرلا ریاستہٕ چھِیہ دراوڑستانس منٛز شامل۔

بیشتر حُکمران چھِ کٲشرِ ہِنٛدِ توٲریخی، سیٲسی، سمٲجی، مذہبی تہٕ تعلیمی مرتبہٕ تہٕ نظامہٕ نِشہٕ یاتہٕ بلکُل بے خبر تہٕ نتہٕ چھِ زٲنِتھ مٲنِتھ تنگ نظری ہُنٛد مُظاہرٕ کران۔ کشمیر یتِکی نعرٕ چھِ یم ضرٗور دِوان۔ خاصکر الیکشنَو وِزِ۔ وون گو کشمیریت کتھ چھِ ونان، سو اُجاگر کرنَس تہٕ عملاونس منز چھُنہٕ بلکُلے کینٛہہ کرنہٕ یوان۔ یہِ کتھ تہٕ چھیٚہ اہم زِ پُتمین شیٹھن ؤرِیَن ہُنٛد تعلیمی نظام تہِ چھُنہٕ تیُتھ روٗدمُت یُس اَسہِ پَنُن ثقافتی تہٕ تعلیمی پتھ کال یاد پاوِہا۔ یہِ صورتحال چھُ از تام تہِ جاری۔ یِیمہِ کِنز اعلیٰ تعلیمی ماحول پھانپھلنس کٲفی دَدارٕ ووت۔ یِیمِک نتیجہِ یہِ دزاو زِ سماجُک پزِ بتھ کانٛہہ شعبہ یُس گوڈَے زنگ آلودٕ اوس، سپُد زیادَے اَبتر۔

۱۹۳۱ء پتھہٕ اگرچہِ کٲشرِ اندر سیٲسی بیدٲری تہٕ ۱۹۴۷ء یورُکن ترقی ہُنٛد دور تصُور کرنہٕ چھُ یوان مگر نصِف صٔدی کھوتہٕ زیادٕ وق گذرنہٕ پتہٕ تہِ ہیٚوک نہٕ کٲشرِ کُنہِ تہِ مٲدانس منز اَکھ سائینسدان تہِ پاٲدٕ کرِتھ۔ انجینئرَ تہٕ ڈاکٹر گرٕی اَسہِ بے شُمار پاٲدٕ۔ وون گو تِم چھا واقعی انجینئرَ ی تہٕ ڈاکٹرٕی زانان، تمہِ نِشہِ چھُ سورُے قوم باخبر۔ یوٗ ہے حال چھُ سانہِ دٲنشور طبقُک تہِ یُس ہمیشہٕ زِ مرِ ؤتھ تماشہٕ وُچھان تہٕ کتھِ ستی کتھ رلاوان آمُت چھُ۔ نتیجہِ چھُ عیان زِ نہ پھانپھلیو وتھدِ پایک سونٛچھی تہٕ نہ ہیٚوک اعلیٰ تعلیمی ماحولٕہ کاڈ کڈِتھ۔ أمِہ گھنمبیر صورتحالن دیُت نہٕ کُنہِ تہِ تعلیمی شعبس پَنُن مناسب تہٕ مُنفرد مُقام پراونُک موقعہٕ۔ اکہِ طرفہٕ لُوکن ہنٛز عدم دلچسپی تہٕ بییہٕ پاسہٕ سرکارچ بے رُخی۔ یِم دوشوے روٗدی کٲشرِ ہِنٛدِس تعمیری ثقافتس ستی نہ صرف ببن ورتاوان بٔلکہِ أکِس سٲزشہِ تحت موٗل تہِ پزاٹان[۱]۔ أمِہ غار مستقم صورتحالن دیُت نہٕ

---

[۱] کاشرِ زبٲنِ آونہٕ دُنیکتام تہٕ سُہ حق تہٕ مرتبہٕ دِنہٕ ییٚمیُک ضمانت آئینہِ کِس شڈول اُٹھس منز دِنہٕ چھیٚہ آمٕژ۔ کشمیریت تہٕ اَمِچ ثقافت آیہِ نہٕ پننس اصلی صورتس منز زِہنے تہِ اُجاگر کرنہٕ۔ ادب تہٕ ثقافتچہِ ترقی باپتھ چھیٚہ ہندوستانچِن باقےٚ ریاستن منز اَکھ علیٰحدٕ وزارت قٲیم یِیمہِ خٲطرٕ اَتہِ باضابطہٕ کلچرل منسٹر چھُ۔ مگر ییٚلہِ کاشرِ ثقافتچ کتھ چھیٚہ زانٛہہ کاٹھ دوتھان، تمہِ ساتہٕ چھُ یی

کشیٖرِ ہِندِس تحقیقی ماحولس تہٕ کلہٕ تھوٚد تُلنہٕ۔ نہ اجتمأعی سطحس پیٹھ تہٕ نہ انفرأدی طور۔ تحقیق چھُ زندگی ہُند رُح تہٕ کامیاب زندگی چھےٚ تحقیقچ آویز۔ خوشحال زندگی ہُند ماحول چھُ تعمیر و ترقی ہِندی سرحد تیٚلی طے کران ییٚلہِ اَچھ بُنیاد تحقیقی سبتھرِس پیٹھ قأیم آسہِ۔ زندگی ہندِس گُنہٕ تہٕ شعبس مُتلق صحیح زانکأری حأصِل کرٕنی چھنہٕ تحقیقی ماحولہٕ ورأے ممکن۔ بامے سُہ سیأسی، اقتصأدی، مذہبی، سائینسی یا بیٚیہٕ کانْہہ شعبہ آسی تَن۔ ہرگاہ کُنہِ شعبُک تواریخی ارتقاہ زانُن آسہ، تحقیقی ڈھانچہ تہٕ امیُک متحرِک آسُن چھُ اولین شرط۔ مگر کشیٖر ہِندِن بیشتر شعبن چھُنہٕ تا ایندم تہٕ تحقیقی ہوا لوٚ گمُت۔ کأشُر زبأنی منز اَمہِ قسمکِس مطالعس دِیِن تُلنہٕ خأطرٕ چھُ اکھ مزارُک ناو یعنی ملکھاہ زیرِ بحث اَنہٕ آمُت۔ تِتھےٚ ملکھہس مُتلق تحقیقی مُطالعہٕ کرنُک چرچہ سپُد۔ فورن آو مختلف لوٚکن ہُند ردِ عمل بروٚنْہہ کُن۔ کینْہہ لگی یہ وَننہٕ زِ ملکھاہ چھُ اَکھ مزار۔ اَتھ کتھ چھےٚ ووٚنی کھأری ۲ وأٹنی۔ کینْژَن ہُند خیال اوس یہ زِ ملکھاہ چھُنہٕ کانْہہ موضوع۔ سوشالجی ہِندی اَکھ سکالرن وٚن سرِ عام زِ اَتھ موضوعس پیٹھ تحقیق کرُن گو وقت ضایع کرُن۔ تہٕ تِتھے پأٹھی بیٚیہٕ تہٕ کرٕ کتھہٕ۔ تاہم آیہِ نہٕ اَتھ نوکتہٕ چینی کانْہہ اہمیت دِنہٕ بلکہِ چھُ پزر یہ زِ اَمہِ تخریبی تنقیدٕ ستی لٔج تحقیقی جذبس بیٚیہٕ ہن وُتش یمیُک نتیجہ یہ دڑاو زِ ملکھاہ ناوس پیٹھ آیہ دنہٕ پنہٕ کام شروع کرنہٕ تہٕ اَکس رکارڈ وقتس منز سپز یہ مکمل۔ ملکھہس مُتلق یہ تحقیقی مُسودٕ آو مختلف سُکالرن بروٚنْہہ کنہٕ کرٕ پھرِ۔ پرنہٕ ییمہٕ ستی

وننہٕ یوان زِ فنڈس چھنہٕ، اَسہِ چھُ باقین ہُند تہٕ سوچُن بیتر۔ اگر ووٚنی کانْہہ نفر زیادے دلچسپی ہادی تیٚلہِ گو وُنن: پُلان چھِ بناوان یا بناوَو۔ حکومت چھیٚہ عوامَس تِتھے کُنہٕ ٹرکاوان آمٕژ تہٕ بیرو کریٹ چھِ سرکارس اَتھ معاملس منز دوہے فند تاران آمٕتی۔ کشمیریت تہٕ اَمِچ ثقافت بچاونہٕ تہٕ اَمِچہِ ترقی باپتھ نہٕ آو تہٕ نہ چھُ عملی طور کینْہہ کرنہٕ یوان۔

۲۔ کھأری لفظُک استمال چھُ زیادٕ تر سنٹرل ایشین سٹڈیزس منز سوشالجی ہُند لکچرار ڈاکٹر طارق احمد کران۔ مے چھُ یہ لفظ گوڈنچہ لٹہِ اُمی سے نشہ بوزمُت۔ کھأری وأٹنی گوٚ کُنہِ کتھہِ صحیح دٔوٚنی دِنی یا پورٕ پأٹھی وضاحت کرٕنی۔

کینژَن نوکتن گینِز تہٕ دژ لیہِ۔ اَمہِ مرحلہٕ منز نیرتھ آو یہِ مُسودٕ ماہرانہٕ رلیہِ باپتھ سنٹر آف سنٹرل ایشین سٹڈیز کِس ڈائریکٹر پروفیسر گلشن مجید صأبس پیش کرنہٕ۔ پروفیسر موصوفن کوٚر لفظ لفظ اَمہِ مسوُدک مطالعہ تہٕ فوری طور چھاپنس پیٹھ آو زور دِنہٕ۔ پروفیسر گلشن صأبن کٔر اَتھ مسودس مُتلق ''ییٚلہِ پرٕ چھِ ووتھان'' عنوانس تحت پننِ مأہرانہٕ رائے تہٕ تحریر۔ یِیمہِ باپتھ یِہُند شکریہ کرُن میون اولین فرض بنان چھُ۔

چھس سنٹرا ایشین سٹڈیز کِس ڈاکٹر عبدالروف شاہ تہٕ ڈاکٹر امتیاز الحق سُند تہٕ مشکور یِم ملکھہس مُتلق تحریر کرنہٕ آمت مسودٕ اکثر پأٹھی بوزان تہٕ پننِ رائے ظأہر کران أسی۔ ڈاکٹر جی آر جان، ڈاکٹر جی ایم میر، ڈاکٹر ایم اے میر تہٕ ڈاکٹر شیخ طلال صأبن تہٕ چھس بہٕ مشکور یِم مے ملکھہس متلق بار بار پرٛژھان تہٕ سُہ مکمل کرنس پیٹھ زور دِوان أسی۔ اَمہِ علاوٕ چھُ جناب طارق کابلی صأب ساکنہ أبی گذر تہٕ شکرِ یہُک مستحق یُس ملکھہس پیٹھ اکثر مے سِتی بحث لاگان اوس۔ عبدالحمید ایتو ولد عبدالسلام ایتو ساکنہ حیات پوٗر (ژوڈُر) تہٕ نذیر احمد راتھر ولد علی محمد راتھر ساکنہ مُنہ پور (وُین پانپر) سُندتہٕ چھس بہٕ مشکور تہٕ کیازِ یِم دوشوٕے رُودی مے فیلڈ سٹیڈی دوران ہمراہ۔ یِتھے پأٹھی چھس بہٕ پننس محترم دوست شوکت شفیع مسعودی صأبُن تہٕ مشکور یُس شعبہٕ ماس میڈیاہس منز کأم کران چھُ تہٕ یُس ادبہٕ علاوٕ صحافتس سِتی تہٕ لوے کھوے چھُ۔ شوکت صأب أسی اکثر وبیشتر میٚہ سِتی ملکھہس پیٹھ بحث لاگان تہٕ تجویز پیش کران۔

۱۵ مئی ۲۰۰۳ء

ڈاکٹر آفاق عزیز

سنٹر آف سنٹرل ایشین سٹڈیز

یونیورسٹی آف کشمیر سرینگر

ییٚلہِ پرٕدٕ چھِ ووتھان

یہ چھےٚ وُہمہِ صٔدی ہنٛدِ شیٚمہِ دٔہلچ کتھ۔ فرانس منٛز اوس زَن تہٕ ہڑتالن ہُنٛد موسم آمُت۔ گاہے اُسی ژٕنہِ کانن ہنٛدی مزوٗر ہڑتالس پیٚٹھ گژھان تہٕ گاہے طاٗلب علم بیترِ۔ کیٚنٛہہ ماو نواز طاٗلب علم اُسی اَکس خاص جھنٛڈس تل پٔنُن رسالہٕ تہِ شائع کران۔ کالہٕ کاژِ یہِ دملہٕ حَمل تہٕ درنگ قافہِ رٹنہٕ باپتھ آیہِ فرانسی حکومت ہناہ جادَے پٔہن جوشُس منٛز تہٕ کوٚرُکھ اَمہِ رسالُک سورُے ایڈٹوریل سٹاف گرفتار۔ رسالہٕ جاٗری تھاون وول رُوٗدنہٕ کہنے مگر مشہور فلسفی تہٕ اَدیب جاں پاں سارترن کٔر پانے گٔنہٕ ونہٕ وراٗے اِدارت قبوٗل تہٕ تھاوُن یہِ رسالہٕ جاٗری۔ ییٚلہِ اخبار والیو سارترس امیٚک وجہ پرٛژھ تمی وۄنُکھ زِ بہٕ چھُس اظہارِ خیالچہِ آزادی ہُنٛد قاٗیل۔ اَمی آزادی ہنٛز مشعل دزٕ وِنی تھاونہٕ باپتھ کٔرمےٚ اکہِ تمہِ تنظیمہِ ہنٛدِ رسالچ ادارت قبوٗل یتھ سٟتی نہٕ مےٚ پانہٕ فکری برابری چھےٚ۔

اظہارٕچ یہے آزادی نظرِ تل تھاوِتھ چھُس بہٕ ڈاکٹر آفاق عزیز صاٗبنس یتھ مقالس پیٚٹھ کیٚنٛہہ خامہ فرساٗیی کران۔ کہنے تحقیقی مقالہٕ چھنہٕ حتمی یا ہر رنگہٕ مکمل آسان۔ مگر پرٕتھ کانٛہہ مقالہٕ چھُ ذِہنس وُتشِ دِوان تہٕ مزید غور و فکر کرنہٕ باپتھ اُکساوان۔ ییٚمہِ مقالُک بنیاٗدی مقصد تہِ چھُ یوہے۔

پرٕتھ کانٛہہ مقالہٕ چھُ کُنہِ نتہٕ کُنہِ حقیقژ یا مفروضہٕ پیٹھہٕ شروع گژھان۔ یہِ حقیقت زانٛنکی پرٕزناوٕنکی تہٕ اَمکی کوٗنٛج بیترِ نٔنہٕ راوٕنکی چھِ وارِیاہ طریقہٕ۔ باضے چھُ یہِ تہِ بنان زِ بنیادی مفروضے آسہِ غلط مگر اَمہِ باوجوٗد تہٕ چھِ اتھ مقالس اَکھ خاص اہمیت آسان۔ یہِ اہمیت چھےٚ اتھ تواَریخی، سماجی، سیاسی یا جغرافیاٗیی بحث، حوالہٕ تہٕ ورتاونہٕ

آءِ منطق بخشان۔ اگر کینہہ تہٕ آسہِ نہٕ توتہِ چھُ پرن وول کُنہ کتھِ پیٹھ غور و فکر کرنہٕ کنہِ وَلوتہٕ طریقو نِشہِ زانی یاب سپدان۔

انسانی علمس کوٚرتموٚلوٚکوتہِ پنٕنی پاٹھی برٚثر ریم کُتھ ترٛوپرتھ پیٹھی تہٕ مسلن پننہِ آیہِ سنے یہِ تہٕ دل دِتھ مگر زیادٕ وُسعی تہٕ کھلہِ پاٹھی کوٚراتھ منٛز تموٚلوٚکو برٚثر ریمو ان زلنہِ رس کومہٕ کرِ۔ انہِ گٹہِ پاتالن وُتھی تہٕ وانا کھوتن تہٕ بالن پھیرِ۔ انسانی علم چھُ واد وِوادتہٕ بحث ومباحثہٕ ستی بروٚنہہ پکان۔ تِتھن چھُ واش نیران، کٔچ یا اَمی نو کتہٕ چھِ پوٚنتہٕ بنان یا آمہِ بانٛکی پاٹھی آبس منٛز نیرتھ گژھان۔ صرف چھُ مستقل پاٹھی پوٚزے یوت پر بزلان مگر یہِ پوٚز پر بزلاونہٕ خاطرٕ، کتھِ مخالف نیرنہٕ یا عام رائے رد کرنہٕ باپتھ چھُ ابتدائی جرأت انتہائی اہم۔ یتھے پاٹھی چھُ کُنہِ بظاہر مقبولہِ عام کتھِ ہنٛدِ بن تمن نوکتن سنٛن تہٕ اہم تہٕ یہنٛدِ خاطرٕ مُناسب منطقی بنیاد ژھارٕنی تہِ۔ یُتھ ہیٚوٚ تحقیقی پرتو چھُ ڈاکٹر آفاق عزیزنس دِرِدست مقالس منٛز بلکُل عیانٕ۔

جان محقق چھُنہٕ یتھ کتھِ کہنے اہمیت دِوان کہِ یہِ کم چھےٚ وُنی مژ، کِتھو چھےٚ قبول کٔرمژ تہٕ کِتھن ہنٛدی جذبات چھِ اتھ ستی وابستہٕ۔ محقق چھُ جراح۔ یہِ چھُ چیزٕچ ماہیت، ساخت، بناوٹ، ارتقاہ ـــــ اتھ سارٕی سے بیوٚن بیوٚن کٔرتھ پرکھاوان، کھہرنہٕ کھالان تہٕ اد تسلیم یا رد کران۔

زیرِ نظر مقالہٕ چھُ یژھے اَکھ بہترین کوشش۔ یہِ مقالہٕ چھُ اکہِ بجہٕ تہٕ مستقل کتابہِ ہُنٛد حصہٕ۔ کتاب چھےٚ واریاہن تمن سماجی، ادبی، جغرافیائی تہٕ تواریخی مسلن سٕتھ کاشُر تہذیبکی گوشہِ نٔنہِ راونٛچ اکھ مخلص کوشش کران۔ یِمن کُن نہٕ ازتام اَسہِ ظوٗن گوٗمت چھُ۔ یِیمہِ کتابہِ ہنٛدِ مددٕ ہیکو اَسی پننہِ تہذیبی پتھ کالکی ستی اَوِیدٕ کٔتہٕ گٔژ انہار پر بزناوِتھ۔

ملکھاہ چھُ بظاہر اکھ مرگزار۔ موردن وُزراونٛچ جاے مگر ییلہِ اَسی یِمن بے زبان قبرانٕ قرار گاہن بنان چھِ، یِمن نگہ پوان چھِ، یِمن چھےٚ زبانیان یُنٛد آسُن

چھُ سانہِ آسنکھ نہٕ صرف انگ باسان بَلکہِ اَکھ اہم تسلسل تہٕ توٲریخ تہِ۔ اکہِ حسابہٕ چھُ یہِ سون پتھ کال گاشہِ راوان تہٕ دۆیمہِ پاسہٕ سانہِ مستقبلچ وتھ بنان۔

ملکھاہ اوس نہٕ ہمیشہٕ مرگزار۔ مرگزار بنیو وِ یہِ مسلمان یورٕ آتتھ واریاہہِ کالہٕ۔ یہِ اوس کوہہِ مارانکس سلسلس ستی وابستہٕ اَکھ وسہٕ وُن مادان ہیوٚ یتھ پیٹھ جامع مسجد بنے یہِ، آستان بنے یہِ، خانقاہ سپدی تعمیر تہٕ یمن ستی وابستہٕ لۆکن ہنزٕ بُستی تہِ۔ یہِ چھےٚ اوترِچ کتھ۔ زمانہ قدیمس منز یاونو ساس زٕ ساس وُری بروٚنہہ کیاہ اُس اَمِچ صورت تتھ مُتلق چھُ کینژَن مفروضن ہُند سہارٕ نیُن ضروری باسان۔ اَمِیُک پتھ کال پرٛزناونہٕ باپتھ چھُ اَکھ وتہٕ پۆد یامیلہٕ گٔژ اَمہِ جایہِ ہُنْد ناوتہِ بنان۔ اُسی ہکو پننہِ بحثہٕ باپتھ اَمہِ جایہِ ہُنْد ناو وبژھناوِتھ اَمِچ توٲریخ بدِ کڈنچ کۆشش کٔرِتھ۔ ممکن چھُ اَسہِ لگن واریاہ کھۆندی تہِ۔فأصلہٕ چھنہٕ بٔتھس پیٹھ روزِتھ زرمٕ وُٹتھ ہتھ کرنہٕ یوان۔ اَسہِ چھُ بہر حال تحقیقی سمندرس منزٕ غوطہٕ دیُن۔ تیٚلی ترٲسہِ فکرِ کہِ سأنی ژھانٹھ، سأنی وسیلہٕ کِتیاہ صحی چھِ تہٕ آب کوتاہ سرد۔

یہِ مقالہٕ ییٚلہِ مےٚ گوڈنکہِ پھرِ بوز، مےٚ وُتھی واریاہ سوال۔ کینٛہہ سوال اُسی اَمہِ علاقچہِ جغرافیا مُتلق، کینٛہہ توٲرٛیخس مُتلق تہٕ کینٛہہ کٔشیرِ ہنٛد کلہم توٲریخی جغرافیا حوالہٕ۔ شک وشُبہات پننہِ جایہِ مگر تحقیقچ کأم چھےٚ وارٕ وارے سَند حأصل کران۔ اَمِچ منطق چھےٚ وارٕ وارٕ سُئتھ گژھان۔ کُنہِ چیزس مُتلق انسانہٕ سنزٕ راے آسان چھےٚ تمہِ چیزچ مقبول رایوتہٕ اندازٕ وٕکٕنی وٕٹہٕ ہش گمژٕ۔ امہِ منزٕ نبر نیرنس لگان چھُ وقت۔ ممکن چھُ مےٚ ستی تہِ آسہِ یہے کیفیت مگر کُنہِ تحقیقی نتیجک جواب چھُ مزید تحقیقے آسان نہ کہِ ہٹ دھرمی۔ مزید تحقیقہٕ ستی چھےٚ پرٲنی تحقیق رَتھِ کھسان۔ اَمِکی حُسن وقُبوح نٔنی نیران تہٕ مزید تحقیقہٕ باپتھ وتھ ہموار گژھان۔

ڈاکٹر آفاق عزیز صأبن یہِ مقالہٕ چھُ جھٹل یاوٕنو واریاہ ہو رنگو مالا مال۔ یہِ چھُ

اَسہِ نہ صرف پننس پتھ کالس منز نوان بلکہِ اکہِ خاص وقتہِ ساری ہے ایشیاہس منز سپدن والیو واقعاتو نشہِ تہِ باخبر کران۔

ملکھاہ منزی پکن والین لوکن آسن تمہِ پرانہِ کتر، کتریوٹاکہ تہِ بانہ بیتر ژیتس یم اتھ وُسی روقبس منز نظرِ گژھان چھِ۔ یم کتریو چیز چھِ سبٹھاہ پرانہِ کالکی یمن کُن آثارِ قدیمکین ماہرن شاید وُنہِ ظون چھُنہِ گومُت۔ اُتھی روقبس اندی اندی چھِ بٹہِ تہِ مسلمان دورکی مذہبی تہِ غار مذہبی آثار لبنہِ یوان۔ بٹہِ دورکین آثارن منز چھُ بابہ ڈیمبکس جنوب مشرقس منز بجہِ بجہِ کنہِ کنہِ، تھم تہِ تھمبہِ بیہہِ کینژن ماہرن ہنزِ رایہِ کنہِ وجیندر وہار۔ یتھ لرِ ازکل سعید صابن آسان چھُ۔ یتھے پاٹھی چھِ ملکھہس اندی اندی بستین منز کتہِ پرانی آثار نظرِ گژھان یم امہِ جایہِ ہنز تواریخی اہمیژ کُن اشارِ کران چھِ۔

بیاکھ کتھ چھم یہِ عرض کرنی زِ ملکھہس ہناہ دوربہن مشلن ناوِ پورہیو علاقہِ اوس اکبر بادشاہ ہندس وقتس تام ڈیمبہِ زمین۔ وجھہِ ہے آب ہرِ ہے یہِ سورے علاقہِ اوس آبس تل یوان۔ صرف اوس ملکھاہ تہِ امیک گردِ ونواحے تھزرس پٹھ تہِ بستی لایق۔

شہمیری دورس تام اوس ڈل گنڈنے۔ یہِ اوس یلہِ آبی ذخیرِ یتھ منز شمال مشرق طرفکی ساری دریاو وتھ لبان اسی تہِ ڈل اوس شہرکس ساری ہے پاٹھی علاقس پھلِتھ۔ ہیندی تہِ مسلمان دورس منز اسی کشیرِ ہندی بیشتر محلات یا رازدانہِ ملکھہس اندی پکھی یالرِ لور۔ اوے آو قلعہِ تہِ اتھی علاقس منز تعمیر کرنہِ تہِ کیازِ یہِ ٹینگ اوس دارالخلافس نزدیک تہِ امچہِ حفاظتہِ خاطرِ مناسب جاے۔

ملکھہچ تواریخی اہمیت چھے از یمہِ کنہِ تہِ زاتھ منز چھیہ کژہِ تواریخی شخصیژ اوسو۔ اتھ اندی اندی یم قبرستان از الگ الگ ناوو کنہِ مشہور چھِ تم چھِ اکی حصہِ۔

کوہِ مارانس چھے رنگہِ رنگہِ تواریخی اہمیت۔ اتھ پٹھ چھُ اکبری دورک قلعہِ، قلعس اندی اندی فصیل، حضرت محبوب العالمؒ سُند آستان، جہانگیری دورِچ آخون مُلا شاہ مسجد تہِ قدیم کالک شارکا دیوی ہُند مندر۔ یہِ مندر چھُ زانہِ تہِ گوپھ مندر رہیو۔

ازیم دیوی دیواتا اَتہٕ پوٗزنہٕ چھِ یوان تمم چھِ کِہے کالکی مگر مندر چھُ بذاتہٕ خود پراچین کالُک۔ ییٚتہٕ نَس روزِ یمہِ کتھِ ہُند ذِکر کرُن تہٕ شاید مُناسب زِ اَمہِ بالِکلین کنہِ پلن پٹھ پریٚز ناوُوی مشہور کاشُری گونماتھ تہٕ مصوّرِ غلام رسول سنتوش صابن شِو سوٗترن ہنٛز لکھاُے تہٕ شارِ کا دیوی ستی منسوب شکلہٕ۔ سنتوش صابن دِتی اتھ متلق واریاہ لیکچر۔ یموِمنٛز دون لیکچرن ہُند اہتمام مے پانہٕ تہٕ کوٚر۔ یم کشمیر یونیورسٹی ہندس وسطِ ایشیائی مرکزس منٛز منعقد کرنہٕ آیہ۔ سنتوش صابن ہاوی اَتھ منٛز تمم سِلائیڈس تہٕ یم یمو پانہٕ تیار کٔری ہتی اُسی۔ یہُند تعلق شارِ کا دیوی مندرس اَندی پکھی کنہِ پلن ستی اوس یمن پٹھ رِکھہٕ، کیٚنٛہہ ژھاپہٕ، موہوم نشانہٕ بیترِ صاف نظرِ یوان اُسی۔ سنتوش صابن وَنُن اوس زِ یم نقوش چھِنہٕ بے معنہ۔ یم چھِ ژکہِ تمم شِو سوٗتر یہنٛز موجودگی ہُند علم ڈہمہِ صدی عیسوی منٛز ابھینو گپتس منکشف سپد۔ سنتوش صاب اوس واریاہس حد تام بہ ذمہِ خود یمن کنہِ پلَن پٹھ لیکھتھ شِو سوٗترن پرٛتھ ہبکان۔

کوہہِ ناراَنس منٛز چھےٚ کیٚنٛہہ گوپھ تہٕ۔ لُکھ چھِ یمن ریٛشن ہنٛز عبادت گاہ زانان۔ یمہٕ گوپھہٕ کیٛتہٕ پرانہِ چھےٚ سُہ چھُ تحقیق طلب مسلہٕ مگر یہ کتھ چھےٚ واضح زِ یمہٕ گوپھہٕ چھےٚ انسانو پانہٕ بناوِمٕژ۔ یمن منٛز چھِ وسہٕ وُنی ہیرِ پاُے گسہٕ آمٕتی۔ کیٚنٛہہ گوپھہٕ چھےٚ زِ جٔرِ واجنہٕ تہٕ۔ کم از کم اُس اَکھ گوپھ سائنس اَکس رِشتہٕ دارس آنکنس منٛز۔ توٚے اُسی یمن گوپھِ پیٛر تہٕ ونان۔

کشیر ہنٛز بیشتر تواریخ چھےٚ راوِس تل۔ اَمچہِ بازیافتہٕ خاطرِ چھِ اسہِ رِوایتی وٚسیلو بدلہٕ غارِ رِوایتی وسیلہٕ اختیار کرٕنی۔ یمن غارِ رِوایتی وسیلن منٛز چھُ پرانین آثارن، سِکن، کتبن تہٕ لُکہٕ رِوایژن بیترِ ہُند مطالعہ کرُن انتہائی کار آمد۔ اَمہِ علاوٕ چھُ بیاکھ اَکھ اہم وسیلہٕ تہٕ سُہ گولسانیات یعنی بُتیمن، جاین تہٕ ما باقیہ چیزن ہندِ ہن ناوَن ہُند اَکھ سائینسی مُطالعہ۔ یم ناو چھِنہٕ ہنگہٕ منگہٕ دِنہٕ آمٕتی آسان یمن پتہٕ کنہِ چھےٚ اَکھ ڈٕر رِوایت تہٕ تواریخ مگر۔ کتھ چھےٚ ژینٛس تھاوِنی زِ بعضے چھِ ناو جذباتن یا سیاسی

تہٕ سمأجی ضرورتن ہنٛدِس بنیادس پٮ۪ٹھ تہٕ تھاونہٕ یوان۔ یہِ تہٕ چھُ سپدان زِ بٔستی آسہِ سبٹھاہ پرٲنی مگر گُنہِ خاص دورس منٛزٕ ے پٮ۪یس ناو کرنہٕ یا ناو بدلاونہٕ ۔ اَتھ پٮ۪ٹھ سیٚد سیوٚد پرٛٮ۪ھ کرنہٕ سٟتی چھےٚ واریاہ غلط فہمیہِ پٲدٕ گژھان۔ اوٚے چھِ تتھِس گُنہِ تہٕ لسٲنی تجزیس ڈکھ ژھارٕنی تہٕ ضروری بنان۔ یِم ڈکھ چھِ لُگہٕ روایژ، پرٲنی سِکہٕ ، کُتبہٕ تہٕ پرٲنی آثار فراہم کران۔

زیرِ نظر ''ملکھاہ۔اکھ تواریخی۔لسأنی جایزٕ'' مقالس منٛز چھُ مقالہٕ نگار ڈاکٹر آفاق عزیز صابن یمن سارنٕے ماخذن ہُند نہ صرف فأید تُلمُت بٔلکہِ یِہنٛز وضاحت تہٕ پیش پیش تھاوِمژ۔ تتھے پأٹھی چھُ یِہنٛدِ تحقیقہٕ سٟتی ملکھاہ کِس موجود لسأنی تجزیس بے حد اوبیر گوبیٚر پأدٕ سپدٕ مُت۔ مگر صحیح فاصلہ کرن یہِ مقالہٕ توجہ سان پرن وألی تم عألم یمن پانہٕ کینٛہہ پرکھاوُنک تہٕ کینٛہہ زانٛنک تلاش تہٕ شوق وُنہِ تہٕ کل آسہِ کڈان۔

پروفیسر گلشن مجید

ڈائیریکٹر

سنٹرل آف سنٹرل ایشین سٹیڈیز

یونیورسٹی آف کشمیر سرینگر۔

۲۵؍اپریل ۲۰۰۳ء

وولہٕ یتھ بُستی شاپھ تلو

''جغرافیا ورأے چھےٚ توأریخ أنی

تہٕ

بغیر توأریخ چھےٚ جغرافیاذٔر'' (نالمی)

جغرافیاتہٕ توأریخس چھُ تِتھے رِشتہٕ پانہٕ وأنی یِتھ جسمس تہٕ رُحس چھُ۔ جغرافیا مُشرأوِتھ ییٚتہٕ توأریخی داو پیچن أنزی منٛزی گرٛھن مُشکل چھُ تتہٕ ہیکہِ نہٕ انسان جغرافیأیی مسأیلن تہِ توأریخی مُطالعہٕ ورأے تسلیح بخش اندبوٚر دِتھ۔ اَکھ محقق کم چِھتَن تہٕ گٔری تن مگرتس چھِ بہرحال گنہِ موضوعس پیٹھ کتھ کرنہٕ یا قلم تُلنہٕ وِزِ بیشتر علمی شعبہٕ شعوری تہٕ غأرشعوری طور تہٕ پانس کُن لمان۔ اگر جایہِ ہنٛز توأریخ ژھارٕنی آسہِ، لأزمن چھُ اَمکس ماضی تہٕ حالَس پیٹھ قلم تُلن یعنی اَمہِ جایہِ ہُنٛدِ مُفصل ارتقأیی سفر زانُن۔

بُستین، محلن، قصبن، گامن، شہرن، علاقن، کولن، آرن، نالن، دریاوَن، سرن، تلاوَن، درَن، وادین، پہاڑن، جنگلن، مأدانن، کھہن، کھلن، مرگن، داں ڈلن، کوچہٕ گلین، سڑکن، زمینہٕ ڈوربن، پلاٹن، گُلبن، کٹبن، جانہٕ ورن، جاناورن، کیٚمبن، کرِلین، تارکن تہٕ آسمانن بیترِ لرِلوٚر چھِ انسانن تہِ پنٕنی پنٕنی ناوآسان۔ غرض ناوَورِ دوٚس چھُنہٕ کہنٛہ تہٕ شے دُنیاہس منٛز۔

یِمن ناوَن ہُنٛد مطالعہٕ چھُ الگ الگ شعبن منٛز سپدان۔ آباد تہٕ غأرآباد جاین ہِنٛد بن ناوَن ہُنٛد مطالعہٕ چھُ ٹوپو نامِسٹک علمی شعبہ سرانجام دِوان۔ اَمہِ قسمکِس مطالعس منٛز آسأنی پأد کرنہٕ باپتھ چھےٚ مأہرو یِمن موضوعن مزید ورِز باگے کرِمژ۔

پہاڑن ہنٛدی ناو وبڑھناونہٕ خاطرٕ چھکھ ارونامی ہُنٛد شعبہٕ ژورمُت ۔ سڑکن تہٕ کوچہ گلین ہُنٛد مطالعہٕ چھُ ہوڈونامی شعبس منز سپدان ۔ آبہٕ سرٕن ، دریاون تہٕ کولن بیترٕ ہُنٛد مُطالعہٕ چھُ ہیڈرونامی ناوِکس شعبس منز کرنہٕ یوان ۔ یتہٕ لۆکن ہُنٛد بود باش آسہٕ تہٕ تمہٕ جایہٕ ہنٛدِ مطالعہٕ باپتھ چھُ میکروٹوپونامی ہُنٛد علمی شعبہ ژارنہٕ آمُت ۔

پرٛتھ گُنہِ ناوس پتہٕ کنہٕ اکھ مُنفرد توٲریخ آسنس ستۍ ستۍ چھےٚ اجتمٲعی توٲریخ تہٕ آسان ، پٔتِم پۆت منظر ، اکھ خاص مرتبہٕ تہٕ حیثیت تہٕ ۔ گُنہِ جایہٕ ہنٛدِ ناوُک تجزیہٕ کرنہٕ ستۍ چھُ ساسہٕ واد وٕری ین رٲوِس تل روزن والین پہلون وُرن ووتھان تہٕ تہذیبی توٲرٕیخکۍ نۆوۍ گوشہٕ چھِ بَدٕ نیران ۔ بقولِ جے جے اِگلی ۔ جاین ہُنٛد مُطالعہٕ کرنہٕ ستۍ چھےٚ جدواجدادن ہنٛز کُلہم سمٲجی زندگی ، تہذیبی رسم رواج ، مذہبی طور طریقہٕ تہٕ تہذیبی اثری تام تٔۍ نیران ۔ ناوَن ہُنٛد مُطالعہٕ کرنُک اکھ اہم محقق وبین رئیٹ چھُ دعوا کران زِ جاین ہُنٛد تحقیقی تجزیہٕ کرنہٕ ستۍ چھِ تم پہلو بروٚنہہ کُن یوان یِہنٛز ذِکر نہ توٲریخَس منز میلان چھےٚ تہٕ نہ چھُ آثارِ قدیمکہِ حوالہٕ امہِ قسمہٕ چین جاین متلق کینٛہہ ونہٕ آسان آمُت ۔ گوکہِ ناو چھِ بذاتہِ خود اکھ مُفصل توٲریخ بٔلکہِ وَنٛو یہ کتھ تہٕ تھِ گٔژھ زِ ناون ہُنٛد مُطالعہٕ چھُ گُنہِ توٲریخی آگرس نزدیک واتنُک بہترین تہٕ مؤثر ذریعہٕ ۔

زندٕ زبانٕ منز چھِ پرٲنۍ لفظ پرٛانان پرٛانان گسہٕ یوان تہٕ وق گذرنس ستۍ ستۍ دوہ دینچہ زبانٕ نشہِ مکمل پٲٹھۍ دوٗر ران تہٕ یِہنٛز جاے نۆۍ تہٕ موزون لفظ رٹان ۔ یِیمہٕ کٕنۍ امہِ قسمہٕ کین لفظن ہنٛز توٲریخ اکھ قصے پارینہٕ بنان چھےٚ ۔ کاشُرٕ زبانٕ منز تہٕ چھُ یِتھین لفظن ہُنٛد اکھ جان تعداد ۔ یم لفظ چھِ وارِ وارِ تہٕ زمانہٕ گذرنس ستۍ ستۍ پتہٕ والین لۆکن ہنٛدِ باپتھ قدیم آثار بنان ۔ کینٛہہ لفظ مثالہٕ ژٕنگی پیش کرٕنۍ روزِ مناسب مثلن : کپٹۍ کرٕنۍ یعنی کپٹاون ، حِصہٕ کرٕنۍ یا تلمہٕ کرنہٕ ۔ پھپھٕل یا پھُپھج ۔ گوڈنیُک لفظ چھُ مُذکر تہٕ دۆیم مونث ۔ امیُک معنہ چھُ انسانہٕ سنٛز کلہٕ ہیر ۔ پھانٹھ چھُ بیاکھ لفظ یُس موسمس ستۍ وابستہٕ چھُ ۔ یِیمہٕ وقتہٕ پھانٹھ چلان آسہٕ یعنی تیتھ موسم آسہٕ یُس فصل

کھسنس منز رُکاوٹ پأدٕ آسہٕ کران تتہ چھِ ونان پھانٹھ یتھ منز ژھٹھ، موسِچ بے اعتدٲلی تہٕ ناسازگاری تہٕ شأمل چھِ۔ پھانٹھ لفظک بیاکھ معنہٕ چھُ کھنٛڈرن یا فنڈ تہٕ۔ بیاکھ لفظ چھُ ٹونڈ۔ یمیُک مطلب سہٕ زمین چھ یتھ منز پأداوار چھنہٕ کھسان۔ گرامٕتھ یا گروٗمڈ۔ دانہس عنبد کرن وٲلی یہٕ کینژھاہ عنبدٕ کرنس دوران اتھس منز گاسہٕ بیترٕ رنگی سومبراوان چھِ، تتہ چھِ گرامٕتھ تہٕ گروٗمڈ تہٕ ونان۔ دوٚیم لفظ چھُ کولگامی علاقس منز زیادٕ ترٲتیج۔ یتھے پأٹھی چھُ داوٚک لفظک معنہٕ سہٕ وق ییلہٕ فصلہٕ خأطرٕ موسم سازگار آسہٕ نہٕ۔ یم لفظ تہٕ وُچھوگرز، گُلہٕ زگ، کاٹھہٕ زگ، زگ زٕگر، ربن (ربن گو وۄزُل دانہِ)، پربن زٕگر (سفید رنگہٕ دلنہِ)، ہُلی اُنزن (اتھ دان زأژ اوس چھہٕ سفید تومُل نیران)، شُطر (سفید تومُل نیرن واجینۍ داں ذات)، قأدراہ، نورَ، ہڈٕ زگ (اتھ اوس وۄزل بتہٕ گوھان)۔ یم سأری لفظ چھِ داں زأژن ہندۍ ناو۔ یمہٕ دان زأژ آسہٕ از بروٗنہہ ژٕتجی وٕرِی تام اکثر پأٹھی کولگوم، شُپین، پلوٗوٚم، بڈگوم، ڈوٗر، قاضی گنڈ، کوکر ناگ، ترال، اوڑی، ہندوور، بنڈٕ پوٗر، سُنٛز وور، وانگت، کنگن، گاندربل، سونہٕ مرگ، ٹنگمرگ، نارٕ بل، ہارون، تیل بل، نٔژ پور، بیرو، ژوڈُرتہٕ پانپر بیترٕ علاقن منز خاص طور وۄپداونہٕ یوان۔ بلکہِ چھُ امہِ قسمہٕ چھنن کینژن داں زأژن ہُند استمال وِنہٕ تہٕ کُنہِ کُنہِ سپدان خاصکر دوٗردرازتہٕ بالأیی علاقن منز۔ یم کینژہہ بیٚیہٕ لفظ چھِ سبزین ہندِ بابتھ استمال سپدان روٗدی متی۔ مثلن چونٛچر، وٹہٕ کریم، ژوکہٕ لڈر، پنمبہٕ ہاکھ، ون پالکھ، برارِ ہاکھ، ژوکہٕ ژنہٕ، ہاکہٕ بند، وٗلہٕ تہٕ پھرسیندار بیترٕ۔ ووٗنی یمن لفظن ہنٛز ذکر سپدٕ تم چھِ خاص طور زمیندارن منز رأتج مثلن ربل (لوکٹ زمینہٕ ٹکرٕ) ژونگر، ژانگر۔ ژونگر تہٕ ژانگر چھُ گنٛنے لفظ۔ تاہم چھُ بیٚون بیٚون علاقن منز یہُند استمال سپدان۔ امیُک معنہٕ چھُ لوکٹ زمینہٕ ڈوٗر۔ سہٕ تہٕ ربلہٕ کھوتہٕ لوکٹ۔ کاڈ (زیٚوٗتھ کھاہ)، ناڈ (بوٚڈ ڈوٗر)، ووگن (تھزر یا تھوٗد زمین)، پاتھل (پلین، ہنم یا نیابہٕ طرفک زمین)، درٕ (لوٚکٹ کول) پاں ژادر (آبہٕ شار)، وبنٛد یا پینٛد (داں کھس منز آب اژنہٕ بروٗنہہ آبس

ستی مَل تہٕ ژھوٗٹھ جمع گرٕھنہٕ خاطرٕ اَکھ سرٛوٗن کھوٗل تہٕ زیٛوٗٹھ آبہٕ دوب) تہٕ پانٕچ (اَکہِ داں ڈورِ، ربلہِ یا ژانگرِ منز بیٛیس ڈورس یا ربلہِ منز وَسن والہِ آنٕچ جاے) بیترِ۔ دالن متلق اُسی ییم لفظ استمالس منز۔ پنگہٕ، گرٕم تہٕ شوٗل ییٚلہِ زَن سونہٕ پچُر (اِمس چھُ کلس پٹھ ژھوگ آسان۔ یہٕ چھُ مور رنگس پٹھ کاوس سونب)، حام (یہٕ چھےٚ گانٹھ ہش آسان سفید رنگہٕ) تہٕ گرٕ کگو (سوٗری رنگس ہیوٗ) ہی لفظ جاناوارَن ستی منسوب چھِ۔ تتھے پاٹھی چھِ ییم لفظ تہِ قصے پارینہ بنَنس بلکل قریب مثلن ہام (اَکہِ قسمُک کرٕ ہنیاریُس دندن تہٕ وُٹھن کھسان چھُ ییٚلہِ انسان واریاہس کالس بیمار روزان چھُ)، کمنڈلہِ (اَکہِ قسمُک ژوٗڑیُس زیادٕ تر بٹہٕ استمال کران اُسی)، پرگو (تگاٗری۔ اَمہِ لفظُک چلے جاو چھُ جنوبی کشیرِ ہند بن ہیٛر مبن علاقن منز زیادٕ پہن)، کونڈ (سرتلہِ ہُند بوٚڈ ڈول)، آب کھور (اَکہِ قسمُک ژوٚڑ)، سَنہِ واٗر (لوٗکٹ گڈوٕ)، کھوس (بوٚڈ کتریو پیالہِ)، پرٕچہِ (لوٗکٹ کھوس)، ٹبر (سبزی رنگُک لوکٹ دبگل)، توٗلج (لوٗکٹ بانہٕ)، ژانٕگج، آٹھر، تہٕ بال (لوکچار) بیترِ۔

یوٗ تام مذکورٕ بالا لفظن ہُند تعلق چھُ امیُک بیشتر حصہٕ چھُ ووٗنی صرف بزرگ لوٗکنے یوت وِیوٚد۔ باسان چھُ زِ از پتہٕ صرف پنژاہہِ وِہری آسن ییم ساٗری لفظ تواٗریخی لساٗنیاتکی باقیات بنیمتی ا۔ لفظ پرانہٕ تہٕ تھنہٕ جاے نوٚی لفظ رٹنہٕ چھنہٕ کانہہ حاٗران کرٕونی کتھ بلکہِ چھُ یہٕ عالمگیر پزر مانہٕ یوان زِ تبدیلی چھےٚ اَکھ مستقل عمل ییٚمہِ کہِ اثرٕ نشہٕ دُنیچ کہنے تہِ شے بچتھ ہیکہٕ نہٕ۔ علمی دُنیہکی اکثر ماٗہر تہٕ سُکالر چھِ ییٚمہِ کتھِ ہندی قائل زِ 'Change is permanent'۔ تبدیلی ہنز یہٕ متواٗتر عمل چھےٚ جاین ہند بن ناوَن پٹھ تہٕ

ا شاٗعرن، افسانہٕ نگارَن، ناول، تذکرہ تہٕ ڈراما نوٗیسن، محققن، داٗنشورن تہٕ زباٗنی ہندبن خاٗر خاہن چھُ یہ فرض بنان زِ تمہ کرن نوبن لفظن لرِلوٚر پرانبن لفظن ہُند نوٗ آیہ تہٕ بھرپور استمال تاکہِ کاشُر زباٗنی ہُند ثقافتی لفظ راش روزِ محفوظ تہٕ زباٗنی ہُند بنُیاٗدی سیٹھٕرروزِ برقرار۔

سرۆن تہٕ گۆن اثر تراوان آمِت ۔ یتھ منٛز عٲلمی خاندانکس لسٲنی شعبس سارے کھوتہٕ کلیدی رول رۆدمُت چھُ ۔ زبان رۆز آدن کالہٕ پٮ۪ٹھے ارتقاہس منٛز ۔ لفظ رۆدی بدلان تہٕ نۆی رۆپ پراوان ۔ پۆت لگٕ تہٕ برونٛٹھ لگٕی آیہٕ وجوٗدس منٛز ۔ لفظٕکبن واوبلن تہٕ کانسونٹن منٛز آیہٕ تبدیلی ۔ ڑ تہٕ ڈ بدلیوو 'ر' کانسونٹس منٛز ییٚلہٕ زَن 'ر' آواز ہنٛز جاے 'ل' کانسونٹن رٔٹ ۔ وق گٔنڈرنس ہتی سپٕز 'ل' آواز دُبارٕ 'ر' آوازِ منٛز تبدیل ۔ بعضے رٔٹ 'م' کانسونٹچ جاے 'ب' آوازِ تہٕ کُنہِ سپٕز صدٲے آوازن ٢ منٛز تہٕ تبدیلی رونما ٣ ۔ کانسونٹ تہٕ واوبلن ہُند بدلُن، لفظس منٛز یِہنٛز کمی یا اضافہٕ تہٕ ووپر زبانن ہُند اثر پیٚنس ہتی ہتی چھُ یہ تہٕ وُچھنہٕ آمُت زِ جایَن ہندی ناو تہٕ چھِ بدلان روزان ۔ ییمہِ ہتی ناوَن ہندس تحقیقی مُطالعس منٛز زبردست مُشکلات بُتھ چھِ یوان تہٕ ناوَن ہُند آگُر ، وجہ تسمیہ تہٕ خاصیت بدِ کڈٕنی چھے انتہاٗیی مشکل بنان ۔ یہٕ صورتحال چھے پیچیدگی

---

٢. صدٲے آواز چھے تمہٕ ییمن پٮ۪ٹھِ آواز آسہٕ ۔ بیٚیہٕ آسن شیہہ ہبٕس ہتی کُنہِ رُکاوٹہٕ روٗس نیران ۔ وجود پراونہٕ خاطرٕ چھنہٕ ییمن آوازَن کُنہِ قسمکہٕ مدتک ضرورتھ ۔ ییمہٕ چھِ زیو، تال ، وُٹھ ، گنگ ، دند یا بیٚیہٕ کُنہِ حلقی تانک مدتھ حاصل کرنہٕ ورٲے بے پھرٕوک پاٹھی ہبر نیران ۔ اَمہِ قسمہٕ چھِن آوازن ہُند تعداد چھُ کاشُر زبانِ اندر شراہ (١٦) ۔ مثلن ا، آ، أ، اٗ، اِ، ای ، إ، اِ، اُ، اؤ، اۆ ، او، او، اوٗ، اے، اےٚ تہٕ اے ۔ ییمو آواز و علاوٕ چھے تالرن آواز تہٕ کاشُر زبانِی منٛز ۔ اَکھ چھیٚہ لفظس منٛز باگ یوان ۔ تہٕ زن گو (٥) یعنی دبد، گزبد، دبل تہٕ گبل تہٕ بیاکھ چھے لفظس پۆتس یوان مثلن 'ی' تہٕ زن گوشری، گوٗری، گری بیتر ۔

٣. 'اَ' بدلیوو 'آ' تہٕ 'آ' بدلیوو 'اُ' تہٕ 'اُ' آوازِ منٛز تہٕ ۔

٤. نور باغ ناوٕچ بُستی چھے سرینگرس منٛز عیدٕ گاہکس مغربس منٛز واقع ۔ اَتھ جایہٕ اوس ملکہ نور جہانہٕ اَکھ خوبصورت باغ بنومُت ۔ یتھ اَمہِ پٮ۪تہٕ ہے ناوس پٮ۪ٹھ نور باغ ناو اوس کۆرمُت یُس پتہٕ وارٕ وارٕ بُستی منٛز تبدیل گو ۔

٥. خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ قدیم کالس منٛز اوس اَکھ بارستہٕ زمیندار سلیمان ٹینگکس (شنکراچاریہ) دامنس تل بود باش کران ۔ اُمی ہنٛز ملکیت اُس سلیمان بالہٕ دامنہٕ پٮ۪ٹھ موجود بڈٕشاہ کدٕلس تہٕ بیٚیہٕ طرفٕ اُلی گنٛڈو بنٛد بٹھے بِوار تام ۔ برونٛٹھ رکولہٕ ہندس [illegible] پتھ اوس اَدٕ اَکھ جاذبہٕ نظر

ہُنٛد باس تمہِ ساتہٕ زیادٕ ے دِوان ییلہٕ کُنہٕ جایہِ ہُنٛد پرٛون ناو بدٕ آسہِ کڈٕن تہٕ تتھ متلق آسہِ نہٕ تحریری رکاڈ تہٕ دستیاب۔ مثالہِ خاطرٕ کرو کُنہٕ جایہِ ہُنٛد ناو پیش۔ مثلن نی تون یہِ ناو یعنی احمد نگر۔ یہِ گام چھُ صوٕرُ بڈٕھہِ پور کہِ اُکہِ محلہِ عمر ہیر نیر تھٕے بُتھہِ یوان۔ یُس سرینگر گاندر بل سڑکہِ پٹھ آباد چھُ۔ لسانی ماہر چھِ یتھبن ناون ہُنٛد مطالعہٕ "بدلونی ناو" عنوانس تحت کران۔ احمد نگر ناوُک وجہ تسمیہ چھُ واضح زِ یہِ چھُ تتھے کُنٛ یتھبن ناون ستی والستہٕ، یُہنٛد آگر شخصی ناو ماننہٕ چھُ یوان مثلن واشنگٹن، لِنن گراڈ، مِصر، کنان، گاندھی نگر بیتر۔ ماہرِ لسانیات چھِ یمن ناون "یادگاری ناو" تہٕ ونان۔ کشیرِ منٛز چھُ

پوشہِ باغ تعمیر کوٚرمُت۔ یہِ باغ اوس اُمی عام لوٗکن ہنٛدِ تفریح باپتھ یلہٕ تھوٚمُت۔ اُمس زمیندارسُنٛد ناو چھُ ماشکسوامن وننہٕ یوان یُس پتہٕ مایا سوامی ناوٕ یاد آو کرنہٕ۔ راج ترنگنی منٛز چھُ امیُک ناو مچکاسوامی لکھنہٕ آمت۔ مایاسُوامیَس متلق چھےٚ یہِ کتھ مشہور زِ یہِ اوس عبادتس منٛز اکثر آوٚر روزان۔ اُمی اوس پننِس باغَس منٛز اکھ تکیہِ تہٕ بنوومُت یتھ مایا سوامین تکیہِ ونان اُسی۔ یوٚ تام اُہنٛدِ زمینُک تعلق چھُ بڈٕشاہ کدلہٕ طرفہٕ اوس یہِ نمبلہِ ہنٛدِس صورتس منٛز۔ کُنہِ کُنہِ جایہِ اُس اَتھ جزیرچ شکل تہٕ۔ تاہم گووق گذران تہٕ یہِ بنیوو اکھ گوٚن جنگل۔ ییمہِ کنٛی اکثر فارسی توارٛیخن منٛز اَتھ دشت میسُمہ لیکھنہٕ یوان چھُ۔ یتھ جایہِ مایا سوامین باغ تعمیر کوٚرمُت اوس۔ سُہ تہٕ باقٕے زمین ہیوٚت پننہِ وقتہٕ حضرت میر محمد ہمدانی صأبن مُلی تہٕ تٔلہٕ کٔلی رُوتھ کوٚرن چوچاروٕین ہنٛدِ گاسہِ کھبنہٕ خاطرٕ وقف۔ یوٚہے ناو یعنی مایا سوامی گو بدلان بدلان تہٕ بنیوو میسُم۔

۶۔ صفا کدل: چھُ کدلس تہٕ ناو تہٕ بُستی تہٕ۔ محمد اعظم دیدمُری چھُ واقعات کشیرس منٛز لیکھان زِ ۱۶۶۵ءمنٛز سوٗز شاہجہانن سیف خان کشیرِ ہُنٛد گورنر بناوِتھ۔ ۱۶۷۱ءمنٛز چھُ سُہ سیف کدلچ بُنیاد تھاوان یُس تمہِ وقتہٕ ۳۳۰ فُٹہٕ زیوٚٹھ تہٕ ۱۸ فُٹہٕ کھوٚل اوس۔ یہِ کتھ چھےٚ ضروری درج کرٕنی زِ اَمہِ جایہِ ہُنٛد ناو چھ اُسی غلط املاہس منٛز لیکھان۔

۷۔ شادی پور چھُ ورمُلی ضلعس منٛز۔ یہِ چھےٚ سوجایہِ یتہٕ وبتھ تہٕ سندھس میٖل چھُ گوھان۔ اتھ جایہِ چھےٚ دریایہِ گنٛگاہس ہِش متبرک حیثیت حاصل۔ اَتہٕ اُسی بروٚنٛہہ کالہِ اُسرک تہٕ آبس تراوان۔ خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ شادی پور چھُ شرادٕ پور یعنی تبرُک تراونٕچ جاے۔ یہِ خیال تہٕ چھُ وزن دار ماننہٕ یوان زِ یہِ جاے گٔر کشیرِ ہنٛدی مشہور سلطان شہاب الدین آباد تہٕ یوٚہے

اَمہِ قسمکین ناون ہُند بارِ تعداد یم کینہہ ناو خاصکر نور باغ ۴، میسُم ۵، صفا کدل ۶، شاہ دی پورے، مُنہِ پورِ ۸، شالہِ مارِ ۹، سومبُر ۱۰، سُمر بوگ ۱۱ لدو ۱۲ تہٕ حیات پوٗر ۱۳ چھِ مثالہِ رٕنگی پیش ۔ یوٗ تام احمد نگرُک سوال چھُ یہِ ناو چھُ اَتھ بُستی کاشُر زبانی ہِندِس بہلہِ پایہ صوٗفی شاعر تہٕ مردِ قلندر جناب احمد صاٗبہ بٹوارِنس ناوس پیٹھ تھاونہٕ آمُت۔ ۱۹۸۰ء تام اُس یہِ جاے بانڈٕ محل ناوٕ زانٕنہٕ یوان۔ اَتکی بیشتر لوٗکھ اُسی بانڈٕ کارس سٟتی وابستہٕ تاہم چھِ اَزِچ نوعیت بلکل بدل ۔ اَتہِ چھِ احمد صاٗبہِ بٹوارِنی زُری پیٚن

آو کسہ تہٕ بٹیو وشاہ دی پور۔

۸. مُنہِ پوٗر۔ یہِ گام چھُ ڈینگ اَکھ بوٚڈ محلہِ تہٕ ازکل چھس الگ شناخت۔ یہِ جاے کُرابھی مینو رازَن پٟنس ناوس پیٹھ آباد۔ یوہے ناو آو بدلان بدلان تہٕ بٹیو گوڈ مینو پور تہٕ ووٚنی مُنہِ پور۔ یہِ راز بیوٗٹھ ۹۶۰ء منز تختس تہٕ ۹۷۲ء منز گدریوو۔ اُمی سُند پایہ تخت اوس لیتہٕ پور۔ یتھہِ پاٚٹھی چھِ یہِ بُستی لگ بگ ساڑھ داہ شتھ ؤری پرٲنی۔

۹. سنسکرت زبانی منز چھِ گرس یالرِ شالہِ تہٕ مار کامہِ دیوس ونان۔ کاشُر پاٚٹھی تہٕ چھِ ونان" مارِ موٗت گوم سرِ وے کُلہِ تلی ژھلیہِ تے"۔ تہٕ یتھے پاٚٹھی ماری موٚند بیتر۔ اَمہِ مطابق گوشالہِ مار کامہِ دیو سُند گرٕ۔ ترکی زبانی منز چھُ شالہ مار لفظُک معنہِ آرامِچ تہٕ راحچ جاے۔ یہِ کتھ چھےٚ مستندِ رازٕ پرورسینن بنوو موجودٕ شالہِ مار جایہِ چینہٕ کس نگار خانُس ہیوٗ اَکھ روبہِ خانہٕ یُس تمی دیوی دیوتاہن ہنزِ وشکلو سٟتی سجوو (تاریخ حسن تہٕ تاریخ اعظمی) تہٕ کوٗرنس شالہِ مار ناو۔ تاہم آیہِ یہِ جاے باٗگنس صورتس منز مغل دورس منزے بارس۔

۱۰. راز شنبھو وردھن چھُ پننس دورِ حکومتس منز سومبُر ناوٕچ بُستی آباد کران تہٕ اَتھ جایہِ سامبھیشور مندر تہٕ بناوان۔ یہِ گام چھُ پلوامی ضلعس منز۔ اُمی رازَن کر ۹۳۵ء پیٹھ ۹۳۶ء تام حکومت۔

۱۱. رازٕ اونتی ورمنی باے سُمر ورمن کوٚر اَکھ عالیشان مندر تعمیر۔ یتھ سُمر سوامن مندر اوس ناو تھاونہٕ آمُت ۔ پنڈت کلہن چھُ راج ترنگنی منز لیکھان زِ تمی اوس یہِ مندر موجودٕ سُمر بگس منز تعمیر کوٚرمُت یُس وتھہِ ہِندِس ڈٕچھنِس بٹھس پیٹھ آباد چھُ۔ بقولہِ کلہن تمن ایامن منز چھُ سُمر بگ یتھ ضلعس سٟتی اوسمُت ۔ اَمہِ جایہِ ہُند گوڈ لوگ چھُ مذکورٕ تعمیر کارس سٟتی نسبت تھاوان۔ یہِ بُستی چھےٚ ازکل پانپرس نزدیک تحصیل ژوڈرس منز واقع۔ یعنی یہِ چھےٚ یتھی جایہِ

ځدی کاریعنی شاعرلنہٕ تہٕ فیض وبرکتچہ محفلہٕ جاأری تھاأوِتھ۔ یِمن ہُنْد سنز عمہ صأبہ بٹوار تہٕ نبہٕ صأبہِ بٹوارکران چھ۔ یتھے پأٹھی چھِ بُستین ہندی بیٚہ کینْہہ ناو قابلہ ذکر یِمن منز شیرآباد (پرون ناو کھوٗر)، باغ مہتاب، آزادبُستی تہٕ رام باغ تہِ شأمل چھہٕ۔

ناوٗن ہُنْد بیاکھ حِصہٕ چھُ غار آباد جاین ستی منسوٗب۔ یِمن ناوٗن تہِ چھُ پنٕن وجہ تسمیہ تہٕ کُنہِ نتہٕ کُنہٕ آگرس کُن سرخم۔ تاہم چھے اَمہِ قسمہٕ کیٚن ناوٗن ہِنْدِس مطالعس منز کأنی دِقت یِوان تہِ کیازِ غأر آباد جاین متلق چھنہٕ ہلکلے کانْہہ انفارمیشن دستیاب یا کُنہِ قسمُک کانْہہ اشارٕ ہم سپدان۔ باسان چھُ زَن تہٕ اَمہِ قسمکس عٔلمس

آباد۔ یِمہٕ جایہِ ہِنْد کلہن ذکر چھُ کران۔ سُمر سوامن اوس راز اونتی ورمن بوے یُس ۸۵۵ء پیٚٹھہٕ ۸۸۳ء تام کٔشیرِ پیٚٹھ حکومت کران چھُ۔

۱۲۔ لدو چھُ اَکھ شخصی ناو۔ یِمہٕ ہِنْدِ ستی یہ جاے زانٕنہ چھیٚہ یِوان۔ لدوناوکھ شخص اوس اَکھ اعلیٰ صلاحیتہٕ دوٗل حأکم۔ یہ اوس راز بِک سُنْد اَکھ خاص وزیر۔ رازٕ بِک بیوٗٹھ ۲۴۰۹ کلیوگس منز تخنس تہٕ ترٕہأٹھن (۶۳) وٕری یَن کٔرن کٔشیرِ پیٚٹھ حکومت۔ لدو ناوٕکی وزیرن کوٚر ۲۴۴۷ کلیوگس منز اَکھ مندر تعمیر یمکی باقیات لدوس منز ازتہِ موجوٗد چھِہ۔ اَمہِ تلہٕ چھُ صاف ظأہر زِ بِک رازٕ ہِنْدی وزیرلدون چھُ لدو ناوکھ گام آباد کوٚرمُت۔ پنڈت ہرگوپال خستہ چھُ ''تاریخ کشمیرس'' منز اُمس وزیرسُنْد ناولدو پنڈت لیکھان۔ راج ترنگنی منزٕ چھُ دعوا آمُت کرنہٕ زِ رازٕ بِکن اوس تخت سنبھالنس ستی لونوتسِ ناوکھ اَکھ گام آباد کوٚرمُت تیٚچ جغرافیأ تہٕ اینڈم دریافت چھنہٕ سپز ہو۔ اکثر مورخن ہُنْد خیال چھُ زِ یہِ گام گوٚھہِ بہرحال پانپرس أندی پٔکھی آسُن۔ مے چھیٚہ ذأتی راے زِ بِک رازٕ سُنْد بسومُت گام لونوتس گوٚھہِ ضرور لدٕوے آسُن، یِیٚتہِ لدوناوٕکی وزیرن پتہٕ مندر تعمیر کٔرتھ اَتھ پنٕن ناو دیُت مُت آسہِ۔ کھُدایہ وِزِیم چیز لدٕو ازتام وزاءتی چھِ یادٕنہٕ تہٕ نیران چھِ تِمن منز چھیٚہ بجہ کترٕ وِمچہٕ، بجیر، نٹہٕ لیچہ، سِکہٕ تہٕ نقاشی کٔرتھ کیٚو کینْزٕ تہٕ شأمل۔ یِپأری چھیٚہ یہ کتھ لاَزمن وِنی زِلسأنی اعتبارٕ چھِ قدیم جاین ہِنْدی بیشتر ناو اوٚک لفظی۔ یِمہٕ کِنی یہ گُمان گوٚھن سہل چھُ زِ یہِ ناو گوٚھہِ ناگ قومچہٕ زبأنی ہُنْد لفظ آسُن۔ یوسہٕ آسٹرک ناوٕ مشہور چھیٚہ۔ (مزید تفصیلات پٔرومیانہٕ یِنہٕ واجنہِ کتابہٕ پلیس نیمز آف کشمیرس منزٕ) ناگ اُسی کٔشیرِ ہِنْدی ابتدأیی بسکین۔ لدو چھُ لالچوک سرینگرٕ پیٚٹھہٕ ۲۰ کلومیٹر جنوب مشرقس

شاپھ بیوٗھمُت خاصکر کٔشیرِ منز ۔ یوہے چھُ وجہ زِ دریِ دست تحریُرک عنوان چھُ "دولہِ یتھ بٔستی شاپھ ٹٔلو"۔ اگر چہِ یہِ شاپھ کٔشیرِ ہندِ بن اکثر ناون دِنہِ چھُ آمُت یا بیوٗھمُت چھُ تاہم یہِ دوٗر کرُن چھُنہِ ببہِ نیتھرتہٕ ہمی دم ۔ بٔلکہِ چھےٚ دردست مقالس منز شاپھ ٹٔلنچ یہِ اَکھ حقیر مگر مخلص کوٗشش کرنہٕ آمٕژ ۔ یہِ عنوان ژھارنس چھُ اَکھ بوٚڈ وجہ ۔ سُہ گو یہِ زِ یتھ موضوعس پٮ۪ٹھ کتھ چلان چھےٚ تتھ متلق چھِ کلہم مورخ خاموش ۔ میانہِ وننک مطلب چھُ ملکھہس مُتلق ۔ ملکھاہ لفظچ جنم کُنڈلی چھےٚ یہِ ڈٲپِ زِ تہٕ وٕنسی گٔمژ ۔ بٔلکہِ روزِ بہترِ یہِ وَنُن زِ ملکھاہ اَس اَکھ زندٕ لاش ییٚمہِ چہِ اُچھ وژھے آسہٕ مگر بےٚ زو لیکن لسٲنی

منز وٗدستوٗرونکس دامنس تل واقع۔

۱۳۔ حیات پوٗر چھُ تحصیل ژوڑرس منز واقع ۔خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ اَمہِ جایہِ ہُند ناو اوس گوڈٕ ہتھی پوٗر تہٕ کینٛہہ چھِ دعوا کران زِ اَتھ اَسی ہاتھی پور ونان ۔ دپان چک دورچہ خانہٕ جنگی دوران آیہِ چھپتٕ بل سرینگرٕ پیٹھٕ زٕ بارٕنی ژٕلتھ ییٚمو منزٕ اَکھ ناگمہِ بوٚس تہٕ حیات ناوٗکھ بیاکھ بوے حیات پورِ بسنہٕ لوٗگ ۔ یِسندِس ناوس پٮ۪ٹھ ہتھی پوٗر یا ہاتھی پور حیات پوٗر ناوٕ مشہور سپُد ۔ یہِ تہٕ چھُ یوان وَننہٕ زِ اَتھ جایہِ اَس پتھ کالہِ کُمس تام راز یسُنز راز دٲنی ۔ اتہٕ چھیہٕ تمہِ جایہِ از تہٕ موٗجود ییٚمو تلہٕ فکر چھُ تران زِ اتھ جایہِ آسہِ ہے ضروٗر کانٛہہ تہٕ کانٛہہ رازٕ روزان ۔ مثلن رازٕ کُنز ، رازٕ دٲنی بیترِ ۔ راز دٲنی چھُ وٕنکنن اکہِ وٕسی زمینہِ روقبُک ناوٕیُس گردِنواحکہِ زمینہِ نِشہِ وارِیاہ تھزرس پٮ۪ٹھ چھُ ۔ امیُک روقبہٕ آسہے ساسہٕ واد کنال ۔ تاہم چھِ از کل راز دٲنی ناوٕ صرف اَکھ زٕ ہتھ کنال زمین زانہٕ یوان ۔ ووں گو یہِ کتھ چھےٚ واضح زِ اَتھ زمینس تہٕ اَمِکس گردٕ نواحس منز چھِ سرٕنی تہٕ بڑی بڑی گنہٕ کُن کھدٲئی دوران نٔنی نیران ۔ کترٕ وِ بجہِ بجہِ یمن منز تقریباً ووہ کھاُرٕ پھل ویٚپہِ تہٕ تقریباً ہتھ نٹٕ آب واتہٕ ، چھیہٕ کھدایہِ دوران وارِیاہس تعدادس منز دزٕ اموٚتہٕ نیران تہٕ ۔ کترٕ دِ بگٕلی ، چلمہٕ ، کھبنہٕ بانہٕ ، جٕجیرٕ ، کھاسی پیالہٕ ، کینٛزٕ ، اَنٹی ، ژٲنگی ، ڈٕلی ، لیٚجہِ ، تگارِ ، کونڈلہٕ تہٕ مٔتھ بیترِ چھِ اَتہٕ یِسلہٕ پٲٹھی از تام دزامتی ییم لوٗکن نِشہٕ از تہٕ موجود چھِ ۔اَمہِ علاوٕ چھُ کترٕ وہوٗن تہٕ ہوٚس تہٕ دزامُت ۔ کترٕ وٕ پوٚتلی تہٕ چھِ رازٕ دٲنی زمینہٕ منز نیرانِ دزامتی تہٕ ... وان لگہ چھےٚ کھاَنٹ ناوچ اَکھ بارٕ کول یکلان یوٚسہٕ ساسہٕ واد

شعبن تہٕ قلمن کوٚر رسایہِ واداوٕ ڈِین ہُنٛد لوٚگمت شاپھ ٹُلنس منٛز موسیٰ ہٕنٛدِ عاصک رول اَداتہٕ رأوِس تل روزمژن گتھن لوٚگ پرٕ دووتھنہِ تہٕ اَمی صورتحالن کوٚر ملکھاہ تہِ مُتأثر۔

ملکھاہ ناوٗک زادٕ بوم، وجہ تسمیہ، آگُر تہٕ اَمِچ کلُہم توأریخ زانٕنہٕ خأطرٕ چھےٚ اَکھ ضخیم کتاب تیار سپدان یوسہٕ ژوٚرَن بابَن پێٹھ مشتمل چھےٚ تہٕ یتھ منٛز لگ بگ ژوداہ مضمون شأمل چھِ۔ اَمہِ کتابہِ ہُنٛد ناو چھُ تاریخ ملکھاہ تجویز کرنہٕ آمت۔ یم مضمون اتھ منٛز شأمل چھ کرنہٕ آمتی تہنٛد تفصیل چھُ یتھٕ کنٕ:-

١. ملکھاہ لیکھنکۍ وجوہات ۲. ملہٕ کھکۍ ماخذ

۳. جاین ہندبن ناون ہُنٛد مطالعہ۔ اکھ تعارف ۴. ملکھاہ۔ اَکھ توأریخی۔ لسأنی جایزٕ

۵. قدیم ملکھاہ تہٕ اَمِکۍ حدوٗد ۶. موجودٕ ملکھاہ تہٕ اَمِچ جغرافیا

۷. ملکھاتہٕ اَتھ منٛز وسط ایشیایی سادات ۸. ملکھہس منٛز مقامی بزرگ

۹. ملکھس منٛز مقامی مورخ تہٕ شاعر ۱۰. کشیرِ ہنٛدۍ کینٛہہ مشہور مزار

۱۱. ملکھاہ تہٕ قدیم آثار ۱۲. ملکھہس سٟتی وابستہٕ عقیدتہٕ رسم رواج

۱۳. ملکھہس منٛز سپدن وألی اہم واقع ۱۴. کشیر ہندبن اہم مزارن منٛز سادات بیترٕ

یہِ کتاب آسہِ انشاء اللہ سبٹھاہ جلد پرن والین ہندبن اتھن منٛز تاہم چھُ پرن

کنال زمینس سأراب کران چھیہ۔ أتھی زمینس لرِ لوٚرتہٕ کولہٕ سٟتی چھُ حیات پور ییک اَکھ محلہ تہِ آبادیُس گوڈٕ رازدأنی ناو مشہوراوس مگر از کل چھُ امیک ناو رازدأنی تکیہ لیکھنہٕ یوان۔ یہ محلہ چھُ حیات پورکس جنوب مشرقس منٛز پرانس مغل روڈس پێٹھ واقع۔ حیات پوٗرس منٛز چھِ کینٛہہ سادات تہٕ دفن یمن منٛز سیّد محمد عین پوشؒ، سیّد جعفرؒ تہٕ سیّد فیروزؒ تہِ شأمل چھُ۔ سیّد محمد عین پوشؒ چھُ تکیہ رازدأنی محلس منٛز مغل روڈس سٟتی مغربہ طرفہٕ اوسودٕ، سیّد جعفرؒ چھُ دھرم سالہِ سنگان تہٕ سیّد فیروزؒ گرِبل وُڈی پورِ سپرٕ دِ خاک (مزید تفصیلاتو باپتھ وُچھو یِنہٕ واجنۍ کتاب تاریخ ملہ کھاہک اَمہِ علاوٕ چھ حیات پورتہٕ اَمچین وُڈرن منٛز بیہ تہٕ کینٛہہ سادات دفن

والیٖن ہٕندِس خدمتس منٛز اَمہِ کتابہِ ہُند سُہ چیٖر اولیٖن فرصتس منٛز پیش یوان کرنہٕ ییٚمچہِ زیٖنہِ مٕتۍ تہٕ ییٚمکِس سبتھرس پیٹھ تاریخ ملکھاہ وجودس آیہ، ییٚمیُک عنوان "ملکھاہ- اکھ تواریخی،لسانی جایزٕ" چھُ- یہ چیٖر آو اَو کنہٕ تہٕ گوڈے پرن والیٖن آیتن تھاونہٕ تاکہِ ذی حس تہٕ کھنگالن والی سانی تواریخی تہٕ جغرافیایی ماہر کرن تمہٕ پیٚچ قسمچ راے زنی ییمو مٕتۍ راقم الحروفس مزید رہبری سپد یتھ زَن "مکمل تاریخ ملکھاہ" چھاپنہٕ وِزِ تمہٕ رلیہ یا خیالات شامل کتاب کرنہٕ ہن۔

یہندی ناو مولوم سپدی نہٕ تاہم چھُ ییمو منٛز اکھ قیصر ملہِ کِس رانگری چک محلس منٛز مغل روڈس نزدیک دفن۔ ژٕ ہ وژٕت ناوچہِ اَکِس ڈڈر لانہٕ کاڈس منٛز تہٕ چھُ مغل روڈس ہناہ اندر یہن بیاکھ اکھ بزرگ دفن ییٚمنٛد نہ ناو تہٕ نہ قبر مولوم چھنہٕ سپدان۔ تاہم چھُ تحقیق جاری۔

✡

ملکھاہ لیکھنکی وجوہات

عِلمہِ ادبکہِ لحاظٕ اوس قدیم کالس منز کشیرِ اکھ اہم مقام حاصل ۱۔ ییٚمہِ کنہٕ اَتھ شاردا پیٹھ (Seat of learning) وَنان اَسی۔ درجن واد عالمن ، فلسفین ، مفکرن ، دانشورن تہٕ شاعرن چھُ کشیرِ زنم دیتمت یم سنسکرت ۲، پراکرت ۳، فارسی ۴ تہٕ کاشرِس ۵

---

۱ تعلیمی لحاظٕ چھُ کشیرِ ہُند پتھ کال سبٹھاہ پاپر جارُ دمت۔ تعلیم حاصل کرنکہِ غرضہِ اَسی طرفاتو پٹھہِ طالبہِ علم کشیر واتان۔ داخلہِ ہنہِ باپتھ اوس مقامی تہٕ بیرونی طالبہِ علمن پزتھ سبجکٹہِ خاطرِ مُستقل ترٛہن امتحان پاس کرُن لازمی آسان ییٚتیک تعلیمی ماحول ڈیچھتھ اَسی بیرونی جاین ہندی تم طالبہِ علم کشیر ہند بن گلی کوچن تہٕ بازرن پھیرنے پسند کران یم داخلی امتحانس منز فیل اَسی گوھان۔ کشیرِ تہٕ بنارس اَسی سنسکرتکی بڈی مرکز مانہٕ یوان۔ کشیرِ اوس یہ بجر حاصل زِ باقے لُکو علاوہ اَسی بنارسکی لُکھ تہٕ یونہٕ نالی تراونہٕ وزِ احترامہ رنگی پننین بچن کشیرِ کُن ستھ قدم پکناوان تہٕ یہ سلسلہٕ چھُ ازتہٕ جاری۔ کشیرِ اوس یہ شرف تہٕ حاصل زِ یوت اَسی بیرونی مُلکو پیٹھ بڈی بڈی تحقیقی مُسودٕ رائے زُنی کرنہٕ باپتھ واتان تہٕ تمے تحقیقی مقالہٕ اَسی زیادٕ مُستند مانہٕ یوان یمن مُتلق کشیرِ ہندی سُکالر پننی خیالات باوان اَسی۔ البیرونی چھُ لکھان زِ اُتھمہٕ صُدی ہندی مہاراجہ آنند پال ہندی ووستاد اُگربٹن سوٗزی سنسکرت زبانیٚ متلق کینہہ مسودٕ تجزیہ باپتھ کشیرِ۔ یمن مسودن پیٹھ رائے زُنی کرن والین محققن ہندٕ باپتھ کرٕنی زِ لچھ درم تہٕ روانہٕ۔

۲ سنسکرت چھے ہندِ یورپی زبانن ہندِ "ہند ایرانی" خاندانچ اکھ قدیم شاخ۔ اَمہِ زبانیٚ ہُند جغرافیائی علاقہٕ چھُ شُمالی ہندوستان تہٕ امیک گردنواح۔ تاہم پھالاوی اَمہِ زبانیٚ پننی سرحد چارو طرف تہٕ پننس اَندی پکھس منز موجود زبانن سٟتی سپدس قریبی رشتہٕ قائم۔ یمن منز آسٹرک ، دراوڑ تہٕ تبتی زبانہٕ تہٕ شامل چھے۔ ہندوستانس لرِ لوٗرترا اُوی سنسکرت زبانیٚ چین ، تبت ، سُماٹرا ، جاوا ، بورنیو تہٕ باقے جاین تہٕ پننی اثرات۔ خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ سنسکرِت بولن والی لُکھ آریا اَسی لگ بگ پنداہمہٕ صُدی قبل مسیح منز ہندوستانکین شُمالی علاقن منز بسنہٕ لگی متی۔ ادب تہٕ زبان شناسو چھُ یہند ادبی ذخیرک تنقیدی مُطالعہ کرنہٕ پتہٕ سنسکرت ادبکی مختلف دور

منٛز پننہٕ قابلیتٕک مُظاہرٕ کران چھِ آمٕتؠ یِمن منٛز رُدرت، سری کانت، بھٹ نایک، بلہن ۶ کُنتک، پنڈت کلہن ۷ بھٹ نراین، آنند وردن ۸ اُتپل دیو، راجیش کھر، ابھینو گُپت ۹ چندرکا، سھاکر، کھیمندر ۱۰ شتی کنٹھ ۱۱ للہ دید ۱۲ نُند ریوٗش ۱۳ حبہ خوتوٗن ۱۴ پراجہٕ بھٹ، جون راج ۱۵ بھانہٕ بھٹ، حیدر ملک چاڈورہ ۱۶ حسن شاہ

مُقرر کرٕنۍ آمٕتۍ۔ ماہرو چھُ ۱۵۰۰۔ ۸۰۰ بی سی ویدک دور قرار دِیُتمُت یتھ منٛز آریالوٗکن ہُنٛز قدیم کتابہٕ لیکھنہٕ آیہٕ یِمن منٛز رگ وید، سام وید، اتھروید تہٕ یجروید تہٕ شامل چھےٚ۔ ۸۰۰۔ ۴۰۰ بی سی چھُ برہمن پرانن، اپنشدن، سوٗترن تہٕ رزم پارن (خاصکر تھ مہابھارت تہٕ رامائن) ہُنٛد زمانہٕ مانہٕ آمُت یِیلہٕ زَن ۴۰۰۔ ۲۰۰ بی سی عظیم لسانی ماہر پانِنی سُند وق مُقرر چھُ سپُد مُت۔ پانِنی سٕندی ادبی کارنامہٕ چھِ سنسکرتکۍ اہم نموٗنہٕ مانہٕ یِوان۔ اَمہِ پتہٕ چھُ بُدھ پرانن ہُنٛد زمانہٕ شروع گوٚھان یمہٕ بُدھ سنسکرت یا پالی زبٲنۍ منٛز تحریر سپدان روٗز۔ اگر چہٕ یہٕ زبان قدیم مانہٕ چھےٚ یِوان مگر تہٕ گُرتھ تہٕ چھنہٕ ویدن منٛز لفظ سنسکرت موجوٗد تہٕ نہ چھُ اَمیُک اندراج قدیم ماہر لسانیات پانِنی کران۔ حالانکہ ویدن تہٕ سمیتھاہ پرانن منٛز چھُ ژورِ قسمٕک طرز تحریر نظرِ گوٚھان تاہم چھنہٕ تِمن تحریرن منٛز تہٕ لفظ سنسکرت درج۔ پزر چھُ یہٕ زِ ژوٗرمہٕ صٔدی عیسوی ہُنٛد کالی داس چھُ گوڈنچہ لٹہِ سنسکرت لفظ زبٲنۍ ہٕنٛدِس صورتس منٛز استعمال کران۔

۳۔ پراکرت چھےٚ سنسکرتچ بدلوٕنۍ صوٗرت۔ کانسونٹ تہٕ واوِل آوازن ہُنٛز توارِیخی تبدیلی چھےٚ پراکرت زبٲنۍ منٛز نُمایاں۔ یِمن زبانن منٛز چھُ علاقہٕ وارِ ہیبہٕ تہٕ درٲیِٹھۍ گوٚھان۔ پراکرت زبانن ہُنٛد وق چھُ 1000 A.D تام مقرر کرنہٕ آمُت۔

۴۔ فارسی چھےٚ ایرٲنۍ لوٗکن ہُنٛز ماجہٕ زیو۔ یہٕ چھےٚ مُلکہِ ایرانچ سرکٲری زبان تہٕ۔ یہٕ زبان چھےٚ ہِند یورپی خاندانکس ہندِ ایرٲنۍ شاخس سٕتۍ واٹھ تھاوان۔ اَمہِ زبٲنۍ ہُنٛز پرٲنۍ صورت اوٚس پہلوی یِیلہِ زَن پہلوی زبٲنۍ ہُنٛز قدیم صورت اوستا ناوٕ زانہٕ یِوان اُس۔ اوستا چھےٚ ہِند ایرٲنۍ خاندانچ اَکھ اہم زبان تصوٗر کرنہٕ یِوان یتھ منٛز زردشتی مذہبکۍ اصوٗل، طور طریقہ تہٕ تِہنٛد تفسیر تحریر سپُد۔ زردُشت اوس آتش پرستن ہُنٛد پیغمبر۔ قدیم اوستا زبٲنۍ ہٕنٛدی تحریری دستاویز تہٕ کُتبہٕ نظر تَل تھاوِتھ چھُ اَمہِ زبٲنۍ ہُنٛد ابتدٲیی زمانہٕ ۷۰۰۔۔۔۔ ۵۰۰ بی سی مُقرر کرنہٕ آمُت۔

۱۵۸۶ ءَس منٛز ژٲلِ مغل حکمرانو کشیرِ پٮ۪ٹھ قبضہٕ۔ آخری خودمختار بادشاہ یوسف شاہ چکس دھوکہٕ دِتھ گرفتار

کھویہامی ۱۷ محمد اعظم دیدمٔری، رام چندکاک ۱۸ عبدالاحد آزاد ۱۹ تہٕ پنڈت ہرگوپال ختہ ۲۰ بیتر تہٕ شأمل چھُ۔ یِمن ءِتیٚ ءِتیٚ چھُ بیٚیہ تہٕ واریاہو لٔوگمٕنۍ تہٕ گنہِ پہلوس پیٹھ مُفصّل یا مختصر پأٹھی قلم آزموٗمت بامے سٕہ مذہبی، اقتصأدی، سیأسی یا جغرافیأیی موضوع چھُ۔ تاہم چھےٚ یہ کتھ حأران کُن زِ کٔشیرِ ہنٛدبن مزارن مُتلق چھِ تمام مورخ تہٕ تذکرٕ نوٚیس بِلکُل خاموش۔ اِدتم ژوداہمہِ پاپندأہمہِ صدی ہنٛدی مورخ چھِ یاتمہِ پتکیٚ۔ ووں گوتوأریخ لیکھن والین تہٕ ماباپتے قلمکارن کیاز چھنہٕ مزارن

کوٚرتہٕ کٔشیرِ پیٹھ کوٚرکھ قبضہٕ، یِمن ءِتیٚ وأژ یہُنز مادری زبان فارسی تہٕ کٔشیرِ۔ اَمہِ زبأنۍ کُر ہرلحاظہٕ کأشُر زبان کأنی مُتأثر تہٕ مُقامی محققو تہٕ قلمکارو لیکھی درجنہٕ وادمُسودٕ فارسی زبأنۍ منٛز۔ تاریخہِ سیدعلی، واقعات کشمیر، وجیز التوأریخ، تاریخ حسن، تاریخ رشیدی تہٕ تاریخ ملک حیدر ژوڈرٕ چھےٚ یِمن منٛز قأبلہٕ ذِکر۔

۵۔ کأشُر زبان چھےٚ وارِیاہ پرأنۍ۔ اَمہِ زبأنۍ ہُند قدیم آسُن چھُ اَمکس لفظیاتس، جُملی ساختس، صوتیاتس، اسمی حالژن، لِگی نظامس تہٕ کانسونتی تبدیلہِ ین منٛز رُژھرتھ۔ کأشُر زبأنۍ منٛز چھِ تِمن زبانن ہنٛد درجنہٕ واد لفظ موجوٗد یہُند مسکن قدیم کٔشیر روزمژ چھےٚ یِمن منٛز ناگ قوم ابتدأیی بسکین مانٕنہٕ چھُ یوان یہُنز زبان آسٹرک ناو مشہور چھےٚ۔ ناگہٕ گاڈ، گوتگل، ہیٚلی بل ناگہٕ بُرٕ، ناگہٕ بل، ناگمٕ تہٕ ناو بندن بیتر اصطلاحن چھُ آسٹرک زبأنۍ ہُندے مُشک یوان۔ آسٹرک زبأنۍ لرِ لوٚر چھِ کأشرس منٛز دراوڑ زبأنۍ ہندی آخ تہٕ دڑپٹھی گوھان۔ یتھ منٛز خاص طور جاین ہنٛدی ناو قأبلہٕ گرفت چھِ۔ کأشُر ناو ورمُل، سنگم، وتہٕ کُل، کھل مُل، وٗچی، ژٕترٕ، ملہٕ وأر، بڈر، سونہٕ پا، نلرٕ، وانہٕ بل، میمندر تہٕ یتھی ہی درجنہٕ واد ناو چھِ دراوڑستان یعنی جنوبی ہندوستانس منٛز ازتہٕ لبنہٕ یوان۔ مثلن رتھ پوٗر، ورمُل، وتہٕ کل ،کُل مُل، وٹی، چِتر، ملہٕ واڑ، بڈر، سِی پا، نلرٕ، سنگم تہٕ وانکمل بیتر۔ یتھے پأٹھی چھےٚ تِمن سارِنے ناون دراوڑ بوے یوان یہُند پوٚت لوٚگ اُرٕ آسہٕ یتھ منٛز ژوڈُر، ڈوڈُر، ووڈُر، لوجُر، زولُر، زوٗدُر، سونمُبر، ووگُر، سولرتہٕ دوصُر تہٕ شأمل چھُ۔ اُرلفظک معنہٕ چھُ دراوڑ زبأنۍ منٛز بستی، قصبہٕ گام بیتر۔ اُرپوٚت لِگی ناو چھِ جنوبی ہندوستانس منٛز یسلہٕ پأٹھی ازتہٕ موجود مثلن رِچُر، اتکُر، تِمکر کرینا منکور، تنجوٗر، نلرٕ دِلیر بیتر۔ اگرچہِ موجودٕ کأشرِ زبأنۍ ہُند ابتدا ژوداہمہِ صدی پٹھٕ گرادنہٕ یوان چھُ تاہم چھِ

مُتلق لیکھنس کُن ظوُن گوٚمُت تتھ ہکبن واریاہ وجوہات اَستھ ۔ گُنہِ حدس تام ہکو یہِ تہِ اکھ وجہ مانٛتھ زِ اسلام اوس کشیرِ اندر تازٕ تازے وارد سپدمُت اَ۲ییٚمہِ کِنۍ اَمہِ مذہبکۍ تمام اصول عوٲمی سطحس پیٹھ مُکمل پٲٹھۍ رٲیج اَسۍ نہٕ سپدۍ متۍ یا اسلامی تعلیماتو نِشہِ اُسۍ نہٕ لوٗکھ مُفصل پٲٹھۍ باخبر۔ البتہٕ چھُ یہِ وجہ صاف زِ مورخن اُس نہٕ مزارَن مُتلق لیکھنٕچ کانٛہہ رِوایتھے ڈٲکھس ییٚمہِ ستۍ تِہُند ذہن اتھ پہلوس کُن مرکوز گژھہے تاہم روٗز یہِ رِوایت اَمہِ پتہٕ تہِ جاری تہٕ یہِ سلسلہٕ چھُ ازتام تہِ چلہٕ وُن۔

ملہٕ کھہس مُتلق قلم آزمٲیی کرنس چھُ یہِ تہِ اکھ وجہ بلکہِ بُنیادی کارن زِ راقم الحروف اوس اکہِ دوہہٕ اتفاقن اکہِ کتابہٕ ”قدیم تہٕ وسطی ہندوستانٕچ جغرافیا“ ہُند

سنسکرت ادبس منٛز تمہِ اشارٕ میلان یمو ستۍ یتھ کتھِ واش چھُ نیران زِ موجود کاشُر زبٲنۍ ہُند روپ چھُ ڈٕہمہِ صدی عیسوی اندی پکھی وجود پراوان اوسمُت ۔

۶. بلہن اوس اَکھ نامور سنسکرت شاعر۔ اَمۍ سٕنٛز مشہور کتابہِ چھُ ”وکرمانک دیو چرتر“ ناو۔ اکہِ اندازٕ مُطابق اُسۍ یم تمہِ ساتہٕ پانژتاجی ڈٕہری ییلہِ راز کلش ۱۰۶۳ء اندر کشیرِ ہُند تختہٕ سنبھالان چھُ۔ بلہن چھُ ۱۱۳۳ء منٛز سورگواس سپدان ۔ تٔمۍ سُند زانسٕنہٕ چھُ ۱۰۲۳ء گنزاونہٕ یوان۔ بلہن اوس سرینگرس نکھہِ کھونہٕ مُہہ ناوچہِ جایہِ ہُند پشتنی باشنٕد۔ یہِ اوس ژُوشونی ویدن ہُند علم زنان۔ سنسکرت ادبس چھُ اَمۍ سُند کانٛی دیُت۔

۷. اگرچہ پنڈت کلہن سُنٛد مسکن ویوٗد چھنہٕ تاہم چھُ راجٕ ترنگنی منٛز مذہبی تعمیراتن (مندر بیتر) تہٕ علاقہٕ کیٚن جغرافیٲیی حالاتن ہُند اندراج ثابت کران زِ یہُند آبٲیی وطن چھُ پرہاسپور (موجودٕ چہٕ ملو خلیعس منٛز واقع) اوسمُت ۔ دوٗل گویہِ لگہِ رِوایت تہِ چھےٚ عام خاصکر کھونہٕ مُہس منٛز زِ کلہن اوس بنیادی کھونہٕ مُہے روزان۔ پنڈت کلہن اوس شاعر تہٕ مورخ۔ قدیم زمانہٕ پیٹھہ بٲہمہِ صدی عیسوی ہندِس دسطس تام چھہِ یمو سیٲسی ، سماجی، اقتصادی، ثقافتی تہٕ مذہبی حالات اَکِس شاہکار کتابہِ منٛز قلمبند کٔری متۍ یتھ ”راج ترنگنی“ ناو چھُ۔ یہِ تواریخ چھےٚ عالمی توجہٕچ مرکز بوٚوزمٕژ۔ راج ترنگنی آیہِ ۱۱۴۹ء منٛز مکمل کرنہٕ یوسہٕ سنسکرت زبٲنۍ منٛز لیکھنہٕ چھےٚ آمٕژ ۔ مورخ ایم ۔ اے سٹاین چھُ امیُک انگریزی ترجمہ معہ تصحیح تہٕ تجزیہ کران۔ ٹھاکر اچھر

مُطالعہٕ ۲۲ کران یتھ دوران ملکھاہ لفظ بُتھہِ آو۔ ملکھاہ لفظَس پٹھ نظر پیوانٕے وۄتُس بیہ ذہنی طور خبر کۄت کۄت۔ اَمہِ ستی پھیوٚ رفوری طور میون توجہ کشیٖرِ ہنٛدِس ملکھہس گُن تہٕ بیہٕ لۄگُس اتھ مُتلق مزید تفصیلات ژانٛنچ دنہٕ پَنہٕ کوٗشش کرنہِ۔ مگر تمام توٲریخَن تہٕ باقٕے ادبی کارنامن ہُند مطالعہٕ کرنہٕ باوجود دراونہٕ ملکھاہ لفظَس مُتلق کہنے تہِ سُراغ۔ تحریری دستاویزن منٛز ملکھاہ ناوِکس مزارس مُتلق مُفصل پے پتہ نہ

چند شاہپور چھُ اَمیُک اردو ترجمہٕ کران۔ یم دوشوے ترجمہٕ چھِ بازرس منٛز دستیاب۔ موتی لال ساقی اوس کلچرل اکیڈیمی ہنٛدِس وَنٛنَس بیٹھ راج ترنگنی ہُند کأشر ترجمہٕ کران مگر تسٕندِ سورگواس سپدنہٕ پتہٕ کیا سپد تتھ ترجمس، تہِ چھنہٕ مولوٗم۔

۸. سنسکرت ادبس منٛز چھُ آنند وردھن اہم ناو۔ تسُند زمانہٕ چھُ ۸۰۰ تا ۹۰۰ء مانہٕ آمُت۔ آنند وردھن چھےٚ زٕ اہم کتابہٕ تصنیف گرِمٕژ۔ "دھونی لوک" تہٕ "دیوی اشٹک"۔ گوڈنچ چھےٚ فنہِ بلاغتس تہٕ دۄیم شکتی ہنٛدِس فلسفس مُتلق۔

۹. اَبھینو گُپت چھُ 955ء أندٕ پکھٕ زیوان۔ سُہ چھُ تھدِ پایک روحأنی بزرگ، فلسفی تہٕ شاعر مانہٕ یوان۔ ابھینو بھارتی، کرپر دوِرتی، دھنیالوک لوچن، دھارشنک تہٕ تنتر شاستر چھےٚ ابھینو گپتہٕ سنٛزٕ مشہور کتابہٕ۔ تاہم چھےٚ یمو پنٛژاہ پیٹھی کتابہٕ تحریر گرِمٕژ۔ یہندس آبأیی وطنس مُتلق چھِ متضاد خیال ظأہر کرنہٕ آمٕتؠ۔ سوٗری ون (نشاط) نزدیکہِ گپت گنگا تہِ چھُ یہُند مسکن مانہٕ یوان ییٚلہِ زَن کینٛہہ محقق اتھ بجایہِ موجوٗدٕ لال بازرس نزدیک گوتہٕ پوٗرس (غوطہٕ پورہ) یہُند آبأیی وطن مانان چھِ۔ دوٚن گو دۄیمس دعواہس چھُ تمہِ ساتہٕ دربر سپدان ییٚلہِ مُلکہِ دکن (ہندوستان) پیٹھ کرشنہٕ یجواہ ناوُک محقق ابھینو گُپتس سمکھنہِ یوان چھُ۔ کرشنہٕ یجواہِ چھُ پننہِ کتابہٕ "گورناتھ پرآمرش" منٛز ابھینو گُپتنہِ روزن جایہ ہنٛز ورگہٕ پأٹھٕ نشاندہی کران۔ یمہِ تلہٕ فکرِ چھُ تران زِ ابھینو گُپت اوس موجوٗدٕ نالہ امیر خانکس بُٹھس پیٹھ آباد گوتہٕ پورے (غوطٕ پورہ) روزان۔ کتھ چھےٚ صاف زِ یہِ ناو چھُ گُپت پورِ کۍ بگریومُت روٗپ یتھ ابھینو گپت ناوِکس پۄت لِگُس بستی مکمل ہشر چھُ لبنہٕ یوان۔ ابھینو گپت سُند روحأنی گرُو اوس اُتپل دیویُس پانہٕ تہِ تھدِ پایک فلسفی تہٕ شأعر اوس۔

۱۰. کھیمیندر [illegible] سنسکرت زبأنی ہُنٛز مقبول شأعر "دیش اُپدیش" "نرمہ مالا"

میلنہٕ کنز سپُدس بہٕ کأفی مایوس تہٕ بے دِل ۔ اکہِ طرفہٕ پنُن پتھ کال زانُنگ شوق تہٕ بییہٕ طرفہٕ تفصیلاتن ہنٛز عدم دستیأبی ۔ أمی ماحولن کوٚرس بہٕ انتہأیی بے چین ۔ اتھ بے قرأری اوس اکُے علاج زِ گُنہِ نتہٕ گُنہِ طریقہٕ گژھ ملکھہس مُتلق کم کاسہٕ زانکأری میسر سپدنی ۔ ناوٕمیدی باوجود روٗدس بہٕ پننہِ کوٗششہِ منٛز ثأبت قدم تہٕ ملکھہس مُتلق گُنہِ قسمٕچ انفارمیشن حأصل کرنہٕ خاطرٕ کوٚر مے واریاہن محققن تہٕ علم دوست حضراتن ستی رأبطہٕ مگر کانٛہہ اکھاہ تہِ ہیوٚک نہٕ تسلی بخش جواب دِتھ یا گُنہِ قسمُک اتھہٕ روٗٹ کرِتھ

''درپہٕ وِلن'' تہٕ ''سمے ماترکا'' چھے أہنٛز مشہور کتابہٕ یِمن منٛز کأشرِ ہنٛزِ سمأجی زندگی ہندی حالات بیترٕ درج چھِ ۔ رتناکر ناوُک شأعر تہٕ مورخ اوس اَمہِ وقتہٕ زندگی ہندی أخری دوہ گذاران یِمی تأریخ رتناکر تحریر کرٕمژ چھے یوسہٕ سبٹھاہ مستند مانہٕ چھے یوان تاہم چھنہٕ اَمیُک کہنے نموٗنہٕ دستیاب ۔ البتہ چھُ تاریخ حسنس منٛز امیُک حوالہٕ موجوٗد ۔

١١ مقأمی روایتہٕ مطأبق چھُ شتی کنٹھ ترٛاُوہمہِ صدی ہُند مانہٕ یوان ۔ ''مہانے پراکاش'' کتابہِ منٛز چھے یِہنٛز شأعری درج یوسہٕ یِہنٛز ذأتی تخلیق چھے ۔ خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ شتی کنٹھ چھُ پانپر روزان اوسمُت ۔ یہِ شأعری چھے پراکرت تہٕ اُپ برنٛش زبأنی منٛز کرنہٕ آمٕژ ۔ یِموٗ چھُ پننہِ شأعری باپتھ واکھ صنفک استعمال کوٚرمُت ۔

١٢ لل دید زایہٕ ١٣٢٣ ءِ منٛز پانپر ۔ ١٣٤٥ ءِ منٛز ترٛوٗدن گرٕ بار تہٕ بنے یہِ یوگنی ۔ لل دید چھے بہاہٕ پاژ کأشر شاعر ۔ أمی سٕنزِ شأعری منٛز چھُ فلسفہٕ ، تصوف تہٕ سمأجی طنز تہٕ نظرِ گژھان ۔ للہِ ہِلہٕ وٹھ ژلہِ نہٕ زانٛہہ تہٕ للہٕ تراگ ہی اصطلاح چھ لل دیدِ ستی وابستہٕ ۔ للہ تراگ چھُ از تہِ پننہِ زمانٕچ یاد تازٕ کران یُس پانپرس منٛز واقع چھُ مگر سرکارٕچ عدم توجہی کنی چھُ عام لوٗکو خاص طور اَمچہِ ہمسایگی منٛز روزن والیو پیٚٹھ صأبو اتھ پیٹھ ناجأیز قبضہٕ کوٚرمُت ۔ تاہم یُس حِصہٕ بچومُت چھُ ، سُہ چھُ بلکل شُنیاہ باسان تہٕ تتھ پیٹھ قبضہٕ جماونٕچ کوٗشش چھُ پرتھ کانٛہہ ہمسایہِ کران ۔ یہِ کتھ چھے ضروری درج کرٕنی زِ للہٕ تراگ اوس لگ بگ دٕہ کنال زمینس پیٹھ پھلِتھ ۔ للہٕ تراگ ناوُک یہِ تلاو اوس 1982 ءِ تام باضأبطہٕ پأنٛژ موجود تہٕ اتھ منٛز أسی عام لوٗکھ اتھہٕ بُتھ چھلان تہٕ سرٛان کران ۔ اَمچ گہرأیی أس منٛز باگ باہ تہٕ اندس پیٹھ ژور فُٹہٕ ۔ اتھ منٛز آسہٕ گاڈٕ ... تاہم ... کھینس ... تراگ چھُ از

یِمہٕ کٔنہہ بہٕ بیٚیہٕ ہٕن بد دل گوس۔ فروری ۲۰۰۱ء منٛز گوس بہٕ سنٹر آف سنٹرل ایشین سٹڈیز کہِ (کشمیر یونیورسٹی) طرفہٕ کولکتہ (امہِ برونٛہہ اوس اَمیُک ناو کلکتہ) تہٕ دلہِ بیتر اکہِ خاص فیلڈ سروے تہٕ فیلڈ سٹیڈی باپتھ۔ اتھ دوران رُودس بہٕ کیٚنٛژن یونیورسٹین، لائبریرین تہٕ پرٛانین کتابہٕ کٔنن والین نِشہِ یوان گوٚھان یمن منٛز دلہِ ہُند موتی لال بنارسی داس ۲۳ تہٕ منشی رام منوہر لال ۲۴ قابلِ ذکر چھُ۔ یمن ہٕنٛز شاپن پیٹھ

کل بلکل خشک تہٕ اندازٕ مطابق آسہِ ووٚنی صرف داہ کنال زمین اَمہِ منٛز موجوٗد۔ وٕنی چھُ موقعہٕ اگر سرکار اتھ زمینہٕ یعنی للہٕ تراگس بطور "یادگارِ للہٕ دید" محفوظ کرِ ہے۔ اتھ أندی پکھی تہٕ پۄر پانپر کیٚمن لوٗکن چھےٚ یہِ ذمہٕ دأری تہٕ فرض تہِ زتم کرن للہٕ تراگ ناجائیز قبضہٕ نِشہِ آزاد تہٕ کرٕن قومہٕ کہِ ناوٕ وقف۔

۱۳. نند ریوٗشؔ چھُ کأشرِ زبأنی ہُند اعلیٰ تہٕ معتبر شأعر۔ یہندس کلامس چھِ کأشر قرآن تہٕ ونان۔ یمن ہِنٛدۍ چھےٚ وارِیاہ زیارژ وابستہٕ۔ کیموہ، ژارتہٕ دریگامچہٕ زیارژ چھےٚ قأبلہِ ذکر۔ دریگامہٕ (بڈگوم) روٗدی نند ریشی بہن وٕری ین سنگرام گٔنیہہ گرِ۔ یہ گام چھُ کریمیشرٕ پیٹھٕ ژ ڈھاے کلومیٹر دوٗر۔ اتہٕ چھُ قدیم طرزِ تعمیرُک آستان بناوِتھ۔ سالانہٕ وورُس تہٕ چھُ اتہٕ لگان۔ یہ قول چھُ عام یُس نند ریشی یعنی شیخ العالمس ہِنٛدۍ وابستہٕ چھُ کرنہٕ آمت زِ "زیارتس گوژھ دریگام تہٕ کھٔنہٕ چینہٕ ژارِ ین"۔

۱۴. حبہ خوتونہِ ہُند آبأئی وطن چھُ ژندہٕ ہور پانپر۔ تٔمنٛد آبأئی محلہٕ ستہٕ ہور چھُ ازتہٕ پننہِ قدیم ناوے مشہور۔ سوزا یہ اندازٕن 1530ء منٛز تہٕ گذرے یہ 1597ء منٛز۔

۱۵. جوٗن راج ہیوٚد 1399ء منٛز تولُد تہٕ 1459ء منٛز سپُد سورگواس۔ شیو فلسفک اوس سُہ زبردست پیروکار "راج ترنگنی" "شری کنٹھ چرت" "کرات اُرجینہٕ" تہٕ "پریتھوی راج چرت" چھےٚ اُمی ہِنٛزٕ مشہور تخلیقہٕ۔ راج ترنگی منٛز چھُ جوٗن راج تم سأری واقعات مختصر پأٹھی قلمبند کران یم کلہن پنڈتس پتہٕ معرض وجودس منٛز آمتی اُسی۔ سُلطانن ہُند دورٕچ چھےٚ یہ اَکھ اہم توأریخ یوسہٕ بڈشاہ صأبنس حکمس پیٹھ تالیف کرنہٕ آیہٕ۔

۱۶. ژوڈٕر چھُ لاچوک سرینگرٕ پیٹھٕ ژداہ کلومیٹر دور۔ اتہٕ چھِ اَکھ تھٔبِن لایق مورخ، اکھ نامور حاکم، اعلیٰ صلاحتہٕ وول فوجی جرنیل تہٕ کارآمد انجینئر ملک حیدر پأدٕ گومُت یُس ملک حسٔن

اوسُس بہٕ روزانہٕ زٕ زٕ گنٹہٕ گذاران تہٕ مَن پسند کتابَن ہُند سرسری مُطالعہٕ کران۔ مے آو ترجمن تہٕ مرتب سپز مَژن کیتھُن پُرانن ہُند ژلہٕ وُن مُطالعہٕ کرنُک موقعہٕ تہٕ۔ مہابھارت، رامائن، شاستر، جھاتک، بُدھ تہٕ بھگوت پرانہٕ چھےٚ امہٕ قسمِکس مُطالعس منز ناوہبنس لایق۔ امہٕ سرسری مُطالعہٕ ستی میلیٚ مے ملکھاہ لفظس مُتلق واریاہ اِشارٕ۔ تاہم اُسی نہٕ یِم اشارٕ تیتی واضح یِموٕ ستی ملکھاہ لفظچ صورتحال بروٗنہہ کُن ییہٕ ہے۔ وون گو ییہٕ کتھ گیہ ضرور کھرٕ زِ ملکھاہ لفظ چھُ واریاہن پرانن منز درج۔ امہٕ ستی سپُد ملکھہس مُتلق تحقیق کرنُکس میأنس ذوقہٕ شوقس منز اکھ نوو زو زبتہٕ پاأدٕ یمیُک نتیجہ ییہٕ دژاو زِ ییہٕ

اولاد اوس۔ بنگالس منز گرٕ اُمی اکبر بادشاہٕ سنز حکومت مُستحکم۔ پتہٕ آس اِد رئیس الملک خطاب دِنہٕ۔ یِمو چھےٚ اکھ تواریخ تہٕ قلمبند کرمٕژ یتھ تاریخ ملک حیدر ژوڈٕ رٕی ناو چھُ۔ ییہٕ تاریخ چھےٚ مستند تہٕ معتبر مانہٕ یوان۔ یِمو دیُت پننس ہم وطن یوسف شاہ چکس جلایہٕ وطنی منز تہٕ ساتھ تہٕ تمہٕ بروٗنہہ روٗدی تمن ستی پورٕ ژوہن (۲۴) وٕری ین تہند حکم مانان۔

۱۷. پیر غلام حسن شاہ چھُ بنڈ پورکس گامرو کھویہامی گامس منز ۱۸۳۳ء کیُت تھنہٕ پیوان۔ یِمو چھےٚ ژورن جلدن پیٹھ بنی کٲشیرٕ ہنز تواریخ فارسی پاُٹھی تحریر کرمٕژ۔ جغرافیأیی، سیأسی تہٕ ادبی حالاتو علاوٕ چھےٚ اتھ منز اولیاہن مُتلق مُفصل ذکر کرنہٕ آمُت۔ یہنز تواریخ چھےٚ "تاریخ حسن" ناوٕ تہٕ زانہٕ یوان۔

۱۸. پنڈت رام چند کاک چھُ ۱۸۹۳ء منز سرینگر زوان۔ ابتدأیی تعلیم کرٕ کھ مقامی طور حاصل۔ مزید تعلیم پرنہٕ خاطرٕ گیہ دِلہ۔ ۱۹۱۹ء کیُت آیہ یِم سپرانٹنڈنٹ آف آرکیالوجی اینڈ ریسرچ ہنٕدِ عہد باپتھ ژارنہٕ تہٕ امہٕ پتہٕ اَمی محکمکی ڈائریکٹر۔ ۱۹۴۵ء منز آو ییہٕ کٲشرِ ہُند گوڈنیک کاشُر وزیرِ اعظم مقرر کرنہٕ۔ یِمو لیچھ واریاہ کتابہٕ یِمن منز "اینشنٹ مانومینٹس آف کشمیر" تہٕ "اے گائیڈ بُک آف ایس پی میوزیم" تہٕ شامل چھےٚ۔ یِم اُسی زندگی ہنٕدِ ن اُخری ایامن منز دارانادٕ کِس گامس منز روزان یُس ہارون ہیوٕ رپہن آباد چھُ۔ اَمی ہنٕدی اولاد اُسی گوٗری پوٗر صنعت نگر سرینگرٕ بود باش کران۔ یہندی سأرِی مکانہٕ آیہ ۱۹۹۷ء دوران سیأسی وجوہاتو کِنی نارٕ بُوی کرنہٕ۔ امہٕ سیأسی افراتفری اوس ۱۹۹۰ء منز کٲشرِ ہندس زرس زرس نال ووٗلُمت۔

۱۹. عبدالاحد آزاد اوس ووٗڈوٗو تحصیلکس رنگر گامس منز ۱۹۰۳ء کیُت تہٕ گُذریو ۱۹۴۸ء منز۔

لوٗگس اکثر پأٹھی قدیم پرانن ہُند بھرپور مطالعہٕ کرنہٕ۔ اَدٕ تمہٕ مذہبس ، اقتصأدِیاتس ، سیاسیاتس ، جغرافیایابیٚیہٕ کُنہِ موضوعس مُتلق آسہٕ۔ اگرچہ یہٕ مُطالعہٕ ملکھاہ کہِ حوالہٕ کأنی موثر روٗد مگر اَمہِ ستۍ دژلیہٕ نہٕ ملکھاہ لفظس مُکمل پأٹھی فُٹ تہٕ نہ دراو اَمکِس آگرس مُتلق کانہہ سُراغ۔ تاہم میلِہ تمِ اِشارٕ ضرور یموستۍ یہٕ فِکرِ تران اوس زِ ملکھاہ تہٕ اَمکہِ مفصل حال واحوالہٕ باپتھ چھُ لسأنی توأریخُک مطالعہٕ بے حد ضروری۔ چنانچہِ اُس یہٕ وتھ ماباتِہٕ وتو مقابلہٕ مشکل مگر مُستند یوسہٕ ملکھاہ لفظِس سُدرس بلکل قریب گذران اُس۔ اُتھی ستۍ لوٗگ یہِ سوال تہٕ کلہٕ کڈُنہٕ زِ کٲشرِ منز رأئج ملکھاہ لفظچ توأریخ کیاہ

آزاد چھُ ترقی پسند ادبُک اہم شأعر۔ بحیثیتِ انقلأبی شأعر کوٗر تمۍ کأشُر قوم رنگہٕ رنگہٕ بیدار۔ تمۍ چھِ غزلہٕ، نظمہٕ، تہٕ وژن تحریر کٔرۍ متۍ۔ غلام نبی عارض تہٕ چھُ اُتھی میٚژ تھنہٕ پیومُت یُس آزاد صأبُن بیٚنتھر اوس۔ آزاد صأبٕنۍ کلیات چھےٚ ڈاکٹر پدم ناتھ گنجوتہٕ عارض صأبٕنۍ غلام نبی گوہر صأبن ترتیب دِژمٕژ۔

۲۰. پنڈت ہرگوپال کول خستہ سُند خاندان اوس برونٛہہ کالہٕ کٲشرِ پیٹھٕ پنجاب بسنہٕ گوٚمُت۔ دوٚیہ ہتہٕ ؤہرۍ آدیہُند زُریعنی ہرگوپال خستہ کٲشرِ تہٕ پٔنُن وطن وُچھتھ سپُدس اَمیُک حال احوال لیکھنُک شوق۔ چنانچہِ چھُ "گلدستہ کشمیر" ناوِچ تاریخ اُردو زبأنۍ منز تحریر کران یوسہٕ ۱۸۷۰ء منز مُکمل سپز تہٕ ۱۸۸۳ء کیٚنت آیہٕ لاہور پیٹھٕ شائع کرنہٕ۔ اتھ منز چھِ مختصر پأٹھی سیأسی تہٕ جغرافیأیی حالات درج تاہم چھےٚ واریاہ نوٚکتہٕ اَتھ منز وننہٕ آمٕژ۔

۲۱. راج ترنگنی منز یم اِشارٕ میلان چھِ تِمو تلہٕ چھُ فکر تران زِ کٲشرِ منز چھُ اسلامُک پرتوٗ نومہِ صدی عیسوی پیٹھے پنٕنہٕ لوٗگمُت آسان۔

۲۲. ادبی پرانن ہندِ حوالہٕ چھِ اتھ کتابہِ منز قدیم جغرافیأیی حالات درج۔ یہٕ کتاب چھےٚ ڈی سی سرکارن تحریر کٔرمٕژ۔ یوسہٕ سٹھاہ فأیدٕ بخش تہٕ معتبر مانٕنہٕ یوان چھےٚ۔ دِلہٕ ہِندِس اَکِس مشہور تہٕ قدیم پبلشر موتی لال بنارسی داس ہندٕ ؤسی آوا ۱۹۷۱ء منز امیُک دوٚیم ایڈیشن چھاپنہٕ۔

۲۳. موتی لال بنارسی داس چھُ بنگلو روڈ جواہر نگر دلی۔ ۷۔ جایہٕ بوٚڈ بارٕ کتابہٕ دُکان چلاوان۔ اَمِس چھےٚ دارانسی تہٕ پٹنہِ تہٕ کتابہٕ ہنٛز دُکان

چھےٚ تہٕ اَتھ کیا رشتہٕ چھُ مہا بھارت ، رامایَن تہٕ باقٕے پرانن منٛز درج ملکھاہ لفظس ستی ۔ یِم خیالات تہِ لگی ذہنس پیٹھ سوار سپدِنہٕ زِ ملکھاہ کمہِ زبأنی ہُند لفظ چھُ تہٕ یہِ کرتہٕ کتھہٕ ووت کشیٖر ۔ یہِ خیال تہِ کھوٚت کھہر نہٕ زِ ملکھاہ لفظ کوٗ تاہ پرون چھُ ، بطور مزار کرٕ پیٹھ چھُ استمال کرنہٕ یوان تہٕ یہِ کتس روٗقبس پیٹھ چھُ پھٲلتھ اوسمت ۔

گشیٖرِ ہِندٕ بن مزارَن ستی چھِ واریاہ رسم ورواج تہٕ عقیدٕ والستہٕ ۔ یِم عقیدٕ تہٕ رسوم کمہِ نُویتکی چھِ ۔ یہُند پوٚت منظر کیا چھُ ۔ تہٕ یتھے پأٹھی بیٚیہٕ تہِ کتی سوال یِم ذہنس تچھن اَسی ٹلان ۔

یِم چھِ ملکھاہ موضوعس پیٹھ رقمطرأزی ہِندی کینٛہہ خاص وجوہات ۔

☆☆☆

۲۴۔ منشی رام منوہر لال چھُ رانی جھانسی روڈ ۔ ۵۴ ۔ دِلہِ منٛز پٔتن عظیم وشان بک شاپ چلاوان بیٚیہٕ بیک وقت لگ بگ داہ ساس کتابہٕ دستیاب آسان چھےٚ ۔

ملکھاہ ..... معنہٕ مطلب تہٕ آگُر

ناو چھِ اوٚک لفظی یا اکہِ کھوتہٕ زیادٕ لفظن ہِندی آسان ۔ باقیو خاصیژ و علاوٕ چھِ ناون منز کانٛسہِ انسانہٕ ہِندی، کُنہِ چیزٕکی یا جایہِ ہِندی خدٕ وخال رٕژھرتھ آسان ۔ تِتھنےٚ ہوبن ناون منز چھُ ملکھاہ لفظ تہِ شامِل ۔ امہِ لفظُک معنہِ مطلب تہٕ آگُر ژھارُنک آغاز کرنہٕ برونٛہہ چھُ پرن والین ہُنٛد توجہ یتھ کتھہِ کُن ضروری پھِرُن زِ مُقامی توأریخ دانَو (کٔشیرِ ہِندو) چھےٚ ملکھاہ لفظس مُتلِق لگ بگ خاموشی اختیار کٔرمٕژ ۔ ہرگاہ ووٚں کُنہِ توأریخس منز امہِ لفظُک اِندراج نظرِ چھُ گژھان تہِ تمیُک اندازِ تحریر چھُ ییمہِ آیہِ زِ"........ سُہ (یعنی کانٛہہ شخص) آو پتہٕ ملکھس منز دفن کرنہٕ"[۱]۔ امہِ اندازِ بیانہٕ ستیٚ چھُ یتےٚ فکرِ تران زِ ملکھاہ چھُ اکھ مزار تہٕ بیٚیہِ نہٕ کینٛہہ ۔ مزار برونٛہہ کیٛاہ اوس امہٕ جایہِ ہُنٛد صورتحال ۔ یہ (ملکھاہ) کِتس زمینہِ روٚقبس پیٹھ چھُ پھٔلِتھ اوسمُت ۔ اتھ کیا زِ چھُ ملکھاہ ناو تہٕ اچھ توأریخ کیٛاہ چھےٚ ۔ یِم سأری تفصیلات چھِ راوس تل ۔ مورخن ہنزِ عدمِہ توجہی کِنز چھُ ملکھاہ لفظُک مجموعی صورتحال زیادٕ مُبہم بنیومُت ۔ یہ منحوس گرہن مت چھُ اَتھ ناوس پتہٕ وَتہٕ پیٹھےٚ آوٕرأوِتھ روٗدمُت ۔ ییمہِ کِنز یہِ ناو توأریخو منزٕ لگ بگ غأبٕ چھُ گوٚمُت ۔ مُقأمی تحریرن منز ملکھاہ لفظس مُتلق تفصیلات نہ میلنہٕ کِنز چھےٚ اَمہِ لفظٕچ معنوی تہٕ مفہومی صورتحال تہِ غأر واضح ۔ امہِ لفظُک بُنیأدی آگُر کتھ زبأنِ تہٕ کتھ علاقس ستیٚ چھُ منسوٗب، تہِ نٔنہِ راوُن گو سمندر پازنس برابر ۔ تاہم چھُ ملکھاہ ناوِکس معنہِ مطلب تہٕ آگرس تام واتنہٕ خأطرٕ کٔشیرِ تہٕ اَمہِ کِس أندی پٔکھس منز زمانے قدیم پیٹھہٕ مُروجہ زبانن ہُنٛد مُطالعہ بے حد ضروری ۔ یہِ زن اَمہِ قسمکہِ مُطالعہٕ

---

[۱] پیر غلام حسن شاہ کھویہامی ۱۹۶۰ھ، تذکرہ اولیائے کشمیر سرینگر، ص ۲۰۵۔

باپتھ ماہرو اہم تہٕ نتیجہٕ خیز قرار چھُ دیٚتھ مُت۔ اَتھ لِر لۄر چھُ کٲشیر تہٕ اَمکہٕ گردنواحُک جغرافیٲیی تہٕ تواریخی صورتحال تہِ زانُن لازمی تاکہِ اَمہٕ لفظچ وضاحت گژھہِ زیاد بہتر پٲٹھۍ۔

کٲشیرِ ہنٛدِس گردنواحس منٛز آسہٕ قدیم کالس دوران مختلف زبانن ہنٛز بولہٕ راۓج یمن منٛز باقیو زبانو[۲] علاوٕ آسٹرک تہٕ دراوڑ قابلہٕ ذِکر چھےٚ۔ اَمہٕ پتہٕ چھُ آریا زبانن ہُند دور شروع گژھان۔ آریا زبانہٕ بولن وول قوم چھُ تواریخی شہادتو مطابق ۱۵۰۰ ق م اس پاس شمالی ہنٛدِ کین علاقن (پاکستان تہٕ افغانستان تہِ) کُن یُن ہوان۔ یمن ترٛیشوٕنۍ زبانن چھُ خلط مَلط گژھان تہٕ یمہٕ چھےٚ اَکھ اَکِس پیٹھ زبردست اثر انداز سپدان۔ ملکھاہ ناوٕک بحث برونٛہہ پکناونہٕ خاطرٕ چھُ مُناسب تہٕ ضروری تہِ زِ گوڑٕ کرَو آسٹرک زبانۍ کُن رجوع[۳]۔

---

[۲] خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ موجودٕ زمانس منٛز چھےٚ فی دوہہٕ درجنہٕ واد زبانہٕ ختم گژھان تہِ کیازِ دُنیا چھُ جدید ایجاداتو اَکِس محدوٗد بستی تام ژُمرودمُت۔ امیُک اثر کۄر زندگی ہنٛدو تمام شعبو قبول۔ لسانیاتی ادارٕ تہٕ آیہٕ اَتھ زِدس منٛز یمہِ کِنۍ اکثر زبانہٕ گال کھالس گیہٕ تہٕ کمپیوٹرکی انقلابن کرنو تمام دُنیہُک توجہ اَکہِ زبانۍ کُن مرکوز۔ تہٕ زَن گو انگریزی زبان چھےٚ پورِ عالمس پیٹھ مکمل پٲٹھۍ ہاوی سپدمژ تہٕ ازکل چھِ یم اشارٕ واضح پٲٹھۍ میلان زِ امہِ زبانۍ ورٲے چھےٚ زندگی گُذارنۍ ناممکن۔ یُس اَمہِ نشہِ انحراف کرِ عین ممکن چھُ سُہ روزِ دُنیاہ نشہِ بالکل الگ تھلگ۔ زبانہٕ ختم گوژھنہِ چھنہٕ کانٛہہ نۄکتھ بَلکہِ چھےٚ درجنہٕ واد زبانہٕ قدیم زمانہٕ پیٹھے نابوٗد گژھان روزمژٕ۔ یتھ منٛز افریقی تہٕ ایشیٲیی مُلکن ہنٛز زبانہٕ تہِ شامل چھےٚ۔ قدیم مصری، سمیری، بربری، سُغدانی، اوستاٲیی تہٕ بروٗہی بیترٕ زبانہٕ سپٕز زبانہٕ گذرنس ستۍ ستۍ روبزوال۔ لیہٰذا ہیکن خبر کانٛژاہ زبانہٕ تہٕ بولہِ تمہٕ تہِ اُستھ یمہٕ شمالی ہندوستانس منٛز قدیم کالس دوران آسٹرک زبانن پتھ برونٛہہ راۓج آسہٕ ہن تہٕ یہُند نہٕ وول کانٛہہ پے پتہٕ چھُ میلان۔ تاہم چھُ یتھ شک تمہٕ ساتہٕ صحیح گنان ییلہِ کُنہٕ لفظک آگر ژھارنس منٛز کینٛہہ زبان ساتھ چھنہٕ دوان۔

ملکھاہ چھُ بظاہر دون لفظن ہُنٛد مجموعہ باسان ۔ ملہٕ تہٕ کھاہ ۔ گوڑنیتھ تلُو امہٕ اصطلاحکس گوڑنکس حصس یعنی ملہٕ لفظس پٮ۪ٹھ قلم ۔ آسٹرک زبانٕی ہُنٛد مطالعہٕ کرنہٕ ستی چھُ پےٚ لگان زِ امچہٕ أکس بولہِ یعنی کھاسی منٛز چھُ مَلا (Mala) لفظُک معنہِ مکانہٕ پورٕ ۴ ۔ ییلہِ زن امہِ لِسانی خاندانچہٕ مونگ زبانٕی ۵ منٛز مَل (Mal) اوٚ برس چھُ ونہٕ یوان ۶ ۔ یُتھ تام امہِ چَن باقےٚ زبانن تہٕ بولین ہُنٛد تعلُق چھُ تِمن اکثرن منٛز چھُ الگ الگ معنہٕ تہٕ مفہوم درٕ پٮ۪ٹھی گرٕ ھان تہٕ امہِ لفظچ کانہہ مخصوص مولہٕ راٹھی چھنہٕ بروٗنہہ کُن یوان ییمہٕ

---

۳ آسٹرک چھُ زبانن ہُنٛد اکھ خودمُختار لسانٕی خاندان یتھ ستی درجنہٕ واد زبانہٕ تہٕ بولہِ وابستہٕ چھےٚ ۔ ونکین چُھ ہندوستانس منٛز آسٹرک زبانہٕ بولن والین ہُنٛد کُل تعداد 6.2 مِلیَن ۔ پٕٹر شمت تہٕ گریرسن چھُ آسٹرک خاندان دون لسانٕی گروپن منٛز تقسیم کران ۔ أکس چھُ آسٹرو ایشیٹک تہٕ بێیس آسٹرونیشن ونہٕ یِوان ۔ ییم دٔشوے لسانٕی خاندان چھِ ہندوستان تہٕ جنوبی ایشیاہس منٛز رأئج ۔ یوٚ تام آسٹرونیشنگ تعلق چھُ سو چھےٚ مڈا گاسکر (Madagascar)، انڈونیشیا (Indonesia) تہٕ پیسِفک (Pacific) جزیرن ہنٛز زبان ۔ انڈونیشیا چھُ ترواہن ساسن (13000) جزیرن پٮ۪ٹھ مشتمل ۔ ییمن منٛز پانٛژھ بڈٕی جزیرٕ تہٕ شأمل چھِ ۔ اَتھ منٛز چھُ سُماٹرا (Sumatra)، جاوا (Java)، بورنیو (Borneo)، سلی بس (Cellbes) تہٕ مشرقی ارین (West Irian) قأبلہِ ذکر ۔ جغرافیا حسابہٕ چھُ سماٹرا دُنیہک ژُورم بوٚڈ جزیرٕ ۔ ژوداہ زبانہٕ چھےٚ اتہِ بولنہٕ یوان ۔ انڈونیشیا چھُ آبادی لحاظہٕ عالمُک ژورم بوٚڈ مُلک ییٚتہِ زٕ ہتھ (200) مِلیَن لوٗکھ روزان چھِ ۔ اَتھ ملکس منٛز چھِ لگ بگ ترٕ ہتھ (300) لوٕکٕٹ کیو بڈٕی قوم آباد ییم مختلف زبانہٕ بولان چھِ یِہُنٛد تعداد ڈھاے ہتھ (250) آس پاس چُھ ۔ یوٚ تام آسٹرو ایشیٹکِ خاندانک سوال چھُ تمیُک باڈو چھُ ژورن لسانٕی شاخن تام پھٕلِتھ یتھ منٛز مُنڈا (مُنڈا آسہٕ قدیم کالس منٛز کول زبانن ہنٛدِ ناوٕ مشہور)، مون کھمر، نکوباری تہٕ ملاکا (یہِ شاخ چھِ پروفیسر کے سی ناگراجن تجویز کرمٕژ ۔ پروفیسر موصوف چھُ ازکل پونے ہنٛدس تحقیقی تہٕ لسانٕی مرکزس منٛز آسٹرک لسانٕیاتک مأہر مانہٕ یوان ۔ ییمو چھےٚ خاص پأٹھی کھاسی زبانٕی پٮ۪ٹھ کأفی کأم کرمٕژ) زبانہٕ شأمل چھےٚ ۔ مُنڈا تہٕ نکوباری زبانہٕ چھےٚ ہندوستانس منٛز بولنہٕ یِوان ۔ تتھے پأٹھی چھےٚ مون کھمر زبانٕی ہنٛز شاخ کھاسی تہٕ ہندوستانس منٛز رأئج ۔ کھاسی زبانٕی ہُنٛد مرکز چھُ خاص

ءستۍ کُنہٕ خاص نتیجس واتنَس تام آسأنی گژھِ ہا۔ آسٹرک زبأنۍ پتہٕ پھرِ و ووٕنی سیّد سیٚو دتحقیقی قلمکس گرُس دراوڈ زبأنۍ کُن بلَو ے۔ دراوڑ زبأنۍ منز چھُ مَلا (Mala) لفظُک معنہٕ پہاڑ۔ ۸ بامے سو تأمِل، تلگو، مٔلیالم، کنٔر یایمن زبانن ہنز کانٛہہ تہٕ بوٗلی چھِیہ۔ کیرلا ریاستس منز چھُ ملایا (Malaya) اکھِ پہأڑی سلسلُک ناو۔ ملایا (Malaya) لفظچ ذِکر چھِیہ سارِنے بروٚنٛہہ یونأنی تحریرن منز میلان۔ یہِ کتھ چھِیہ تسلیم کرنہٕ آمٕژ زِ لفظ مٔلیالم (Malayalam) چھُ بذاتہِ خود مَلایا (Malaya) لفظکس ءِ آگرس ءستۍ وابستہٕ تہٕ تأمِل زبأنۍ ہٕنٛدِ ملی (Malei) لفظچ بُنیاد تہِ چھِیہ أتھی لفظس منز یُس تامل ناڈوس علاوٕ سیلونس

پأٹھۍ میگالیا ریاست مانٕنہٕ یوان۔ مُنڈا چھےٚ وسطی تہٕ شُمالی ہٕنٛدِس منز مروج یِیلہٕ زَن نکوباری نکوبار زُوبن منز بولنہٕ چھےٚ یوان۔ ہندوستانکہ ترِیم بسکین ناگ أسۍ آسٹرک زبأنۍ ہٕندی بولن وألی۔ امہِ زبأنۍ ہُند مرکز اوس وسطی تہٕ شُمالی ہندوستان مانٕنہٕ یوان۔ کٔشیرِ ہٕند اِبتدأیی بسکین ناگ تہِ أسۍ آسٹرک زبانٕے بولان۔ تاہم چھُنہٕ امیُک علاقأیی ناو ویٚو د۔ حالانکہِ اَتھ آسہِ ہے ضرور پٔژن انفرأدی ناو یُس ونکیام برابر رأوس تل روزتھ چھُ۔ البتہٕ چھُ أزچہِ کأشرِ زبأنۍ منز تِمن لسأنی زأوجارن ہُند پے پتہٕ میلان یِہنٛدُ آگُر سیّدِ سیٚو د آسٹرک زبأنۍ ہنزِن مختلف بولِبن منز درپٔنٹھی چھُ گژھان۔ امہِ قسمچن بولِبن منز چھےٚ کھاسی، منڈا، نہالی، مونگ، تھَے تہٕ کھمر بیترِ تہِ شأمِل۔ امہِ قسمکس پے پٔتھس منز چھُ لفظِیات، لفظِ ترتیب، معنیات تہٕ فعل بیترِ تہِ قابلہِ ذِکر۔ یہِ کتھ چھےٚ لسأنی اعتبارٕ معنہِ آفرین زِ کھاسی لوٗکھ أسۍ قدیم کالَس منز وٕتھہِ (دریایہِ جہلمُک پڑون تہٕ اصلی ناو۔ جہلم چھُ پنجأبۍ ناو۔ وٕتھ ناو بدلوٗ وِسکھ حکمرانو پنٕنہٕ زبأنۍ ہنزِ بالادٔستی موکھہٕ۔ جہلم چھُ پأکستانَس منز اکھِ ضِلعک ناو تہِ) ہٕندِ بن دوشوٕنی طرفن سرینگر پٕٹھ نیلم وادی تام بود باش کران۔ امہِ علاوٕ اوس یِہُند مسکن راجوری (جوٚمۍ صوبُک سرحدی علاقہٕ تہِ (باقی توأریخی کتابو علاوٕ وُچھِو راج ترنگنی تہِ) بٔلکہِ چھُ یہِ اَکھ توأریخی پزر زِ راجوری اوس کھاسی قومُک تہٕ زبأنۍ ہُند مرکز مانٕنہٕ یوان۔ نیلم وادی (کشن گنگا پٕٹھہِ مظفر آباد تام علاقہٕ)، راجوری (پڑون ناو راجپوری/راجپور ا/راجپور) یا وٕتھہِ ہٕند بن بٛٹھین پٕٹھ روزن وألی کھاسی لوٗکھ أسۍ بنیادی ناگ قومکۍ زُرۍ۔ یہِ چھُ مستند زِ کھاسی چھُ ناگ قومُک اکھ قبیلہٕ۔ یِہنز زبان تہٕ چھےٚ کھاسی ناوے مشہور۔ امہ زبأنۍ ہٕندی لوٗکھ چھ از تہٕ اتھ علاقس

(موجودٕ سری لنکا) منز آباد سپدی متی تامِل لۆکھ تہٕ استعمال کران چھِ [۹]۔ تاہم چھُ دراوڑ زبانٕ ہنزن کیٚنژن بولین منز مَلا لفظ ؤسی پایہِ زاآژ خاصکرِتھ وحشی، ناشائستہ تہٕ جاہل قبیلہٕ یا قبیلکس (Barbarin Tribe) نفرس تہٕ ونہٕ آمُت [۱۰]۔ ییلہِ زن ملو دراوڑ زبانٕ ہنزِ اَکس بولہِ تہٕ ونان چھِ [۱۱]۔

یِمہٕ تام سنسکرت زبانٕ ہُند تعلق چھُ، اتھ منز چھُ مَلایا (Malaya) اکہِ پہاڑی سلسلُک ناو۔ البتہٕ چھُ یہ مستند زِ سنسکرت مَلایا (Malaya) چھُ دراوڑ زبانٕ ہندِ مَلا

منز کھسی یا کھٔسی (یِم چھِ کاشُر تہٕ بولان ییمہ کِنی کھاسی لفظ تہٕ بدلیوٚمُت چھُ) ناوے زانہٕ یوان۔ (مزید تفصیلا تو خاطرِ وچھو میون تحقیقی مقالہ یُس میٚہ ۲۰۰۱ء کیٚت کشمیر یونیورسٹی ہندس سنٹرآف سنٹرل ایشین سٹیڈیزس منز پیش کوٚر یمیک عنوان Ancient Kashmir an Anthropolinguistic Analyses چھُ)۔ آسٹرک زبانن ہندِ مطالعہٕ ستی چھُ ثابت سپدان زِ یاتہٕ چھُ کاشُر زبانٕ پیٹھ آسٹرک زبانٕ ہُند زبردست اثر پیوٚمُت تہٕ نتہٕ چھے قدیم زمانس منز کھاسی زبانٕ لرِ لوٚر یا امہِ بروٚنہہ آسٹرک زبانٕ ہنز کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ بوٚلی کشیر منز بولنہٕ یوان اَسمٕژ۔ بہرحال وجہ کیناہ تہٕ اَسی تَن مگر کاشُرِ تہٕ آسٹرک زبانٕ ہُند قدیم رشتہٕ چھُ حتمی تہٕ واضح۔ صرف چھے تحقیقی مُطالعٕ اشد ضرورتھ۔

۴. U .Nissor Singh ,1906,"Khasi-English Dictionary", Eastern Bangal,P.127.

۵. موونگ چھے آسٹرک زبانٕ ہنز شاخ۔ یہ زبان چھے شمالی ویت نامس منز بولنہٕ یوان۔ اِمکین بولن والین ہُند تعداد چھُ لگ بگ ژور لچھ۔ اتھ چھُ باقی آسٹرک زبانن خاصکرتھ منڈا، کھمر، کھاسی تہٕ نکوباری ستی کانٛہہ دشر۔ یہ زبان چھے امتزاجی (Monosyllabic) مانہٕ یوان۔

۶. Norman H.Zide (ed.),1966,"Studies in Comparative Austro-Asiatic linguistics", Paris ,P.12.

۷. آسٹرک لسانی خاندانہٕ پتہٕ چھُ ہندوستانس منز دراوڑ زبانن ہُند غلبہٕ شروع گوٚمُت۔ دراوڑ زبانو تہٕ تمدُنن ترٲوی شمالی ہندس چیس چیس پیٹھ سُرنی نقوش یمیک پرتو علاقٕچن قدیم تہٕ موجودٕ زبانن منز نمایاں پاٹھی لبنہٕ چھُ یوان یمن منز سنسکرت، کاشُر تہٕ پشتو تہٕ شامل چھیہ۔ لسانی ثقافتس ستی ستی آیہ زندگی ہندی تمام شعبہ دراوڑ تمدنس منز مکمل پاٹھی رنگنہٕ۔ امہِ کتھ ہُند

(Mala) لفظہٕ منز ے درامُت ۱۲۔ یپأرٕ چھُ کینژن ویدک ۱۳، پالی ۱۴ تہٕ پراکرت ادبی تحریرن منز مَلا (Malla) پیشہِ وردب کرن وأٔلس (Professional Wrestler) وننہٕ آمُت ۱۵۔ پرانن ہندی تجزیہ نگار چھِ دعواکران زِ ویدی ادبَس منز چھُنہٕ کُنی جایہِ مَلا لفظ بطور قبیلہٕ درج مگر بُدھ پرانن منز چھُ مَلا لفظُک اِندراج بطورِ قبیلہٕ گوڈنچہِ لٹہِ سپُدمُت یتھ منز انگت ترا اِنکایا پرلنہٕ بیترِ شأمِل چھے ۱۶۔ مَلا لفظُک استمال چھُ

ثبوٗت کیاہ ہیکہِ یمہِ کھوتہٕ أستھ زِ موہنجوداروتہٕ ہڑپا تہذیبکی بأنی کار چھِ دراوڑ لوٗکھ مانہٕ یوان ۔ یہ کتھ تہٕ چھےٚ مستنَد زِ دراوڑ زبأنی ہنز اکھ بوٗلی بروہی چھے ازتہٕ بلوچِستانس منز رأیج ۔ امہِ زبأنی ہندِ بن بولن والین ہُند موجودٕ تعداد چھُ زٕ لچھ آس پاس ۔ دراوڑ لسأنی خاندانس ستی چھے درجنہِ واد زبانہٕ تہٕ بولہِ وابستہٕ یمن منز مُلیالم ، تِلگو ، تأمِل تہٕ کنٔر قأبلہِ ذکر چھے ۔ تامِل چھِ دراوڑ زبانن منز قدیم گنزرادنہٕ یوان بلکہِ چھِ تامِل لسأنی مأہر بنانگہِ دوہِل دعواکران زِ سمسار چن موجودٕ زبانن منز چھےٚ تأمِل سارٕوے کھوتہٕ پرأنی زبان ۔ تأمِل ناڈُو علاوٕ چھے یہ زبان شری لنکایہِ ہندِس شالی علاقَس منز تہٕ رأیج ۔ دراوڑ زبانن منز چھِ تِلگو زبأنی سارٕوے کھوتہٕ زیادٕ بولن وأٔلی ۔ امہِ زبأنی ہُند چلے جاو چھُ سأری سے آندھرا پردیشَس منز ۔ مُلیالم سپز نومہِ صدی عیسوی دوران تأمِل زبأنی نشہِ الگ تہٕ لُج پنُن منفرد ارتقأیی سفر شروع کرنہِ ۔ یہ زبان چھےٚ کیرلاہس علاوٕ مالدیوتہٕ لکادیو جزیرن منز تہٕ بولنہٕ یوان ۔ کنٔر چھے کرناٹک ریاسچ زبان ۔ اتھ چھُ تأمِل زبأنی ستی کأنی ہشر ۔ دراوڑ لسأنی خاندانس ستی چھےٚ درجنہٕ واد بولہِ تہِ وابستہٕ یمن منز ٹلوکُرگ (کنٔر زبأنی ہنزِ بوٗلی) تہِ شامل چھےٚ ۔ یہ بوٗلی چھےٚ مہاراشٹر کس سرحدس پٹھ منگلُر جایہِ بولنہٕ یوان ۔ کُرکھ زبان چھےٚ بہار ، اُڑیسہ تہٕ مدھیہ پردیشس منز رأیج ۔ خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ یہ چھےٚ کنٔر زبأنی ہنز شاخ ۔ امکین بولن والین ہُند تعداد چھُ نو لچھ ۔ اَمی یعنی کُرکھ زبأنی ہنز اکھ بوٗلی مالٹو چھےٚ بہار تہٕ شالی بنگالکس سرحدس نزدیک راج محل ضلعس منز بولنہٕ یوان ۔ وٕنکین چھُ کُل آبادی ہُند وہہ فیصدی قوم دراوڑ زبانن بولان ۔

۸ T.Balakrishnan Nayar , 1957, " The problem of Dravidian Origin-A linguistic, Anthropological and Archaeological approach", Madras ,P-36-

حکمر انن ہندِس حٔثیتس منز تہٕ کرنہٕ آمت ۔مہاپاری نروانا سوترن منز چھُ واضح زِ شمالہٕ پٹھ جنوبس تام اوس یہُند راج واریاہس کالس ۱۷۔ یہ کتھ تہٕ چھےٚ مُستند زِ ملالوٗکھ اُسی بُنیاٗدی طور ہمالیہٕ سلسلکۍ (شمالی ہندوستان) روزن واٲلی ییٚتہٕ پیٹھہٕ یم جنوبس کن نیران چھِ۔ یہ قبیلہٕ چھُ ۲۴۰ ء دوران سمندر گپت سندین گتبن منز تہٕ درج کرنہٕ آمت ۱۸۔

---

۹ Robert Caldwell,1913, "A comparative Grammar of the Dravidian languages", London,P-18-

۱۰ Dravidian Etymological Dictionary ",1961, P-721

۱۱ V.Rangacharya, 1929, "Pre-Historic India", Madras,P-155-

ممکن چھُ زِ یہ زبان ما آسہٕ ملہٕ قبیلک کانہہ طبقہٕ بولان ۔اگر تہٕ پٗز آسہٕ تیلہٕ چھُ امکین بولن والین ہُند تعداد از بروٗنہہ ستتھ ڈٔری ۶۰۷۰۰ اوسمت ۔

۱۲ Dravidian Etymological Dictionary ",1961, P-16

۱۳۔ ویدک لفظ چھُ مُلکہٕ چَن مُقدس کتابن خاصکرتھ رگ وید، یجروید، سام وید تہٕ اتھر وید ستی منسوٗب۔مُلکہ ہند کس ریوایتی علاجس تہٕ چھِ ویدی تہٕ علاج کرن واٲلس وید ونان ییلہٕ زن ویدک بطورِ صفت پیش چھُ سپدان یعنی ویدی عالمِ بیتر ۔ویدی چھُ ابتداٗئی آریا زبانن تہٕ ونہٕ آمت یعنی ویدی سنسکرت، ویدک سنسکرت تہٕ کلاسکل سنسکرت ۔ویدک سنسکرتس چھِ تریہہ روٗپ ۔گوڈنیک روٗپ چھُ آریالوکن ہُند پنجابس منز واتنس ستی منسوٗب یُس شمالی بولہِ ناو مشہور چھُ ۔بیاکھ روٗپ چھِ تتھ ونان ییلہٕ آریا مدھیہ پردیش تام واتی یمن چھِ وسطی بولہِ ونان تہٕ تریم روٗپ چھُ سُہ مانہٕ یوان ییلہٕ آریا مشرقی علاقن کُن پھاٗکنہٕ لگی ۔اتھ چھُ مشرقی بولہِ ناو پیومُت ۔ہندیورپی تہٕ ویدک اکے لساٗنی خاندان آسنہٕ باوجود چھےٚ امکس صوتی نظامس منز تفاوت ۔تاہم سپز ویدک سنسکرت دراوڑ زبانو ستی کاٗفی مُتاثر یمہٕ آریا قومہٕ بروٗنہہ مُلکہِ ہندِس منز راٗیج آسہٕ ۔زباٗنی ہنز واریاہ ژھو پاٗوی آواز گیہ ویدک سنسکرت تہٕ تمہِ پتہٕ کِس سنسکرتس منز راٗیج یمن منز یمہٕ وَرل (معکوسی cerberal) آواز شاٗمل چھےٚ :

چ، چھ، ج، جھ تہٕ ٹ، ٹھ، ڈ، ڈھ ۔تاہم چھُ قدیم ویدک ادبس منز یمن ہُند گُہے پہن چلیے جاد اوسمُت ۔تتھے پاٗٹھی چھِ امہِ زباٗنی ہندی لفظ تہٕ ویدک سنسکرتس منز لبنہٕ یوان ۔وسطی بولین منز چھےٚ پالی، پراکرت تہٕ اپ بھرنش زبانہِ مانہٕ یوان ییلہٕ زن مشرقی بولین منز جدید آریاٗئی

ملکھاہ اصطاحک معنہِ ،مفہوم تہٕ آگُر ژھارنس دوران آیہِ وُنیگتام یم تژٕ بہ لفظ بروٚنہہ گُن ۔ مَلا ،مَلا یا تہٕ مِلی ۔البتہٕ چھےٚ یہ کتھ حوصلہٕ بخش زِ پرانن تہٕ شاسترن منز چھُ پورٕ لفظ یعنی ملکھاہ درج ۔ارتھ شاسترن منز چھُ مذکورٕ بالالفظو بجایہِ مُکمل لفظ مَلا کا (Malaka) درج کرنہٕ آمُت یمُک معنہِ بطورٕ قبیلہٕ پیش چھُ سپدمُت ۔اچھ ذکر چھےٚ راز ناوٕ کینن قبیلن ہتی بخشیتہٕ "ملکھاہ راز" کرنہٕ آمُت ۱۹ ۔پالی زبانۍ ہند بن تحریرن لرِ لوٚر چھُ جین پرانن منز تہِ امہِ لفظُک ذکر ۔جین پالی سنسکرت تبصرٕ نگار جناپژ یھبا مُنی

زبانہ شامِل چھے۔

۱۴۔ پالی لفظُک اندراج چھُ گوڈنچہ لٹہٕ شری لنکایہِ منز لیکھنہٕ آمژ کتابہِ "دیپ ہنس "اندر سپد ان یوسہِ ژورمہِ صدی عیسوی دوران لیکھنہٕ آیہِ ۔ تتہٕ چھُ امیُک اندراج بطور فرمان یا قول (مہاتمابُدھ سُندقول) کرنہٕ آمُت ۔مہاتمابدھ تہٕ مہاویرسوامی چھِنہٕ سنسکرت زبانۍ ہنُد استمال بُدھ تعلیماتن منز کران ۔ییمہِ ہتی یہ ثابت چھُ گژھان زِ پونژمہِ صدی قبل مسیح منز اوس مگدھ علاقس منز سنسکرت زبانۍ ہُند اثر ختم گومُت ۔ییمہِ کِنی مہاتمابدھ پنُن پرچار پالی زبانۍ منز کران چھُ ۔یہ لفظ سپُد پتہِ پالی سنسکرت ناوٕ مشہور ۔یہ ناو چھُ اتھ ۱۸۳۴ ہس اندکھی انگریزی لسانۍ ماہر جیمس پرلیپ دِوان ییلہِ تمو امہِ ادبک مطالعہ کوٚر ۔امکس ادبس چھِ بُدھ پرانہٕ تہٕ ونان ۔اتھ منز چھِ جاتک ،دھم پد، تری پاٹک ، بدھ گھوش سنز اٹھ کتھاتہٕ مہادنش تہٕ شامِل ۔ اتھ کیازِ چھُ پالی ناو تتھ متلق چھُ وننہٕ یوان زِ امہِ زبانۍ ہُند آغاز سپُد پلی ناوکہ گامہٕ پیٹھ ۔یہ کتھ تہِ چھےٚ درج کرٕنی ضروری زِ مہاتمابُدھ اوس پانہٕ پسند کران زِ تُسند پرٕ بتھ کانہہ قول، کتھ یا فلسفہٕ گژھن لوکھ پننہِ پننہِ ماجہِ زیوٚ منز پرٕنی ۔ پالی زبانۍ منز چھِ ۴۲ حرف ییتھ منز ۳۴ کانسونٹ تہٕ ۸ واویل چھِ۔

۱۵۔ باسان چھُ زِ دب کرن ووٚل یا مُکہِ باز چھُنہٕ مَلا لفظُک ابتدأیی یا اول نمبرک معنہِ بَلکہِ دوٚیم۔ یہ تہِ چھُ اندازٕ کرنہٕ یوان زِ مَلا قبیلکی مَرد چھِ دَب کرنس منز سبتھاہ ماہر اُسی متی ییمہِ کِنی اتھ قبیلس پیشہِ وردب کرن واٗلی ناو پیومُت آسہِ ۔یہ کتھ چھےٚ مانہٕ آمژ زِ ابتدأیی ایامن منز چھِ دب کرن واٗلی کینہہ ،لوٚکہ بُنیاٗدی طور ملا قبیلس ہتی وابستہٕ اُسی متی (وُچھو جاتک پرانہٕ ،جلد ۲، ۱۸۷۷،لندن، ص۔۲۳۱۔)

(Jinaprabhamuni)چھُ کلیا سوترن ہنز ذکر کرنس دوران امہ قبیلچ وبڑھنے مُفصل پاٗٹھی کران ۔ تتھے پاٗٹھی چھُ کتیلیا اَرتھ شاسترن منز تہٕ مَلا قبیلہٕ ملاکا (Malaka)ناو زاننہٕ یِوان ۔ یوٚ تام مہابھارتک تعلق چھُ تتھ منز تہٕ چھُ ملکھاہ بحیثیتہٕ قبیلہٕ پیش کرنہٕ آمُت ۲۰ ۔

بدیشی زبانن منز ملکھاہ: ۔ یہ اُس آسٹرک، دراوڑ تہٕ سنسکرِت زبانن ہندس داٗیرس منز روزِتھ ملکھاہ لفظچ وبڑھنے ۔ یمہٕ ستی یہ گتھ برونہہ کُن آیہ زِ مَل، مَلا، ملایا، ملی، ملکھاہ تہٕ ملاکا چھِ اکے لساٗنی خانداٗنکی لفظ یمن پانہٕ واٗنی نہ صرف حروفی بلکہٕ مُکمل معنوی رشتہٕ تہٕ چھُ ۔ ملکھاہ لفظچ شہادت چھےٚ کینژن بدیشی زبانن منز تہٕ میلان ۔ یوناٗنی تہٕ عربی جغرافر چھِ ملکھاہ ناوٕ کیٖن لوٗکن مَلی (Male) ناوٕ زانان ۔ عربی زباٗنی منز چھُ مَلا مجلسہٕ، جنگلس تہٕ پہاڑ کِس معنیٖس منز استمال سپدان ۲۱ ۔ ییٚلہٕ زن البانوی زباٗنی ۲۲

---

۱۶. R. Morres and E .Hardy,1885,"Anguttara Nikaya ",ed., Vol.I, London, P.213.

۱۷. J.P.Sharma,1968,"Republics of Ancient India – 1500 B.C – 500 B.C,"Netherland,P.169-181.

۱۸. J.W.Mccrindle,1972,"Ancient India as described by Arrian, Q.Curtius,Diodoros .Plutorch and justin , "New Delhi ,P.351.

۱۹. J.P .Sharma ,1968,"Republics in ancient India -1500 B.C -500 B.C, Netherlands,P.175.

۲۰. K. C. Mishra ,1987,"Tribes in the Mahabharata -A Socio-cultural study", New Delhi ,P.169.

۲۱. Robert Caldwell,1913,"A Comperative Grammar of the Dravidian languages," London , P.622. See also the Persian Dictionary of L. R. N koul, P.827.

۲۲. البانیا چھُ اکھ یورپی مُلک ۔ امہِ زباٗنی ہُند رشتہٕ چھُ ہند یورپی لساٗنی خاندانس ستی یوسہٕ ڈھاے ساس تا زٕ ساس قاف میٖمس دوران وجودس منز آیہ ۔ البانیا علاوٕ چھےٚ یہ زبان یوگو

منٛز مَلی (Malli) پہاڑس وَنان چھِ[۲۳]۔ ملیشیا جزیرس منٛز چھُ ملکاہ (Malacca) اکھ ریاستُک ناو[۲۴]۔ امچہِ زبانٕہ مالی منٛز چھُ ملکھاہ اسم خاص یمیُک معنہِ جزیرہ نماتہٕ تہٕ خوشک زمین تہٕ چھُ[۲۵]۔ ڈی بارس چھُ ملکھاہ تہٕ مالی لفظس درمیان رشتہٕ آسنکھ اشارٕ تہٕ کران[۲۶]۔ مالی ڈکشنری منٛز چھُ جان کرافورڈ ملکھاہ اُکس کُلس تہٕ وَنان۔ اتھ رایہ سٟتۍ اتفاق کران چھُ ڈبلیو سکیٹ رقمطراز:-

"............جان کرافورڈ چھُ پوٗز وَنان زِیہ جاے (ملکھاہ)
چھِیہ کُلہِ کِس ناوس سٟتۍ منسوٗب ....میٚہ چھُ امہ ناوُک
کُل پانہٕ اُچھوٗ وچھمُت تمہ آمیک مِوٕ تہٕ کھیوٚمُت ....'[۲۷]۔

ملکھاہ چھُ مالی منٛز اکھ دریاو تہٕ ضلعُک ناو تہٕ۔ مرسڈن چھُ جاونی زبانٕہ منٛز

سلاوِیا، کوسووو، میکڈونیا تہٕ میٹولوجا منٛز بولنہٕ یِوان۔ وَنکین چھِ اتھ ترٛیہ مِلین لوٗکھ بولان۔ تُرکی، یونانٕہ تہٕ سِلوانی زبانن ہُند چھُ اتھ زبانٕہ پیٹھ کافی اثر پیوٚمُت۔

۲۳۔ وُچھو حوالہ نمبر ۲۱۔

۲۴۔ ملہ کھاہ (Malacca) لفظُچ یہ ساخت چھےٚ امریکی تحریرن منٛز زیادٕ تر استمال سپدان۔

۲۵۔ ڈبلیو سکیٹ چھُ دعوا کران زِ جنوبی سماٹراہس منٛز روزن وٲلۍ مہاجر لوٗکھ چھِ ملکھاہ ناوٕ زانہٕ یوان۔ بقولہِ تٟسندِ امہ لفظُک آگُر کیاہ تہٕ آسِتن مگر۔ یتھ کتھ منٛز چھُنہٕ کُہنہٕ شک زِ اَمی لفظن چھُ پنہٕ زندگی ہُند آغاز جنوبی سماٹراہس منٛز واقع ملکھاہ ناوکہِ دریاوٕ پیٹھے کوٚرمُت سیٖہ ناو چھُ تمن لوٗکن ہٕندِ خاطرٕ تہٕ استمال سپدان آمُت یِم اتھ علاقس منٛز گوڈٕ پیٹھے روزان اُسۍ تہٕ تمن لوٗکن تہٕ چھِ ملکھاہ وَنان یِم لتہِ پیٹھہٕ ہجرت کرِتھ بیٚین جاین بسنہٕ گیہٕ۔ ملکھاہ ناوچ جاے اُس بروٗنہہ کالہِ مالی سلطنتُچ اہم مرکز۔ یتھ پیٹھ ۱۵۱۱ءِ منٛز پرتگالیو قبضہٕ کوٚر۔

۲۶. H.Yole and A. C. Burnell, "Hobson-Jobson A Glossary of Colloquial". London, P.544-545.

۲۷. W. W. Skeat,1900, "Malay Magic, Being an introductions to the folklore and Popular Religion of the Malay Peninsula. London. PP.2-6

ملکھاہ لفظُک معنہِ جلایہِ وطن یا شہر بدر گُرن درج کران ۔خیال چھُ کرنہٕ یِوان زِ امہِ لفظُک آ گر ما آسہِ جنوبی ہندوستانَس منٛز [۲۸]۔ یہِ ناو چھُ ایران تہٕ افغانستانکین لۄکن تہِ ویۄد۔ برمل (Bir-mal) چھُ پاکستان تہٕ افغانستانَس درمیان اکہِ پہاڑی سلسلُک ناو یُس سطح سمندرٕ نشہِ ۱۰۰۵۰ فٹہٕ تھۄد چھُ ۔ بیاکھ اکھ پہاڑی ناو چھُ مالا چین یُس ایرانکس ہلمتھ شہرس منٛز واقع چھُ۔ ہلمتھ چھُ اکہِ دریاوُک ناو تہِ ۔تِتھے پأٹھی چھےٚ ہرات پیٹھہٕ ۱۳۰ کلومیٹر دۄر اکھ جاے سارامالن ناوٕ زاننہٕ یِوان یِیلہِ زن مالا جار ناوُک کوہی سلسلہٕ جنوبی ہمدان تہٕ بیاکھ پہاڑی جاے کۄ مالا لورستانَس منٛز واقع چھےٚ [۲۹] ۔

یۄتام ملکھاہ لفظکہِ دۄیمہِ ہِشُک تعلق چھُ تمہِ باپتھ تہِ چھُ حسبہِ دستور آسٹرک زبأنی ہُند تجزیہ ضروری۔ تہِ زن گوموٗنگ زبأنی منٛز چھُ کھاہ لفظ دون معنین منٛز استمال سپدان ۔اکھ معنہِ چھُس بُڈ (old) تہٕ بیاکھ چھُس وتھ یا سڑک (Road)۔کھاسی زبأنی منٛز چھُ کاہ (Kah) لفظُک معنہِ ژھایہِ ہۄل ،انہِ گۄٹ تہٕ بھۄت پرٕہت بیتر۔دراوڑ لسأنی خاندانچہِ مُلیالم زبأنی منٛز چھُ کا (Ka) لفظ بعضے بروٚنٛٹھی لۄگ (Prefix) ورتاونہٕ یوان یُس اکثر پأٹھی مفعولچ کأم سرانجام دِوان چھُ۔البتہٕ چھُ کا (Ka) لفظٕ دراوڑ زبانن منٛز عام پأٹھی پۄت لۄگ (Suffix) ہِنٛتھ استمال سپدان یُس گُنہِ ناوس بیتر کُن اشارٕ کران یا تمیک باس دوان چھُ [۳۰]۔امہ لفظُک استمال چھُ سنسکرت زبأنی منٛز مفعولی حالژ اندر سپدان [۳۱] ۔کا (Ka) چھُ سنسکرتَس منٛز قبیلن ہندِس ناوس ستی بطور پۄت لۄگ تہِ

---

۲۸ مذکورٕ ۔ص۔۹۔

۲۹. T.Balakrishnan Nayar,1957,"The Problem of Dravidian Origin-A linguistic. Anthropological and Archeaological approach ", Madras ,P.38.

۳۰.Robert Caldwell,1913, "A Comparative Grammar of the Dravidian languages", London ,P. 279 -283.

۳۱. مذکورٕ ص۔ ۲۸۰

استمال گژھان ۳۲۔ سنسکرتس منز چھُ کاہ بطور وٕسنی گاسہٕ تہٕ ورتاونہٕ یوان یُس اکثر پأٹھی سِنز یہس پیٹھ کھسان چھُ۔ یہ پہلوتہٕ چھُ واضح زِ آسٹرک، دراوڑتہٕ آریا خاندانچین زبانن منز چھُ کا (Ka) لفظ بطور فعل تہٕ استمال کرنہٕ یوان۔

ملکھاہ تہٕ اَمکی ہشر :۔لسأنی تجزیہ ستی آو یہ بروٗنہہ کُن زِ ملکھاہ لفظُک معنہٕ مفہوم چھُ سوجاے ییتہٕ ملہٕ ناوُک قبیلہٕ روزان اوس۔ امہٕ ویژھنٕ ہُند معنہٕ چھُ سوجاے تہٕ ییتہٕ پہاڑی لوکن ہُند مسکن روٗ دمُت آسہٕ۔ یژھ ہش وکھنے چھےٚ تمہٕ ساتہٕ موثر تہٕ وزن دار بنان ییلہٕ مَلا ،ملکھاہ تہٕ یمن ستی ہشر تھاون والین لفظن ہنز شہادت کشیرِ ہندِس أندی پکھس منز خاص طورتہٕ برصغیرس منز عام پأٹھی میلان چھےٚ مثلن :۔

۱. ملہٕ کاہ (Malakah) :۔ یہ لفظ چھُ مہابھارتس منز اکہِ قبیلہٕ زٕنگی درج۔ یہند مسکن وسطی ہندوستان مانہٕ چھُ یوان۔ تاہم چھُ یہ قبیلہٕ مدھیا پردیشکس رِواعلاقس منز تہٕ بود باش کران اوسمُت۔ ووں گو رابأت شافر چھُ اتھ قبیلس ہمالیہ سلسلکی باشند مانان ۳۳۔

۲. ملاون کا (Malavankah) :۔ یہ قبیلہٕ اوس گجراتکس بُجھ علاقس منز سکونت کران یُس اکثر گوان اوس ۳۴۔

۳. مَلاہ (Mallah) :۔ جنگی پُرانن منز چھُ مَلاہ اکہِ قبیلک ناو یُس ناگپور تہٕ نیپالس منز روزان اوس۔

۴. مَالوہ (Malavah) :۔ پنجابس منز اوس یہ قبیلہٕ سکونت کران۔ امہٕ قبیلکی اگرِیا ،نکولاتہٕ روتک زأژھندی لوٗکھ چھِ ازتہٕ پنجابس منز موجوٗد۔ کوروں ہنٛدِس

---

۳۲. مذکورہ، ص۔ ۲۷۷ — ۲۸۳۔

۳۳. Robert .Shafer .A,1988,"Ethnography of Ancient India", Germany, P. 77.

۳۴. B.C.law,1943,"Tribes in Ancient India", Poona , P. 64.

فوجس منز اوس اَمہِ قبیلُک جان تعداد۔

۵. مَلا دہ (Maladah):-یہ قبیلہٕ اوس وسطی ہندوستانَس منز روزان۔

۶. مَدہ کاہ (Madakah):-یہ چھُ اکہ قبیلک ناو۔ یہ قبیلہ اِوس زیادٕ ترٕ یُد شٹرا سِندس فوجس منز بھرتی یُس اکہ اندازٕ مطابق ۲۸۲۸ قبلیگس تہٕ بیٚیہ اندازٕ 650 قبل مسیح منز کشیرِ پیٹھ حکومت کران اوس۔دوٚیم تأریخ چھُ زیادٕ مستند باسان۔

۷. مَندا کاہ (Mandakah):-یہ قبیلہٕ اوس ہندوستانِکس وسطی علاقَس منز روزان۔ یِم لوٗکھ اُسی بیہودٕ تہٕ بیوقوف تصوٗر ریوان کرنہٕ۔

۸. مَروکاہ (Marukah):-مَروکاہ اُس مداہ کاہ قبیٖلچ اکھ چھوکھ۔مہابھارتَس منز چھُ واضح زِ مَروکالفظُک معنہِ چھُ سخت ظاٗلم ،غضبناک ، جذبأتی تہٕ سبٹھا جلد ناراض گژھن وألی لوٗکھ۔یِمہِ خصلژٕ نظرٕ تل تھاوتھ چھُ مَروکاہ قبیلہٕ درد، پِشاچ تہٕ تانگانا قبیلن سٟتی وابستہٕ کرنہٕ آمُت[۳۵]۔

۹. مُسا کاہ (Musakah) :-یِم چھِ دراوڑ لوٗکھ۔کیرلا علاوٕ اُسی یِم سِندھَس منز تہٕ روزان -

۱۰. اَنو پاکاہ (Anupakah):-اَمہِ لفظُک معنہِ چھُ آبس نزدیک جاے۔مغربی بنگال تہٕ کاٹھیاوارس منز چھےٚ امہِ ناوچہِ جایہ ازتہٕ موجوٗد[۳۶]۔

۱۱. اَسماکاہ (Asmakah):-پرُانو مطأبق چھِ امہِ قبیلکی لوٗکھ اِکشاواکو[۳۷] قبیلن ہندی زُری

۳۵.K. C. Mishra ,1987,"Tribes in the Mahabharata-A Socio-cultural study," New Delhi, P.163

۳۶ مذکورہ ،ص۔۶۷۔

۳۷.اِکشاواکو چھُ پُرانن منز ہندوستانِکین قدیم باشندن وننہٕ آمُت خاصکر تمن یِم آریا قومہٕ بروٚنہہ ہندوستانَس منز بود باش کران آسی۔ناو ،بھارتا، کشیپا، رام تہٕ گوتم بدھ تہٕ چھِ

مانٕہٕ یِوان یم مہاجَن پدا یعنی شُمالی ہندوستانس منٛز راج کران اُسی ۳۸ ۔

۱۲. اروِہ کاہ (Arevakah):۔ یہٕ قبیلہٕ اوس بلوچستانَس منٛز روزان۔ جین پرانَن منٛز چھُ یہٕ قبیلہٕ غاٗر آریٲیی قرار دِنہٕ آمُت ۳۹ ۔

۱۳. بہلہِ کاہ (Bahlikah):۔ یہٕ قبیلہٕ چھُ ستپھتاہ برہمن پُرانن منٛز سبٹھاہ پرون مانٕہٕ یِوان۔ موجوٗدٕ بلخ لفظُک آگر چھُ اُتھی لفظس ستی منسوٗب کرنہٕ یِوان۔

۱۴. ژتراکاہ (Citrakah):۔ لوٗکن ہنز یہٕ جماعت اُس چترال تہٕ گلگتس منٛز روزان۔ موتی چندرا چھُ "مہا بھارتچ جغرافیا تہٕ اقتصاُدیات" ناوچہٕ کتابہٕ ہندس صفہٕ پانژتاجہسپٹھ لیکھان زِ چترال (پاکستان) لفظُک آگر چھُ ژِتراکا لفظٕسے منٛز۔

۱۵. داندہ کاہ (Dandakah):۔ یِہُند ذکر چھُ نشدا تہٕ ملیچا قبیلسٕ ۴۰ ستی کرنہٕ آمُت۔ تاہم چھِ یِم لوٗکھ آسٕرک زاُ ژٕ ستی وابستہٕ ۴۱ ۔

۱۶. دروِکاہ (Darvikah):۔ یہٕ ناو چھُ مہابھارتس منٛز درج۔ امہٕ ناوٕچ ذکر چھےٚ اکہٕ قبیلہٕ رٕنگی سپز ہٕش۔ رزم پارَن تہٕ پرانن منٛز چھِ امہِ قبیلچ ذِکر اکثر پاٗٹھی کاشیرا

اِکشواکو قبیلن ہندی زُری مانٕہٕ یِوان ۔ ناگ قبیلکی لوٗکھ تہٕ چھِ اُتھی نسلی خاندانس ستی وابستہٕ۔

۳۸. Pargiter .F.E,1962,"Ancient Indian Historical Traditions", Varanasi P-131-132.

۳۹ J.C.Jain,1947,"Life in Ancient India as depicted in jain canonical works," Bombay ,P.358.

۴۰. ملیچھ چھُ اکثر پاٗٹھی غاٗر آریا لوٗکن وَنہٕ آمُت تاہم چھُ ہندو مورخو مسلمانن تہٕ یہٕ ناو دیُتمت خاصکرِتھ کاشُر بوتو اُرِیخ دانو مثالہِ پاٗٹھی کلہن تہٕ جون راج بیترٕ۔

۴۱ H. C. Raychaudhuri, 1938, "Political History of Ancient India", Calcutta,P.91

(کٔشیر) قبیلَس ستی کرنہٕ آمژ ۔ امہِ قبیلُک مسکن چھُ جوٗمی خطٕکس چناب دٕریاوس ائدی پکھی تہٕ امکین بالأیی علاقن منز روٗ دمُت ۴۲ ۔

۱۷. دَسامالہ کاہ (Dasamalakah):- یم لوٗکھ اُسی شُمالی ہندوستانکن مختلف علاقن منز رہائش کران ۔ یم چھِ ملیچا، یاوَناتہٕ کمبوجا قبیلن ستی گنز راونہٕ یوان ۴۳ ۔

۱۸. گلاٹو یا کاہ (Kalato yakah):- یہ قبیلہٕ چھُ دراوڑ زاژ ستی وابستہٕ کرنہٕ آمُت ۔ یہُند مسکن چھُ بلوچستانَس منز روٗدمُت ۴۴ ۔

۱۹. لَمپا کاہ (Lampakah):- امہِ قبیلکی لوٗکھ اُسی کابلَس منز بوٗ دباش کران ۔

۲۰. پریکُٹسا کاہ (Prakutsakah):- کویٹہِ، پشاوٗر تہٕ افغانستانَس منز اُسی امہِ قبیلکی لوٗکھ روزان ۔ یہ قبیلہٕ اوس نسلی لحاظ دراوڑ ۔

۲۱. روہی تا کاہ (Rohitakah):- یہ قبیلہٕ اوس ہریانہ علاقَس منز روزان ۔ روتک شہر چھُ پنجابس منز یہُندٕ یادگار ۔

۲۲. تلا کاہ (Tilakah):- ہشیار پور پنجابَس منز اوس یہ قبیلہٕ سکونت پزیر ۔

پُرانن تہٕ باقے ادبی کارنامن منز مذکورٕ بالالفظن ہنز موجودگی چھےٚ تحقیقی اعتبارٕ حوصلہٕ افزاتہٕ معنہٕ خیزتہٕ ۔ امہِ قسمچ لفظی شہادت چھےٚ ملکھاہ ناوٕکس تحقیقی پہلوس مزید گاشراوان تہٕ وُسعتھ بخشان ۔ پیش کرنہٕ آمتین ژتووٕہن لفظن ہنز ساخت چھےٚ دوٕیہِ قسمچ ۔ اکھ حِصہٕ چھُ تمن لفظن پیٹھ مُشتمل یہُند پوٚت لوٗگ (Suffix) کاہ (Kah) چھُ (یمن لفظن ہُند تعداد چھُ کنوہ) تہٕ بیاکھ حِصہٕ چھُ تمن لفظن پیٹھ مَبنی یہُند موٗل (Stem) یا برٛونٛٹھی لوٗگ (Prefix) مَلا (Mala) (یہُند تعداد چھُ پانژھ) چھُ ۔

---

۴۲. K. C. Mishra, 1987, "Tribes in the Mahabharata- A Socio- cultural study," New Delhi, P.141.

۴۳ مذکورٕ ۔ ص ۔ ۱۳۰

۴۴. Dr.S.M. Ali, 1966, "The Geography of Purans," Delhi, P.141.

ساختۂ لحاظٕ اگر چہ یم لفظ دوٚیہِ قسمکی لبنہٕ چھِ یوان مگر مفہومہٕ رٕنگی چھُ یمن منٛز یکسانٕیتک عُنصر غاٗلب۔ تواٗریخی تہٕ جُغرافیایی تجزیہ تلہٕ چھُ واضیح زِ یم ساٗری لفظ چھِ قدیم قبیلن ہندی ناو، یِہُند بوٗد باش لگ بگ ساٗری ہےٚ برصغیرس منٛز اوسمُت چھُ۔ جدید روٗٹ تھیوری ۵ ۴ لاگنہٕ ستی چھےٚ یہِ کتھ واضیح گژھان زِ کاہ (Kah) یا کھاہ (Kha) پوٚت لوٗگ تھاون واٗلی یم لفظ چھِ اَکِس مخصوص لسانی خاندانس ستی وابستہٕ ۶ ۴۔ بییہِ تہٕ کینٛہہ قبیلہٕ چھِ ملہٕ یا اتھ ستی ہشر تھاون والین لفظن ستی منسوٗب یمن منٛز ملہ آرین ۷ ۴، ملہٕ پنٛدرام ۸ ۴، ملہٕ وِیدن ۹ ۴، ملہٕ کورو ۵۰، ملالی ۵۱ ملہٕ کوڈی ۵۲، ملی ۵۳، ملرو ۵۴، ملہ پہاڑ ۵۵، ملہار کُلی ۵۶، ملاین ۵۷، ملہٕ سار ۵۸ تہٕ ملہٕ یا لرشاٗمل چھِ ۵۹۔ یتھے پاٹھی چھِ مَلا بروٚنٹھی لوٗگ تھاون واٗلی ساٗری لفظ اکہِ آزاد لفظی خاندانٕچ نشاندہی کران۔ ہندوستانکین مختلف علاقَن منٛز چھےٚ درجنہٕ واد جایہِ تمہٕ تہٕ یِہندی ناو ملکھاہ یا مَلا لفظہٕ ستی شروع چھِ گژھان مثلن :۔

---

۴۵. Robert. A. Blust,1988،"Austronesian Root Theory", Amsterdam,P. 6-20

۴۶ روٗٹ تھیوری مطابق چھُ کاہ پوٚت لوٗگ معنیاٗتی تہٕ ساختیاتی اصولن ہند حوالہٕ تہٕ اکھ الگ خاندان۔

۴۷. ملہ آرین چھِ کیرلا ریاستکین کُتیام تہٕ ارنا کُلم ضلعن منٛز بودباش کران۔ مٔلیالم زبانی ستی ہشر تھاون واجبن بولی چھِ یم بولان۔ ۱۹۸۱ءچہ مردم شماری مطابق چھےٚ یِہنز آبادی ۲۴۴۹۹ اٗسمٕژ۔ یم چھِ ہندو مذہبکی پیروکار۔ دُرگا، بھگوتی تہٕ 'شاستادیوی' ہنٛز پوزا چھےٚ اتھ قبیلس منٛز عام۔ یمن منٛز چھُ موردس سران کرنہٕ پتہٕ تۄ وکپُر دٕلتھ دفن کرنُک رِیواج۔ مرنہٕ پتہٕ چھِ یم تومُل یا بییہِ کانٛہہ پھل قبرِ پیٹھ چھکان۔ نشانہٕ رٕنگی چھِ یم قبرِ پیٹھ اکھ ششتر ٹکرٕ ٹھاٗستھ تھاوان۔ قبر پُرنہٕ وزِ چھِ یم اَکِس سطحس پیٹھ انسانی شکل بناوان۔ قبرِ ہنٛز پہچان کرنہٕ خاٗطرٕ چھِ اتھ پیٹھ کینٛہہ گنہٕ تہٕ تھاوان۔ شُراہن دوہن تام چھِنہٕ یم کانٛہہ کاٗم کران۔ یمن چھُ عقید زِ رُح چھِنہٕ مران۔ زٕہمکی عقید تمند تہٕ چھِ یم۔ پرون وَگوہل بُک یا بتہٕ ڈبس پیٹھ نظر پیٚی چھےٚ مقبول مانہٕ یوان۔ مازٕ کھیٚنی چھِ یم رٕچ عادی۔ شراب تہٕ چھِ چیوان۔

۱. **جاپن ہندی ناو** :- مَلا ، مَلایا، مَلا دیشا ، ملا بھومی ، ملا راشترا ۶۰ ، ملاوا ، مَلا وادیشاتہٕ ملا واکا۔

۲. **علاقن ہندی ناو** :- ملایا پورا ، ملا پورا ، مَلا وستوتہٕ ملا پرستھا۔

۳. **پہاڑن ہندی ناو** :- مَلا کوٹا ، مَلایا ، مَلایا پروٹا ، مَلایا بھوبھرت ، مَلایا گلا ، ملایا

---

۴۸. ملہٕ پندرام قبیلہٕ چھُ کیرلاہس منز کیلن تہٕ کُتیام ضلعن منز روزان ۔ یہ چھُ اکہ پہاڑک ناوتہٕ ۔ تامل تہٕ مُلیالم زبانٕی ہنز رلہٕ مِلہٕ بولہٕ چھِ یم بولان ۔ ۱۹۸۱ ءچہ نفرشماری مطابق چھِ یہنز آبادی ۲۱۲۱ ۔ یم چھِ زیادٕ تر بنٛچھِ وٕنی تہٕ شِکاری ۔ یمہٕ دریاو تہٕ پہاڑی کولومنز چھِ یم گاڈٕ ہیتر رٹان ۔ جنگلی پھلن پتھ چھِ گذارٕ چلاوان ۔

۴۹. ملہٕ ویدن قبیلہٕ چھُ کیرلا تہٕ خاصکرتھ تامل ناڈوس منز روزان ۔ یہنز آبادی چھےٚ ونکین لگ بگ ۷۵۰۰ ۔ ۱۹۰۱ ءچہ نفرشماری مطابق چھِ یم گوڈٕ شِکاری کارتہٕ پتہٕ سپاہ گری کران اُسمتی ۔ تامل تہٕ مُلیالم زبانن ہنز اکھ رلہٕ مِلہٕ بُولی چھِ یم بولان ۔ سور ، ژھاوٕلی ، گگر ، کوکرتہٕ گاڈٕ چھُ یہ طبقہٕ یسلہٕ پٲٹھی کھیوان ۔ شراب گو اُستھے ۔ یم چھِ پننین موردن پانژھ فُٹہٕ بون دفن کران ۔ قبرٕ پتھ چھِ بتہٕ بانہٕ تھاوان ۔ یمنِ چھُ عقیدٕ زِ موردٕ سُند رُح چھُ یہ بتہٕ کھیوان ۔ موردٕ وانن پتھ گوڈھنس چھےٚ یہنز زنانہٕ پرہیز کران ۔ شُراہن دوہن چھِ ماتم کران ۔ شِکاری آسُن چھِ یہُند وراثتی پیشہٕ ۔ ہندو مذہبکی پیروکار چھِ یم ۔ پرمشور (شو) تہٕ گنیش چھِ یہندی خاص دیوتا ۔

۵۰. ملہٕ کورو چھِ تامل ناڈوکس مدراس ضلعس منز سکونت کران ۔ ونکین چھےٚ یہنز آبادی لگ بگ اُتھ ساس ۔ یمن چھُ باضابطہٕ قبیلُک درجہٕ حاصِل ۔ یم چھِ پانس کورون ہندی ذُری مانان ۔ مُلیالم چھےٚ یہنز ماجہ زبو ۔ یم چھِ ملہٕ پندرام قبیلکی پٲٹھی بڈ ماز کھینکی سخ عادی ۔ بتہٕ چھُ یہُند خاص کھین ۔ انمہٕ تہٕ چھِ یم چوانٕ ۔ موردس چھِ بستی نشہٕ واریاہ دوٗرٕ تہٕ سرنہٕ رَس دفن کران یم چھِ ساری ہیٚندی ۔

۵۱. ملالی قبیلہٕ چھُ تامل ناڈوکین قبیلن منز اہم شمار سپدان ۔ ۱۹۸۱ ءمنز اُس یہنز آبادی ۲۰۸۹۳۹ ۔ تامل زبانٕی منز چھُ ملالی لفظُک معنہٕ پہاڑس پیٹھ روزن والکی لوٗکھ ۔ یہنز زبان چھےٚ تامل ۔ یم چھِ مازتہٕ کھیوان ۔ یم چھِ ہندو مذہبکی پیروکار ۔

دری تہٕ ملایاون۔

۴. **گُلمن ہندی ناو:** -ملایا جا، ملایا دُرما، مَلایا یوٗ بھاوا[61] تہٕ ملاجا۔

۵. **دریاون ہندی ناو:** -ملادی تہٕ ملکاہ۔

ییمہٕ بحثہٕ تلہٕ سپُد یہ نتیجہٕ اخذ زِ مَلا، ملہٕ یا ملکھاہ چھُ اکہٕ قدیم قبیلک ناو اوسمت یُس پوٗرٕ برِ صغیرس منز رہائش پزیر اوس۔

---

۵۲. ملی کوڈی چھِ کرناٹکس منز روزان۔ کنر زبانٕی منز چھِ ملی پہاڑس تہٕ کوڑی تھزرس ونان۔ یہنز آبادی چھےٚ ۱۹۸۱ء منز ۲۹۶۷۷ اَسمژ۔ یم اَسی گوڈٕ گوڈٕ گوپھن منز روزان۔ از کل چھُ یُہند بود باش پہاڑن پیٹھ۔ یم چھِ بُنیادی شکاری۔ ہیند مذہبس ستی چھِ وابستہٕ۔

۵۳. ملی چھِ آندھرا پردیشکس ویشاکا پٹنم ضلعس منز روزان۔ زمینداری چھُ یُہند عام پیشہٕ۔ یہنز آبادی چھےٚ ۲۰۱۷۔ یم چھِ اُریا بوٗلی بولان۔ گاڈ، ژھاوٕل، کٹھ، بلّخ تہٕ سور چھِ یم اکثر کھیوان۔ گاو ماز کھینس تہٕ شرابس چھُ یمن سخ منع۔

۵۴. ملروزا ژہندی لوٗکھ چھِ کرناٹکس منز روزان۔ کنر زبانٕی ہنز تلی بوٗلی چھِ یم بولان۔ یم چھِ زیادٕ تر پہاڑی وتن تہٕ درن منز روزان۔

۵۵. ملہٕ پہاڑ قبیلک مسکن چھُ بہارکس راج محل پہاڑس پیٹھ۔ ۱۹۸۱ء منز چھےٚ یہنز آبادی ۷۹۳۲۲ اَسمژ۔ اتھ منز چھِ 90% لوٗکھ ہیند اَسی متی۔ دُرگا تہٕ کالی دیوی ہنز پوزا تہٕ چھِ یم کران۔

۵۶. ملہار گلی قبیلہٕ چھُ ساری ہے مہاراشٹرس منز بود باش کران۔ محقق چھِ دعوا کران زِ یُہند ناو چھُ دراوڑ زبانٕی ہندِ ملا لفظٕ منز درامت تہٕ کینٛہہ چھِ امہٕ لفظک آگر ملہٕ ہار دیوی ستی رلاوان یُس زیادٕ صحیح باسان چھُ۔ اَمس دیوی چھِ یم پوزا تہٕ کران۔ یہنز آبادی چھےٚ ۱۹۸۱ء منز ۱۷۷۳۶۷ اَسمژ۔ ناگ پنچھمی، ہولی، پترتہٕ گوری پتر مالہٕ چھِ یم خاص طور مناوان۔

۵۷. ملاین قبیلہٕ چھُ کیرلاہس منز ترچُر، کنر، کالی کٹ بیتر ضلعن منز روزان یم چھِ قدیم دراوڑ قبیلن ہندی زُری۔ یہنز روزن جایہٕ چھےٚ یہند بن قدیم زُٹھبن ہند بن ناون ستی منسوب بلکہٕ چھُ یُہنز تعلق جنگلس ہند پہاڑن ستی ... شلس کن اُتھ گرتھ دفن

کاشرِ زبانۍ منز ملکھاہ :- کاشر ڈکشنری ۶۲ منز چھُ مَل گنڈ آسنکس معنیَس منز استعمال سپدمُت یِیلہِ زن ملہٕ اوخُن صاُبس ۶۳ تہٕ دینی عالمس ونہٕ چھُ آمُت ۔ ملہٕ یا مُلا لفظ چھُ زاُ ژر ٕنگی تہِ استعمال کرنہٕ یِوان ۶۴ ۔ امہِ ناوچ ذات چھےٚ کَم زیادٕ پورٕ

کران ۔ یم چھِ لحد تہِ بناوان ۔ کینٛہہ قدیم چھو کہٕ چھیہٕ موردس قبرٕ منز بہناوِتھ تھاوان ۔

۵۸. ملہٕ سار چھِ تامِل ناڈو کہِ کویم بٹور ضلعکۍ بسکین ۔ یہنز آبادی چھےٚ ۴۵۰۰ ۔ یہنز زبان چھےٚ تامِل ۔ یم چھِ ہُسی پالان ۔ کاکیاسن دیوی تہٕ دروپدی دیوی چھِ پوزا کران ۔ ملہٕ یالرچھِ کنوٗر ضِلس منز بود باش کران ۔ یم چھِ شومتکۍ پیروکار ۔ بھگوت گیتا چھےٚ یہنز مقدس کتاب ۔ یم چھِ موردن دفن کران ۔

۵۹. Encyclopaedia Profile of Indian Tribes,1996, edited by Sachidananda and R.R. Prasad, New, Delhi , PP.601-637.

۶۰. مہاراشٹر چھُ بُنیٛادی ملہٕ راشٹرا یعنی ملن ہنز سلطنت ۔ یہ جاے چھےٚ ملہٕ قبیلچ مرکز آسمٕژ ۔ (مزید تفصیلا تو باپتھ وُچھو گستاوُ اوپرٹ سنز کتابہِ "بھارت ورشا مُلککۍ اصلی باشند" ہُند صفہ ۲۲ تہٕ ۲۳ ، یوسہٕ ۱۸۹۳ ءٕ منز لندنہٕ پٹھ چھاپ سپز) ۔

۶۱. امہِ لفظُک معنہٕ چھُ صندل گُل ۔ اچھ لگر پےٚ خوشبودار تہٕ کانٛی دروٗج ۔ سنسکرت زبانۍ منز چھِ اتھ چندن تہٕ کاشری پاُٹھی ژندن گُل ونان ۔ کاشر زبانۍ ہندِ بو واریاہو شاعرچھُ ژندن لفظُک بھرپوٗر استعمال کوٗرمُت ۔ وہاب صاٮ۪بہِ کھار، شمس صابہِ فقیر، رحمان صابہِ ڈار تہٕ رحمان بٹہِ کھرد چھُ یہ لفظ استعمال کرنس منز سرفہرست ۔ یہ گُل چھُ زیادٕ ترکرناٹکبن جنگلن منز دستیاب ۔ وِراپن چھُ یمنے جنگلن منز بود باش کران ۔ اُمس چھِ صندل ڈاکو تہٕ ونان ۔

۶۲ G.A. Grierson, 1968 "A Dictionary of Kashmiri language," New Delhi, P.564.

۶۳. ملہٕ چھِ پتہٕ وتہٕ پٹھ مسجدن ہنز امامت کران آمتی ۔ بچن کیو بڈبن چھِ یم دینی درس دِوان روٗدی متی ۔ یہ اوس زبنہٕ وِزِ نچس بانگ پران ۔ موردٕ سندی تمام لوازمات پوٗر کران ییتھ منز کفن سوٗن ہیران کرُن، قبر کھنُنی، جنازٕ تہٕ فاتحہ پرُن تہٕ شامل چھُ ۔ تہٕ کیازِ اُمس ورلے اوس تہٕ یمن

کٔشیرِ منٛز موجوٗد۔ہأنزِن منٛز چھُ ''ملہٕ ہأنز'' اکھ طبقہٕ رٕنگی زانِنہٕ یِوان۔ملہٕ ناوکہٕ طبقکھ اکھ یاژٕ بلکہِ امہِ کھوتہٕ زیادٕ گرٕ چھ لگ بگ، کٔشیر ہنزِ پٔتھ بُستی منٛز بود باش کران۔ مَلا یا مَلہٕ چھُ موٗل (Stem) یُتھ کاشُر زبانہِ منٛز اکھ آزاد لفظ خاندان وجودس منٛز انان یتھ منٛز باقیو علاوٕ یِم لفظ تہٕ شأمل چھِ مثلن ۔مَل بوٗرت ،مَل پلو ،مَل پھَش ،مل پھوہرِ ،مل خور ،مل گز ،ملہٕ مأنز ،ملہٕ ماس ،ملہٕ بارے ،ملہٕ کوٗٹ ،ملہٕ بانگ ،ملہٕ بانگہِ ، ملہٕ دُپیاژ ،ملس ژکھ مُشپدٕ تام ،ملس گانٹھ حلال ،ملہٕ کھاہ ،ملہٕ کھاہ سوژن ،ملہٕ کھاہ برُن ، ملہٕ گُزار ،ملہٕ گُزارچ ژھوپہ ،ملہٕ کھاشی ،مَلہٕ گڈی ٹُلنی تہٕ ملہٕ گڈی وہٕنی بیترِ ۶۵ ۔ وِوں یوٗ تام کھاہ لفظُک تعلق چھُ امیُک وجودی سرخم چھُ سیٛد سیٛود دراوڑ زبأنی ہندِس سنسکرتکس کاہ (Kah) لفظس کُن۔لسأنی توأریخُک صوتی ارتقا نظرِ تل تھأوِتھ چھُ یہ سمجھن آسان گژھان زِ کا تہٕ کاہ چھُ کأشرس منٛز بالترتیب کا (Ka) ۶۶،

رسمن ہنٛز بجا آوری ہُند علم عام۔اگر کأنسہِ آسہِ ہے تہٕ اتھ مُتعلق واقفیت سہٕ اوس تہٕ گرتھ تہٕ ملہٕ یا اوٗخن صأبسے اتھ یہِ فرض بجا انہٕ ناوان۔نکاح پرٕنی أسی اکثر و بیشتر أمی ہے مٔتہٕ آسان۔ ناف مأنتہٕ راوٕنچ کام تہِ اوس مَلے سرانجام دِوان۔نیاز بیترِ کرنس مُتعلق اوس أمی ہے مشورٕ پرژھنہِ یِوان البتہٕ چھُ قبر کھننہٕ خأطرٕ اکھ الگے کأری گریعنی ملہٕ کھاشی تہِ سأنس سماجس منٛز موجود۔زمیندار لوٗکھ ییٛلہِ تہِ نوٗ وبتہٕ کھوان چھِ ملس چھےٚ ضرور دعوت آسان تہٕ اتھ موقس پیٹھ چھُ صاحبہِ مألِک عام موردن تہٕ خاص پأٹھی پٔتمن ماتح پرناوان۔اتھ سأری سے عِوض چھُ أمِس باضابطہٕ باوضہٕ دِنہٕ یِوان یتھ پیٹھ أمی سُند گذارٕ چلان چھُ آمت۔تاہم چھےٚ یِمن رسمن منٛز ازکل واریاہ کمی آمٕژ۔

۶۴. محمد الدین فوق، ۱۹۸۸ء، ''تاریخ اقوام کشمیر''، سرنگیر ص۔ ۱۴۴۔

۶۵. کأشر ڈکشنری، ۱۹۸۷، کلچرل اکیڈیمی سرینگر، ص۔۷۔۱۳۔ ۱۴۱

۶۶. کا (Ka) لفظ چھُ کأشرس منٛز دراوڑ زبأنی ہندی پأٹھی کُنہِ چیزچ نشاندہی یا کُنہِ چیزس کُن اشارٕ کرنس بلکہ اُتھ ہندِ جاےِ چھُ کرنس واپس مُدنہ قسمُک معنی مطلب چھُ تہٕ ساتہٕ وجود

کاہ (Kah)۔اَمِیُک معنہٕ چھُ زٔمینس سرٕبِہہ کرُن) ٦٧ ، کھا(Kha) تہٕ کھاہ (Khah) بنان۔ کھائِلکہِ صحی لفظ کھاہ چھِ عام پأٹھۍ تتھ زمینس ونان یتھ خاص طور دانہٕ وو پدان آسہِ ۔ یہ لفظ (کھاہ)چھُ باقٕے زبانن (آسٹرک ،دراوڑ ،ہند یورپی) ہندِ ی پأٹھۍ کأشرِس منز تہِ جایہِ ہُند باس دِوان ئِلکہِ اَمِچ اہمیت تہٕ خأصیت تہِ بروٗنہہ کُن انان ۔ سٔرِنس زمینس تہِ چھُ کھاہ وننہٕ یوان ۔ کُھہ (چاہ)،کھڈ(دوب)تہٕ کھاڈی (وادی) لفظ چھِ مؤلہٕ (Stem)تہٕ معنہِ لحاظٕ اکے لسأنی خانداِنکی زُری باسان ۔ امہِ لفظُک استعمال چھِ کٔشیر ہندی ۹۵% فیصدی لۆکھ کران یِہُند تعلق زیادٕ تر زمیندارۍ ستۍ چھُ ۔

پراوان ییٚلہِ کا (Ka) لفظس ستۍ مختلف لگہٕ وابستہٕ سپدان چھِ ۔ مثلن ییٚلہِ ٹھ ،آواز کالفظُک لۆگ بنہِ ،اکھ نۆو لفظ کاٹھ پیٚیہ بارٕسس (کاٹھ چھِ لوٚکچن ٹرٕشن ونان یِمہِ زالنہٕ چھےٚ یِوان)۔یِمہِ ستۍ کاٹھُک یا ٹرُشن ہُند مفہوم زہنس منز یِوان چھُ ۔تِتھےٚ پأٹھۍ چھُ کأٹھۍ درواز یُس جایہِ ہُند اشارٕ کران چھُ ۔یہ جاے چھےٚ ملکھاہ کِس مشرقی کوٗنَس تہٕ مقدم صأبنہٕ" بونہٕ کنہِ کوہ مارانکس (ہارِ پربت)دامنس تل واقع یِمِیُک معنہِ سو جاے چھےٚ یتتھ کأنسہِ نفرس کأٹھس کھالان آسہٕ ہن۔اتھ جایہِ چھُ جیل تہِ تہٕ عدالت تہِ آسمٕو تاہم چھُ جیل بدستور ۔ کاٹھوار ،کاپرن ،کاندہ ہوم ،کارٕ ہوم ،کانٹرٕینٛز ،کاندرٕینٛز تہٕ کاٹھہٕ کرہی لفظ تہِ چھِ جایہ تہٕ چیزُک بیترِ باس دِوان۔آسٹرک لسأنی خانداِنچ اہم زبان یوسہٕ منڈا ناوٕ زانہٕ چھےٚ یِوان، اُس بروٗنہہ کالہِ سأرےٚ شمالی ہندوستانس منز رأیج ۔ اتھ زبأنۍ منز چھُ اکھ لفظ کہار بطور ذات استعمال گژھان ۔ یہِ لفظ چھُ کأشرِس منز تہِ استعمال کرنہٕ یِوان ۔کہار چھُ کٔشیرِ منز اکھ پیشہِ ور طبقہٕ۔یُس اوترٕ اوترٕ تام مہرنہِ ہنز ڈۆلی پکناوان اوس ییٚلہِ سو مالنہِ پیٹھہِ وأروُکن سکھران اُس ۔ ڈولہِ اُسۍ ژور نفر نکھن پیٹھ تُلان یِمن ڈولہِ کہرٕ (کہار)ونان اُسۍ ۔ڈولہِ کہرن اُسۍ بروٗنٹھے سَے دِنہٕ یِوان ۔ یِہُند گذارٕ اوس اُتھی پیٹھ چلان ۔ از کل چھِ یِم دوٗر دراز علاقن منز پٔتن یہِ پیشورانہٕ کام کار چالوتھأوِتھ ۔وننُک مطلب چھُ یہِ زِیِمن سارٕنۍ لفظن ہُند مۆل گژھِ شاید کالفظٕسے منز آسُن ۔

٦٧ کھاسی زبأنۍ منز چھِ کاہ کُنہِ چیزٕکِس وجودس منزیُس ونان ۔کاہ چھُ کأشرِس منز تِمہِ ساتہٕ

معنیاتی اعتبارٕ چھُ ملکھاہ لفظُک مفہوم ملہٕ طبقُک زمین یا ملہٕ قبیلچ روزن جاے۔اگر یہ تجویز تسلیم کرنہٕ ییہِ زملکھاہ چھےٚ ملہٕ قومچ زمین یا جاے تتھ صورتس منز چھُ امیُک مطلب یہِ نیران زِ اتھ جایہ چھُ ملہٕ قبیلہٕ بودباش کران اوسمُت۔ امہِ تلہٕ چھُ یہِ معنہٕ تہٕ اخذ سپدان زِ ملہٕ طبقکۍ لُوکھ آسہن اَتھ جایہ دانہِ کاشت کران۔ بہرحال یہ اوس ملکھاہ لفظکہِ آگرُک اکھ پہلو تہٕ ووٚنۍ کرَو اَتھ موضوعَس (ملکھہس) فوک زبانۍ ہنٛدِ حوالہٕ مزید وضاحت کرنچ کوٗشش۔

فوک لور:۔یہ کتھ چھےٚ عالمی سطحس پٹھ مانہٕ آمٕژ زِ یتھہٕ موضوعَس مُتعلق تحریری دستاویزات خاموش آسَن تمیُک حال و احوال زانہٕ خاطرٕ چھُ فوک لورُک مُطالعہ بُنیأدی تہٕ بہترین ذٕریعہِ ییمہِ کہِ بَدولتہٕ متلقہٕ عُنوانچ توأریخ بروٚنہہ کُن ہیکہِ یتھ۔اِد ییلہِ سہٕ کٔشیرِ ہنٛد فوک لور آسہِ۔ تحقیقی نوکتہٕ نظرٕ کنۍ چھُ کتھِ تیلہِ زیادَے وزن۔ بقولہِ جے ایچ نولز:۔

"بجر یا پاپر جأیی تہٕ رنگ بستگی موکھ ہیکہِ نہٕ سمسارُک
کھٕنہٕ تہٕ مُلک کأشرس فوک لورس تہٕ لکہٕ بأتن ہنٛدِس
شعبَس منز بروٚنہہ نیرتھ۔یہند بن محورن ،لکہٕ ڈٔلیلن تہٕ
لکہٕ ریوایژن کُن اوس مےٚ گوڈَے ظون گومُت ....
اتھ گواہی چھےٚ بنگال ،بمبی (موجودٕ ممبی)،مدراس
(موجودٕ چنےٚ) تہٕ مُلکہٕ کہوٕ دوٚیمو رِھو پیٹھٕ چھپن واجنہٕ

ورتاوس منز انہٕ یِوان ییلہِ زمین بلُکل تہٕ مکمل خشک (یعنی اتھ منز آسہِ نہٕ رٕژھاہ پیوٚنتاہ تہٕ سزیٚہہ یا اُدریر) آسہِ۔ فصل زینہٕ یا کھسنہٕ خاطرٕ چھُ ضروری زِ زمین گوٚھ سزیٚہہ دار آسٕنۍ ییمہِ باپتھ یا تہٕ روٗد پھٔٹس پیارُن چھُ پیوان تہٕ نتہٕ اگر ممکن آسہِ تیلہِ چھس آب پیوان برُن۔ ہناہ خشک گوٚھنہٕ پتہٕ چھُ یہ زمین واپَٔس یا کھنَس قابلِ گوٚھان تہٕ اتھ طریقس چھہٕ

کاہ یا کاہ کران زمان

کتابہِ دِوان ...."۶۸ ۔

کاشُرس فوک لورس مُتلق یورپی مُحقق سُند یہ مذکورِ بالا اعلان نامہٕ چھُ کاشُر زبانیٔ ہٕندِ فوک ادبہٕ خاطر اَزکس جدید سائینسی دورس منٛز تہٕ مُستَند تہٕ بارآور بٔلکہ سدا بہار ییمہٕ کہٕ تصدیقہٕ باپتھ یہ وُنہِ شاید کافی موثر روزِ زِ لگ بگ ژور ساس وٕری گذرنہٕ باوجود ۶۹ تہٕ چھِ کاشُرِ فوک زبانیٔ منٛز واریاہ قدیم لفظ رٕژھرتھ تہٕ سنبالتھ ۔ییٚتِھن چھےٚ یہ کتھ ضروری وننیٔ زِ کاشُرِ زبانیٔ ہٕندبن ناوتبن (اسمن) منٛز چھےٚ لگی تبدیلی اکھ گرامرعمل ییمہٕ کِنیٔ مصدرس منٛز تبدیلی ہُند احتمال روزان چھُ ۔ییٚمیُک اِطلاق خاص پأٹھی اسمن منٛز درپیٚٹھی چھُ گژھان مثلن کامران ،کامرانن ،کامرُن ،کامرانیٔ تہٕ کافرانٛس بیترِ ۔یہ عمل چھےٚ دراوڑ زبانیٔ ہٕندِس مَلا ،مل یا مالا لفظس تہٕ متأثر کران آمُت ۷۰ ییٚلہِ امیُک استعمال کاشُر زبانیٔ اندر سپدان چھُ ۔تہٕ زن گو مَلا یا مالا (Mala) لفظُک اَلف چھُ نٕون حرفس منٛز بدلان ۔امہِ قسمُک پٕوت لٕوگ رٕژتھ چھُ یہ لفظ سُے معنہِ دِوان یُس اتھ دراوڑ زبانیٔ منٛز چھُ ۔

بہرحال چھُ کاشُر فوک زبانیٔ منٛز تِمن لفظن ہُند پے پتہ میلان ییمن ستی اکھ طوٗیل تہٕ منفردتوارِیخ وابستہٕ چھےٚ مثلن مَل ،مَلہٕ ،ملا تہٕ مالا بیترِ ۔گرامری اصولو مُطابق چھُ مَل مَلن تہٕ مالہِ مالن بنان ییٚتھ کِنیٔ زن پتھ کُن وننہٕ آو ۔گوڈنِکس لفظس چھُ عالم

۶۸.J . Hinton Knowles ,1993 [Re-print], "Folklore of Kashmir", New Delhi, P. (Preface).

۶۹ ژورن ساسن وٕرین ہُند مطلب چھُ یہ زِ دراوڑ زبانہٕ آسہ تمہِ وقتہٕ سبٹھاہ کالچہ پوٗرِ شُمالی ہندوستانس منٛز مکمل پأٹھی رأیج ییٚلہِ پنداہ شتھ قبل مسیح اَند پٕکھی آریا زبانہٕ وارِدِ ہندِ سپز ۔

۷۰ یے دراوڑن لرِلوٗر چھُ باقے زبانن پیٹھ تہٕ امیُک اثر نُمایاں خاصکرِتھ سنسکرتس پیٹھ مثلن سنسکرت ناو کلہنا چھُ کاشُرس منٛز کلہن تہٕ بِلہنا ،بِلہن بنان ۔سنسکرتُک الف چھُ کاشُربن اسمن منٛز اکثر پأٹھی نوٗنس منٛز تبدیل گوژھان ۔

معنہٕ اے تہٕ دۆیمس پہاڑ۔ یمن دوشوٕنی لفظن ہُند استمال چھُ کاشُر قوم دوہ دینچہٕ زندگی منز اکثر و بیشتر کران آمت تہٕ یہ سِلسلہٕ چھُ ازتہٕ جأری۔ تاہم چھُ مالہٕ یا مالن لفظ زیادٕ تر زمیندارن منز رأیج یہُند ورتاو خصوصی طور سونتھ کالہٕ پتھ ہر دس تام سپدان چھُ۔ زمیندارن ییلہِ آبہٕ سختی یوان چھےٚ یا رۆد چھُنہٕ پیوان۔ اتھ دوران اگر پہاڑ اوٚ برس تل ہینہٕ ین تمام لۄکھ چھِ ونان زِ مالن (پہاڑ) کھۆت اوٚ بر۔ یا مالہٕ چھےٚ یلے یعنی پہاڑن چھُنہٕ اوٚ بُرے۔ ییمہٕ کِنہِ رۆد پینچ آش ختم چھےٚ گژھان۔ ہر گاہ دانہٕ یا بیٚیہ کانہہ فصل وہرتھ آسہِ تہٕ اوٚ بر کھسہٕ۔ رۆدُک اندازٕ کرتھ چھُ ونہٕ یوان زِ مالہٕ چھےٚ بند یا مالہٕ چھےٚ اوٚبرٕ ستی ڈٕلتھ یا مالن بیٚوٹھ اوٚبُر بیترٕ بیترٕ۔ تہٕ یتھٕ پأٹھی چھُ دانہٕ بیترٕ وٹنگ بندوبست کرنہٕ یوان۔ اتھ ستی ستی چھُ بیاکھ اکھ لفظ تہٕ استمال سپدان مثلن مالہٕ پھوجہِ یعنی سنگرلگی اتھہٕ پنہٕ یا سنگر مالن پیٚو تاپھ۔

تحریری ادب:۔ یتھے پأٹھی چھُ مالہٕ لفظُک ورتاو کأشرِس تحریری ادبس منز تہٕ سپدٕ مُت۔ کأشرِ زبأنی ہُند مَس مۆدُر شاعر غلام احمد مہجور چھُ مالن (Malan) لفظ خاص طور ورتاوس منز انان مثلن:۔

گٹہٕ ژلہِ گاش پیہ گاہ ترٕ ولالن　　　　　سنگر مالن پیٚو و پراگاش

اے قبیلہٕ تہٕ ذات آسنَس ستی ستی چھُ مَلہٕ یا مُلا لفظُک معنہٕ عالم تہٕ۔ اگرچہ اسلأمی دورس منز اچھ جاے آخون صأب لفظن رٕنچ کوشش کرتاہم میٚول نہٕ اتھ قبولہِ عام بَلکہٕ رۆدی عام لۄکھ آخونہ صأبہٕ بدلہٕ زیادٕ تر ملہٕ لفظے استمال کران۔ آثار و قرائنو تلہٕ چھُ ثابت گوژھان زِ کأشرِس قومس تہٕ زبأنی منز چھِ امہٕ لفظکی مۆل قدیم کالہٕ پتھے سنبھاہ سرٕنی۔ للہٕ دیدٕ ہندی واکھ تہٕ شیخ العالمؒ شرکی چھِ کأشرِس منز اکہٕ تابناکھ تہٕ طویل ترقی پسند شأعری ہندی ارتقأیی نموٗنہٕ یمن منز ملہٕ لفظ استمال سپدٕ مُت چھُ۔ یمو بہلہٕ پایہٕ شأعرو یتھ اندازس منز امہٕ لفظُک استمال کۆرمُت چھُ تمہٕ تلہٕ چھِ زٕ معنہٕ بروٚنٹھہ کُن یوان۔ اکھ یہ زِ ملہٕ چھُ اکھ استحصألی طبقہٕ اوسمُت تہٕ دوٚیم یہ زِ ملہٕ چھُ اکھ عالِم یُس تِمن آسان کُنہٕ

سنگر مالن پیٚو پراگاش ٢ے   سنگر مالن کو ہن تہٕ بالن

اَتھی زمانَس منٛز چھُ مہجورٕن ہمعصرتہٕ کاشُر زبانٕی ہُند اِنقلاٰبی شاعرتہٕ صفہٕ اوٚلُک نقادعبدالاحد آزاد تہٕ اتھ لفظس تتھی معنہٕ مطلبَس منٛز استمال کران یُس اتھ خاص طور دراوڑتہٕ سنسکرت زبانٕی منٛز چھُ مثلن :۔

بوزی بوٚ مبرٕن سوز لولرٕ یے   روزی دماہ پاں ژاڈریے
چھکھ ژٕ ماران ہرینہٕ ژھالے   شینہٕ مانہٕ تے سنگر مالے
گُمہٕ ستی گیہ رُم رُم سٔری یے   روزی دماہ پاں ژاڈریے ٣ے

ٹوپو نامی :۔ مَلا یا مالہٕ لفظس مُتعلق پیش کرنہٕ آمتو خیالاتو پتہٕ پھرو یَتھ دعواہَس کُن تہٕ توجہ زِ:

"Where History is silent place names speak" ٤ے

یہٕ کتھ چھےٚ بروٚنٹھے درج کرنہٕ آمٕژ زِ جاین ہندِ بن ناون ستی چھُ اکھ زیوٚٹھ توارٕیخی پوٚت منظر وابستہٕ آسان تہٕ تمہِ گوشہٕ چھِ ناون ہندِ مطالعہٕ کرنہٕ ستی روشناس سپدان یہند ذِکر نہ تواریخَس تہٕ نہ لُکہٕ ادبس منٛز میلان چھُ ۔اکھ بین الاقوامی تحقیقی اصولہٕ کِنی چھُ آباد تہٕ غٲرآباد جاین ہندِ بن ناون پتہٕ کنہٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ وجہ تسمیہ ضرور آسان ۔امہٕ اصولچ ژھاے گرٲے چھےٚ کٲشیرِ ہندِ بن ناون منٛز تہٕ درینٛٹھی گژھان ۔ اتفاقچ بٔلکہٕ حٲران کرٕونی کتھ چھےٚ یہٕ زِ کٲشیرِ منٛز تہٕ چھِ درجنہٕ واد جاین ہندی ناو مل ، ملہٕ یا مَلا لفظہٕ ستی شروع گژھان مثلن :۔

ملہٕ پوٚر ، ملہٕ باغ ، ملہٕ گام ، مَلن گام ، ملہٕ بُگ ، ملہٕ واُر ،
ملہٕ دار ، مَلنگ پور ، ملہٕ بوچھن ، مالوہ تہٕ مالون بیترِ ۵ے۔

٢ے کُلیات مہجور ، ١٩٨٣ء ، مرتب محمد یوسف ٹینگ ، کلچرل اکیڈیمی سرینگر ، ص ١٨٣۔

٣ے کُلیات آزاد ، ١٩٨٧ء ، مرتب ۔ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو ، کلچرل اکیڈیمی سرینگر ، ص ١٤۵۔

٤ے .Ramaswami Aiyar ,L.V, 1929-30," Dravidian Place Names in the plateau of Persia ,"Q.JMS., Vol.xx.

یِمو منٛز چھِ اکثر گام شمال مغربہٕ پٮ۪ٹھ جنوب مغربس تام وٕڑرن تہٕ پہاڑی دامنَن ہِتی آباد۔ وٕڑ رتہٕ بالہٕ دامنن ہندس اَکِس مخصوص جغرافیٲیی علاقَس منٛز آباد سپدن وٲلی یِم گام چھِ۔ یتھ تجویزس وجود بخشان زِمل، مَلا یا ملہٕ گوڈٕ لوٗگ تھاوان وٲلی سٲری گام چھِ یا تہٕ ملہٕ ناوٕ کی قبیلن آباد کٔری ہِتی تہٕ نتہٕ چھِ یمن جاین امہِ قبیلکی لوٗکھ بود باش کران اُسی ہتی ٦ ے۔ اَمہِ قسمٕچ رائے چھےٚ خاص طور ملہٕ پوٗر، ملہٕ باغ، ملہٕ گام، ملہٕ ہُگ تہٕ ملہٕ واُر ناوٕ کیو بستیو ہتی بار آور تہٕ معنہٕ آفرین بنان۔ یمن ناوَن ہندِس لسانی پہلوس پٮ۪ٹھ اگر رژھاہ پیٛو نتاہ غور فکرِ کرٕ و یا سونچو۔ شاید گژھہِ تمہِ ہتی یِہُنٛد مفہوم بییہٕ ہَن واضح۔ تاہم چھُ یہٕ اَکھ پیچیدٕ تہٕ مُشکل بحث۔ گوڈٕ نتھٕ کرٕ و ملہٕ پوٗرناوچ وضاحت کرنٕچ کوٗشش۔ یہٕ ناو چھُ دون لفظن ہُنٛد مجموعہ۔ ملہٕ تہٕ پوٗر۔ ملہٕ لفظس متلق آیہٕ پتی مین صفن منٛز وضاحت کرنہٕ۔ پتھ روٗد پوٗر۔ اَتھ پٮ۪ٹھ قلم تُلنہٕ بروٗنہہ چھُ

---

۵ ے مردم شماری جموں و کشمیر ۱۹۸۱ء۔

٦ ے کشیرِ منٛز چھِ مَلہٕ پوٗرناوٕ کی ستھ گام۔ ورمُلہِ پٮ۪ٹھ چھُ اَمہِ ناوُک اَکھ گام نو تہٕ ٹنگمر گہِ پٮ۪ٹھہٕ ملہٕ پوٗرناوُک بیا کھ گام داہ کلو میٹر دوٗر، ییتھ سنگروم ملہٕ پوٗر تہٕ ونان چھِ۔ حبہ کدل سرینگرس منٛز تہٕ چھُ ملہٕ پوٗرناوُک اَکھ گام دریایہِ جہلمکس بُٹھِس نزدیک آباد تہٕ بیا کھ ملہٕ پوٗر چھُ گاندر بل پٮ۪ٹھہٕ تربہ کلومیٹر دوٗر۔ ژوڈٕری تھصیلس منٛز چھُ ملہٕ پوٗرناوُک گام لالچوک پٮ۪ٹھ پنٛژہ (۲۵) کلومیٹر دوٗر، پلوامہ پٮ۪ٹھہٕ چھُ اَمہ ناوُک گام ژور کلومیٹر دور ٹہبس نِشہِ آباد۔ بیلہِ زَن اَمی ناوُک گام کولگامہِ پٮ۪ٹھ اُٹھ کلومیٹر دور چھُ۔ یتھ براورملہٕ پوٗر تہٕ ونان چھِ۔ تتھے پاٹھی چھِ ملہٕ باغ تہٕ زٕ۔ اَکھ چھُ درگاہ حضرت بل سرینگر پٮ۪ٹھ زٕتہٕ بیا کھ شوپین پلوامہِ پٮ۪ٹھہٕ شبہ کلومیٹر دوٗر تاہم چھُ ملہٕ گام کشیرِ منٛز کُنے یُس بنڈٕ پورِ پٮ۪ٹھہٕ پنداہ کلومیٹر دور چھُ۔ اَتھ چھےٚ پختہٕ سڑک تہٕ۔ ملہٕ گامُک رقبہٕ چھُ 5340 کنال یُس مکمل جنگل چھُ۔ لتہٕ چھنہٕ مؤلے بُستی بلکہٕ چھُ یہٕ مکمل پاٹھی غار آباد۔ تاہم ہکو ناوٕ تلہٕ اَخذ کٔرتھ زٕاتھ جایہٕ ما آسہے بروٗنہہ کالہٕ ملہٕ ناوُک قبیلہٕ بود باش کران۔ ملنگام چھِ زٕ۔ دوشوے چھِ بنڈٕ پورِس منٛز۔ اَکھ چھُ بنڈٕ پورِ پٮ۪ٹھہٕ ارداہ تہٕ بیا کھ سَتھ کلومیٹر دوٗر۔ ملہٕ ہُگ تہٕ چھِ زٕ۔ اَکھ چھُ بنڈٕ پور پٮ۪ٹھ داہ تہٕ بیا کھ کولگام پٮ۪ٹھہٕ

یہِ زانُن ضروری زِ اَمہِ لفظُک آگر کیاہ چھُ۔ پوٗر لفظس مُتعلق اگر چہ وثوقہٕ سان کینہہ تہٕ ہکو نہٕ وَنتھ تاہم چھُ خیال کرنہٕ یوان زِ ایلمت (Elamite) ۷ے زبانٕی ہنٛدس مُر (Mur) امیٛک معنہٕ چھُ جاے)، سمیری (Sumerian) زبانٕی ہنٛدِس ۸ے اُرو یا اُر (امیٛک معنہٕ چھُ بُستی، گام تہٕ قصبہٕ بیترِ) تہٕ دراوڑ خاندانکس اوٗر یا اُر لفظس چھُ پوٗر، پوری تہٕ پورا اصطلاحن ستۍ قریبی رشتہٕ ۹ے۔ جین پریزالوسکی چھُ ''پری آرین اینڈ پری ڈراوِڈین ان انڈیا'' ناوچہِ کتابہٕ ہنٛدِس صفہٕ ۱۳۸ ہس پیٹھ دعوا کران زِ پوٗرناوٕکی مسکن اُسی قدیم ہندوستانس منٛز نمایاں تاہم چھُ ٹالمی صرف دون ہنٛز ذکر کران یتھ منٛز

اُٹھ کلومیٹر دوٗر۔ ملہٕ وار چھُ نیوگامس نزدیک پلوامہِ پیٹھہٕ اُٹھ تہٕ بیاکھ ملہ ور چھ بجبیارِ پیٹھہٕ اُٹھ کلومیٹر دوٗر۔ ملہٕ دہر ناوٗک گام چھُ شُپینہٕ پیٹھ داہ کلومیٹر دوٗر۔ ملنگ پور چھُ پلوامہِ پیٹھہٕ نو کلو میٹر دوٗر قویل وُڈٕ ستۍ آباد۔ یلہِ زَن ملہ بچھُن وَرملہِ نشہٕ کاہ کلومیٹر دوٗرِ آباد چھُ۔ منگمر گہ پیٹھ چھُ ملواہ ژوداہ۔ یلہِ زَن مالون ناوٗک گام کولگامہِ پیٹھہٕ اُٹھ کلومیٹر دور چھُ۔ اَتھ گامَس منٛز چھے صَدر شاہ صأبنٛز زیارت تہٕ۔

۷ے G.W.Brown چھُ دعوا کران زِ دراوڑن بروٗنہہ چھُ وسطِ ایشیا (فارس) پیٹھہٕ ایلمت ناوٗک قبیلہٕ ہندوستان کُن (خاص طور شمالی ہندوستانس کُن) ژلتھ آمت یمہٕ کِنۍ یمن دون قبیلن ہنٛدِ خلط ملتھ گوٚھنہٕ کِنۍ یمہنزن زبانن درمیان ابتدأیی رشتہٕ آسنکھ اندازٕ کرنہٕ چھُ آمت۔ ووٗن گو مأہرو چھنہٕ (رلبأٹ، ایس. بی. بیکس) یہِ زبان سُمیری زبانٕی ہندی پأٹھی کُنہ لسأنی خاندانس ستۍ وابستہٕ کرِ ہو۔ (مزید تفصیلاتو خاطرٕ وُچھو مذکورٕ مصنف سنٛز "ہندِ یورپی لسأنیاتک تقابلہٕ" ۱۹۹۵ء ایسٹر ڈیمپ)۔ ووٗن گو Mcalpin David چھُ ''ٹو وارڈس پروٹو۔ ایلمو۔ ڈراوِڑین'' ۱۹۷۴ء، ناوچہِ کتابہٕ منٛز وضاحتہٕ سان لیکھان زِ ایلمی زبانٕی ہُند استمال اُسی ایرانس منٛز ھخامنشی دورٕکی حاکم کران۔ سَہ تہٕ چھُ امہِ زبانٕی ہُند رشتہٕ قدیم دراوڑن ستۍ واتان تہٕ یمن زبانن ہنٛدس صوتی تہٕ لفظی روٗتن درمیان ہم آہنگی آسنکھ اشارٕ تہٕ کران۔

۸ے سُمیری زبان چھنہٕ لسأنی مأہرو کُنہ تہٕ لسأنی گروپس ستۍ وابستہٕ کرِ ہو۔ کینہہ لسأنی ماہر چھِ سُمیر لفظُک آگر کُمیر لفظس منٛز ژھاران۔ یمیٛک معنہٕ فصل دِنہٕ وول پہأڑی زمین چھُ۔ مأہر چھِ... سُمیری زبانِ... آسنکہ... صوتی نظام چھُ لیسدار مانہٕ

سلِم پورتہٕ ماپورٕ شامل چھُ ۔ جین پریزالوسکی چھُ مُذیدلیکھان زِ پورا، کورا، گولا تہٕ اوراچھِ اکے خانداٗنکی لفظٕ یِہُند معنہِ بُستی چھُ تہٕ یِم آسٹرک ،دراوڑ تہٕ سنسکرت زبانن منز مشترکہٕ پاٹھی موجود چھِ ۔ بہر حال اگر پیش کرنہٕ آمُت تجزیہ صحی مانوتیٚلہِ درایہِ کتھ بیٚیہِ ہن فُٹھ زِ پورٕ لفظس چھُ بُستی معنہِ ۔ یتھِ کُنی چھُ نتیجہِ کڈُن آسان بنان زِ تیٚلہِ گوٚژھہِ ملہٕ پورٕ اصطلاحُک معنہِ ملن ہُند گام ،قصبہٕ ،بُستی یا ملن ہنز جاے آسنی یعنی یِیٚتہِ ملہٕ بسان آسن بلکہِ یُس ملو بسومُت آسہِ ۔ امہِ پتہٕ وُچھتو ملہٕ باغ لفظ ۔ کُنہِ تجزیہ ورٲیی چھُ امیُک مفہوم ذہن نشین سپدان زِ امیُک مطلب گوملن ہُند باغ یا یُس باغ یِیٚتہِ ملہٕ روزان آسہن ۔ البتہٕ چھےٚ یہِ کتھ ضروری وننی زِ باغ آسہِ اندازن ملہٕ لفظس ستی پراکرتھ یا امہِ پتھ برونٹھہ رَلیومُت ۔ تہٕ کیازِ ، کتھ چھےٚ صاف زِ باغ لفظس چھےٚ آریا زبانن ہنز بوے یِوان ۔ یِیمہِ کِنی یہِ لفظٕ ب+و+ گ گژھہِ آسُن نہ کہِ ب+ا+غ ۔ تہٕ کیازِ سنسکرت باگ تہٕ فارسی باغ چھُ معنہِ کِنی کُنے تہٕ ہوٚے ۔ وون یوٚ تام ملہٕ گامک سوال چھُ ، میاٰنی کِنی چھنہٕ اتھ زیادٕ کھاٗری وانُنچ ضرورت ۔ امیُک مفہوم چھُ سیٚو دساد پاٹھی فکرِ تران زِ ملہٕ گام گوسُہ گام یُس ملوآباد کوٚرمُت آسہِ یا یتھ پیٹھ ملن ہُند قبضہٕ آسہِ بلکہِ یِیٚتہِ ملہٕ روزان آسہن یا آسن ۔ امی لفظٕ رٲنٹھ ہُند یہِ ناو یعنی ملہٕ بُگ چھُ وسعی معنہِ تھاوان ۔ بُگ لفظُک ماخذ بلکہِ آگر چھُ شاید بوگ لفظس منز ۔ بوگ لفظُک معنہِ چھُ گِفٹ (Gift) تہٕ ژوچہِ دٕج تہٕ ۔ امہِ قسمچ ژوچہِ دٕج اوس مول پتنہِ کورِ خاندرٕ وِزِ عطا کران ۔ برونٹھہ کالہِ اوس یہِ گفٹ زیادٕ تر زمینکس صورتس منز دِنہٕ یِوان ۔ اتھ

یِوان ۔ لفظیاتہٕ رٔنگی تہٕ چھےٚ یِمن قُربت ۔ کینٛہہ محقق چھِ یہِ تہٕ دعوا کران زِ دراوڑ تہٕ سُمیری لوکھ آسہن قدیم کالس منز یکوٹہٕ روزان تہٕ یِمن دوشوٕنی زبانن ہُند آگر چھُ تمہِ کِنی کُنے گنزراونہٕ یِوان ۔

۹ے T.Balakrishnan . Nayar,1959," The Problem of Dravidian Origin-A linguistic,anthropological and archaeological approach",

طریقس اُسۍ دھرم بوگ تہِ ونان یعنے سُہ بوگ یُس اَکس کورِ مذہبی اعتبارٕ تہِ دُین وأجب اوس یتھٕ کُنہٕ زن سلطان سکندرٕنی وزیر سہہ بٹن (اسلأمی ناو سیف الدین) پننہِ کورِ بارعہ بی بی ذِیُت مُت اوس. ۸۰ یُس میر محمد ہمدانیؒ صأبن ستۍ نکاح اوس سپُد مُت۔امہِ تجزیہ مطابق گژھِ ملہٕ بُگ لفظُک معنہِ مَلن یعنی ملہٕ قبیلُک بوگ آسُن ۔ اتھ کتھِ چھُ یہِ معنہِ تہِ نیران یُس وزن دارتہِ باسان چھُ زِ ملہٕ قبیلکۍ لُوکھ آسہن شاید بُدھ دھرٕمکۍ پأروکار ۔تِوٕ کِنۍ چھُ یہِ اندازٕ کرُن سہل گژھان زِ بوگ دِیُن ما آسہے بُدھ رسم و رواجن ہُندِ اکھ حِصہٕ ۔رُوٗدسوال ملہٕ وأرناوچہِ جایہِ ہُند ۔امیُک سیُٛد ساد مطلب چھُ کُنہِ ترونگہِ ورأے مَلن ہنز وأریاسہٕ زمین یتھ منز ملہٕ لُوکھ سبزی دو پداوان آسہن ۔ اتھ لفظس مُتلَق ہکونہٕ یہِ خیال تہِ ردٕ کرتھ زِ امہِ لفظُک اصل ما آسہِ ملہٕ وِہار ۸۱ یتھٕ کُنہٕ زن بچھوارِیک ۸۲ قدیم ناو بکھشوارا ۸۳ اوسمُت چھُ ۔یوہے

Madras,PP.35-36-and see also,K.M.George, 1986," Place-Names of Southern India ," Trivandrum, P.46-

۸۰ سہہ بٹ چھُ پننہِ کورِ میر محمد ہمدانی" صأبس ستۍ خاندر کرِتھ اکھ زمینہٕ ٹُکر بطورِ زوچہِ دُج یا بوگ عطا کران یُس لالچوک سرینگرٕ پیٹھٕ ۹ کلومیٹر دوٗر زٕوٕڑٕ ری تھسیلکس کرالہٕ پوٗری گامس منز واقع چھُ ۔اتھ جایہِ چھِ از تہِ دھرم بُگ (دھرم بوگ)ونان ۔امہِ ناوٕ چھُ از سوُرے کرالہٕ پوٗری بازر زانہٕ یِوان تہِ کاکدن منز تہِ چھُ دھرم بُگے درج ۔سہہ ہٹُن کوٗر بارعہ بی بی چھے مألی ہندی سے عطا کرہمتس زمینس منز اوسوٕ ۔أمِس چھُ آستان بناوِتھ۔یہِ چھے سبٹھاہ نیک سپر تھ تہِ خدادوست خوتوٗن اُسمو ۔لتہِ چھُ باضابطہ مأگہٕ تہِ لگان ۔بوگ دِنک یہِ سِلسلہٕ چھُ ازتہِ جأری تاہم چھِ أزکی کورِ مألی خاص کراوسوٕ حال کم از کم اکھ تہِ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ زٕ کنال زمین پننین کوربن بطور دھرم بوگ عطا کران ۔

۸۱ وہار چھُ بُدھ مذہبکین عبادت خانن ونہٕ یِوان یعنی بُدھ وہار ۔

۸۲ بچھوور چھُ ڈلگیٹ تہِ لگرِبل محلَس منز باگ سلیمان ٹینگس تلہٕ کنہِ آباد ۔

۸۳ بکھشوارا یعنی بُدھ بکھشوَن [illegible] ہکس [illegible] منز (خاص

اصول یِیلہٕ بٹہٕ واُری ۸۴ ناوس پیٹھ لاگو کرٕو ۔ یِہ کتھ ترِ صاف پاٗٹھی فکرِ زِ بٹہٕ واُری ناوٗک ماخذ بَلکہٕ آگر تہٕ ما آسہِ بُدھ وہارِ ۸۵۔ ووں اگر ملہ واٗرملہٕ وِہار مانوتتھ صورتس منز ہیکبن اتھ واریاہ معنہٕ نیرتھ ۔ اکھ یِہ زِ اتھ جایہِ چھُ ملہٕ قبیلہِ روزان اوسُمت ۔ دوٚیم یِہ زِ ملہٕ قبیلکی لوٗکھ چھِ بُدھ مذہبکی پاٗروکار اُسی ہٕتی تہٕ تریٚم یِہ زِ اتھ جایہِ ما آسہِ ہَن اُمی قبیلن وہار تعمیر کٔرمتی یِہندس ناوس پیٹھ اتھ ملہٕ وہار ناو پیوٚمت آسہِ ۔

یتھے پاٗٹھ چھُ ملکھاہ لفظک دوٚیم حِصہٕ یعنی کھاہ کینژن آباد تہٕ غاٗر آباد جاین ہٕتی بطورِ پوٚت لوٗگ استعمال سپدان آمُت ۔ امہِ قسمکبن ناون منز چھُ پوٚت کھاہ ، ناٗری کھاہ ، داندٕری کھاہ تہٕ یارِ کھاہ ۸۶ قابلہٕ ذِکر یِہُند ساختی نظام ، اداتہٕ یمن مُتلق زہنی سونچھ چھُ یتھ رلیہ ہٕتی اتفاق کرنس آمادٕ کران زِ کھاہ چھِ زمینس یا تتھ زمینس ونان یتھ کُنہِ قسمُک پاٗداوار نیران آسہِ (یِہ لفظ چھُ کاٗشر زبانٕی منز زیادٕ تر دان کھاہ باپتھ

کرتھ راز اشوک سِندِ زمانہٕ پیٹھہٕ) واریاہ بُدھ وہار تعمیر کرنہٕ آمتی یِیمہٕ کِنی اتھ بکھشُوارا یعنی بکھشُو وِہار ناو پیوٚمُت اوس یُس صوتی تبدیلی کِنی بچھوارا بنیوٚ و ۔ یتتھ روز یِہ درج کرُن تہٕ مُناسب زِ سنسکرتک Sh چھُ پراکرت Ch ہس منز تبدیل روٗدمُت گوٚھان ۔ (مزید تفصیلاتو باپتھ وُچھو راقم الحروف سِنز یِنہٕ واجبن کتاب "کاٗشرین ناون منز تواٗریخ) یِیمہِ بکھشُوارا ہس بچھوارا بنومُت چھُ ۔

۸۴. بٹہٕ وور چھُ سونہٕ وار تہٕ پاندرٕ یٹھن ناوکین محلن منزٕ س آباد ۔

۸۵. بٹہ وارِ کین بُزرگن ہُند دعوا چھُ زِ تمو چھُ پیٹنین پرانین نشہِ بوزمُت زِ بٹوٗارس منز اُسی تتھ جایہِ بردٕنہہ کالہِ وِہار بناونہٕ آمتی یتہٕ از کل فوجی چھاونہِ بناوتھ چھےٚ یِیمہٕ کِنی یِہ اندازٕ کرنس منز وزن پاٗدٕ چھُ گوٚھان زِ بٹہٕ ووز گوٚھ بُدھ وہارُک بگریوٚمت روٗپ آسُن ۔

۸۶. پوٚت کھاہ چھُ شالماٗرس منز اُکس داں کھٕہس ناو ۔ سنگرامس نزدیک چھُ درمُلی ضلعک اکھ گام تہٕ امہِ ناوٕ مشہور ۔ ٹنگمرگہِ پیٹھ ۳ کلومیٹر دوٗر زِرن گامکس آرمی کیمپس نزدیک چھُ اُمی ناوٗک اکھ گام آباد ۔ ناٗری کھاہ چھُ تحصیلہ ژوڑٕرِکس حیات پوٗری گامس منزٕ داں کھٕہک ناو

استمال گژھان)۔ مثلن نی تون یہِ ناو یعنی پۆت کھاہ ۔ امیُک معنہٕ ہنکو سیٛد سیٛو دِ ٹمہٕ طرفک زمیٖن کڈتھ ۔ ییلہِ زَن دانٛدٕ ری کھاہ لفظُک مطلب داندربن ٧٨ہُند زمیٖن ہیکہِ نیرتھ ۔ اَمیٚ خانداٛنک لفظ چھُ یارِ کھاہ تہٕ یمیُک معنہٕ سُہ زمیٖن چھُ یتھ منٛز یارِ وو پدان آسن ۔ بہر حال چھےٚ یہِ تجزیٲتی رقمطرازی أکِس تہِس ہوانواحس کُن لمان یتھ اکہِ خاص تمدنک شہلن چھُ یوان یمہِ کِنۍ یمن سوٲلی خیالن زوٗ چھُ اژان زِ تیٛلہِ چھا کشیٖرِ اندر ملہٕ قومُک بود باش اوسمُت ۔ اگر اتھ خیالَس ستی اکہِ برٛنزِ خاطرِ اتفاق کرُو تتھ صورتَس منٛز ہیکہِ یہِ سوال تہٕ زنم پرٛاُتھ زِ یہِ قبیلہٕ اوسہٕ کٲشیرِ ہُند پشتنی باشند کِنہٕ کُنہِ جایہِ پٔتھٕ اوس ہجرت کرتھ آمُت ۔ اگر یہِ تسلیم کرنہٕ یِیہِ زِ یہِ قبیلہٕ چھُنہٕ مُقامی بلکہِ ودپر تتھ صورتَس منٛز وۄتھن مذید سوال ۔ یمن سوالن ہُند جواب ژھارُن چھُنہٕ پیچیدٕ یوت بلکہِ کھری دارتہِ ۔ کھری دار اۄ کِنۍ زِ امکِس آگرس تام واتن چھُ کارِ دارد ماملہٕ مگر اتھ بارس منٛز یہِ اکھ معمولی کوشش کرنَس چھُنہٕ کانٛہہ ہرج ۔

توٲریخی تہٕ سیاسی جغرافیا :- ملہٕ قومُک حال و احوال کیاہ چھُ اوسمُت ۔ اتھ پہلوس کُن اگرچہِ یم کینٛہہ اشارٕ گوڈے کرنہٕ چھِ آمتی زِ امہِ قبیلکی لوٗکھ أسی پورٕ بر صغیرس خاصکر شماٲلی ہندوستانَس منٛز بود باش کران مگر یم اشارٕ چھِنہٕ تسلیح بخش تہٕ واضیح تیمکِنۍ اتھ پہلوس پٔتھٕ مذید کتھ کرٕنچ ضرورت محسوس چھےٚ سپدان ۔ اتھ سلسلس منٛز چھےٚ

یتھ نوٗرٕ لاٛگتھ آب چھُ کھسان تہٕ دلنہِ بنان ۔ دانٛدٕ ری کھاہ چھُ سرینگرٕ کِس بتہٕ مالنۍ علاقس منٛز اکہِ آرِ مٕی بستی ہُنٛدِ ناو ۔ یارِ کھاہ چھُ بڈ گامکِس رایتھُن خانصاٮ۪ٕنۍ علاقس منٛز اکہِ گامُک ناو یُس جنگلس ستی آباد چھُ ۔

٧٨. دانٛدُر چھ تَس وٕنان یُس سبزی وو پدانہٕ خاطرٕ ٹٕٹ بیترٕ پازان تہٕ سو خشک گرتھ زمیٖنَس بطورِ کھاد تراوان چھُ ۔ دانٛدٕ کھاہ اوس اکہِ آسٕرک قبیلُک ناو تہٕ یِہُند مسکن شمالی ہندوستانَس منٛز اوس ۔ ممکن چھُ یہِ قبیلہٕ ما آسہِ کشیٖرِ تہٕ بسنہٕ آمُت تیمۍ دانٛدٕ ری کھاہ آباد کۆرمُت آسہِ یِیمہِ کِنۍ دانٛدٕ ری کھاہ ناو... قبیلَس ستی...

قدیم ادبی کارنامن ۸۸ ہنز شہادت نہ صرف حوصلہٕ افزا بلکہِ معنہٕ ساوی تہٕ یمن منز ملایا ملہٕ لفظ قبیلہٕ رٔنگی تہٕ بطورِ حکمران تہِ درج چھُ کرنہٕ آمُت ۸۹ بلکہِ چھُ مہابھارتس لرِ لوٚر برہت سمیتھاہ ،لِلتا وِستر ، ہری وٚمساتہٕ بیٚیہ تہِ واریاہن پرانن منز ملہٕ بخشیۂ قوم

۸۸. مہابھارت ،بُدھ پرانہٕ ،جھاتک پرانہٕ ،جین پرانہٕ ،سمیتھاہ پرانہٕ تہٕ ارتھ شاستر بیترِ۔

۸۹. J. P. Sharma,1968,"Republics in Ancient India -1500 B.C to 500 B.C", Netherland, P.175.

۹۰. Gustav Oppert,1893, "On the Original Inhabitants of Bharatavarsa", London, P.19.

۹۱. گوتم بُدھ زاو ۵٦۷ ق م یمس رٔکیت کپل وستو ناوچہِ جایہِ لومبنی منز یوسہٕ اِزنیپالس منز واقع چھےٚ۔ مائلس اوٚسُس سدودھن تہٕ ماجہِ مہامیا ناو۔ یہ اوس بُدھ مذہبک بانی کار۔ ۴۸۷ قبل مسیح رٔکیت چھُ کُشنارس منز فوت سپدان۔

۹۲. V.D. Mahajan. 1960,"Ancient India", New Delhi,P.230.

۹۳. J. P. Sharma,1968, "Republics in Ancient India -1500B.C to 500 B.C", Netherland,P.169.

۹۴. کاسی یا کاشی دوشوے ناو چھِ مہابھارت ،رامائن ،بھگوت گیتا تہٕ باقٕے کینٛژن پرانن منز درج۔ کاشی لفظُک معنہٕ چھُ گاش۔ یہ ناو چھُ تقریباً 5000 ؤری پرون مانہٕ یوان۔ زمانہٕ گذرنس سٟتی آیہ اَتھ ناوس منز تبدیلی تہٕ کاسی یا کاشی پیٚو ورناسی ناو۔ اَتھ ناوس مُتلق چھُ شُبہٕ زِ امیُک آگُر چھُ اَتہِ کنِن دون دریاوَن ورنا تہٕ اَسی سٟتی وابستہٕ یم شمالہ تہٕ جنوبہٕ طرفہٕ وُسِتھ گنگایہ سٟتی رلان چھِ۔ ورناسی چھےٚ دُنیہِچِن قدیم بُستین منز شمار سپدان۔ اتہِ چھِ تقریباً زِ ساس مندر تعمیر کٔرِتھ۔ یہ خوبصورت شہر چھُ گنگا بٹھِن پیٹھ آباد۔ کولکتہ پیٹھہٕ 680 تہٕ دِلہِ پیٹھہٕ 710 کلومیٹر دوٗر ورناسی ہُندیہ شہر چھُ الہ آباد پیٹھہٕ 125 کلومیٹرن ہندس مُزلس پیٹھ واقع۔ اور چھِ پربتھ ؤری یہ لچھہِ بٔدی یاترٔی گنگایہ تہٕ شیومندرن ہُند درشن کرنہٕ واتان۔ لوٗکن ہُند رش چھُ بازرن تہٕ گلیَن منز دوہہٕ دوہس روزان۔ ورناسی ہُند ناو آو تمہٕ ساتہٕ بدلاونہٕ ییلہِ مسلمانو ہندوستانس منز پننہٕ حکومت مستحکم کٔر۔ مسلمان حکمرانن ہُند ناو بنارس آو 1947ء کیٖت بیٚیہ ورناسی منز بدلاونہٕ۔ اتھ شہرس چھُ یہ امتیاز تہٕ حاصل زِ واریاہ بُزرگ چھِ تمناہ کران زِ تم

بار بار استعمال سپدمُت ۹۰۔ کینژن جھاٹک پرانن ہندبن تحریرن منز چھےٚ یمہٕ کتھ ِتہٕ درج زِ گوتَم بُدھس بروٚنہہ ۹۱ اوس مُلکہِ ہندس منز گرٕ گرٕ راج، خانہ جنگی تہٕ سیاسی افراتفری ہُند ماحول عروجس پیٹھ ۹۲۔ ووں گو غیر یقینی حالاتو باوجود آسہٕ کینژہہ مُستقم ریاستہٕ وجودس منز ۹۳ یمن منز کاسی ۹۴، کوسالہ ۹۵ انگا ۹٦، مگدھ ۹۷ ملا ۹۸،

گۄھی أتی مرٕنی تہٕ تہُند دہسنسکار گوٚژھ گنگایہِ ہنٛدِس بٔٹھس پیٹھ سپدُن۔ تۄ کنی چھِ تم زندگی ہندی آخری ایام أتی گذارنٕچ خاہش کران۔ اکہِ عقیدٕ کنی چھُ یہِ عام زِ یُس اکھاہ وراناسی منز مرِ سُہ چھُ مکتی پژاوان۔ اَمہِ کنی چھِ دوٗرِ دوٗرِ پیٹھٕ او رموردن زالنہٕ خاطرٕ تہِ أنان۔ گوتم بُدھ تہٕ شنکر اچاریا چھُ اَتہِ واریاہس کالس رودمُت۔ اَمہِ شہرٕچ آبأدی چھےٚ ڈنکمن داہ لچھ۔

۹۵. کوسالہٕ جاے چھےٚ اُتر پردیش منز اُسمٕژ۔ امیٚگ موجودٕ ناو چھُ ایودِیاونہٕ یوان۔ کوسالہس منز اُسی ترٛیہ بڈی شہر۔ ایودِیا، سکیتا تہٕ سروستی۔ خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ کوسالہ ریاستس آسہٕ لوکچہِ لوکچہِ پانژ ریاستہٕ ماتحت۔ یہِ تہِ چھےٚ اکھ ریوایت زِ کوسالہ ریاستُک دارالخلافہٕ اوس ایودِیا یُس گاگر دریاکس بٔٹھس پیٹھ آباد اوس۔ ایودیا چھُ فیض آباد پیٹھہٕ شے، لکھنو پیٹھہٕ 150 تہٕ وراناسی پیٹھٕ 200 کلیو میٹر دوٗر۔ یہِ شہر چھُ واریاہ پرٛون۔ أتی چھیٚہ رامہٕ سنٛز جنم بھومی تہِ۔ اَتہِ اُس ظہیرالدین بابرن پندأہمہِ صدی عیسوی منز بابری مسجد بناوٕمٕژ یوسہٕ 1992ء منز مسمار کرنہٕ آیہِ۔ تتہٕ پیٹھہٕ چھےٚ اتہِ رام مندر تعمیر کرنٕچ کوٗشش سپدان۔ اَتٕچ آبأدی چھےٚ لگ بگ اکتأجی ساس۔

۹٦. انگا ریاست چھےٚ مگدٕھکس (پٹنہ بہار) مشرقس منز باگلپورس نزدیک آباد اُسمٕژ۔ چمپا چھُ امیٚگ دارالخلافہٕ اوسمُت۔ یہِ خیال تہِ چھُ ظأہر یوان کرنہٕ زِ چمپا چھُ باگلپورُک پرٛون ناو۔

۹۷. موجودٕ پٹنہ تہٕ گیا ضلعن چھِ مگدھ ونان اُسمٕتی۔ ہوِن سانکنہِ قولہٕ مطأبق چھُ کسوماپور مگدھک پرٛون ناو۔ اَمِچ قدیم راز دأنی چھےٚ راجگری ناوٕ زانہٕ یوان۔

۹۸. ملا ریاست اُس دون حصن منز منقسم۔ اَکہ حِصُچ راز دأنی اُس کُشنار یوسہٕ موجودٕ وراناسی منز چھےٚ۔ گوتم بُدھ چھُ أتھی جایہِ امانت دِوان۔ دوٚیمہِ حصُک دارالخلافہٕ چھُ پوٚا مانہٕ آمُت یُس موجودٕ گورکھپور تصوٗر کرنہٕ چھُ یوان۔ کینژہہ چھِ أزکس فضل پورس قدیم پوٚا شہر مانان۔

۹۹ جاڈی چھُ دریاے جمناہس نزدیک موجود بُندھل کھنڈس دنہ یوان۔

چڈی ۹۹ ،کورو ۱۰۰ا ، مچھا ۱۰۱ا ، اَسکا ۱۰۲ا ، اونتی ۱۰۳ا ،گندھارا ۱۰۴ا ، کمبوجا ۱۰۵ا تہٕ وجناس یا لیچ ۱۰۶ا تہٕ شامِل اُس ۔مُلا ریاست اُس دون حِصن یعنی شمالس تہٕ جنوبس منز تقسیم ۔ بُدھ پرانن منز چھُ شمالی ملہٕ ریاستچہٕ راز دلنہٕ کشنار ۱۰۷ا تہٕ جنوبچہٕ پوا ۱۰۸ا ونہٕ آمُت ۔ یمہٕ دوشوٗے راز دلنہٕ آ۔ہٕ اَکھ اَکِس نِشہٕ شبے مِیل دوٗر ۔ یمن مُنزی اوس اَکھ دریاو وسان یُس ککُو تھاہ ناوٕ مشہور اوس ۔ ملہٕ تہٕ لیچ قبیلن مُتلق چھُ جین پرانن منز

۱۰۰ا. کورو ریاست چھےٚ دِلہِ تہٕ میرٹھ علاقس پٮ۪ٹھ مشتمل اُسمٕژ ۔

۱۰۱ا. مچھا یا مَستیا چھُ جے پورس (راجستھان) ونہٕ آمُت ۔

۱۰۲ا. یہٕ مُلک اوس قدیم کالس منز گوداوری دریاوکین بٔٹھبن پٮ۪ٹھ آباد ۔ پاٹلی اوس امیٚک پایہٕ تخت ۔

۱۰۳ا. اونتی یا مغربی مالوہ ۔ اُجین اُس اَمِچ راز دأنی ۔ مہاتما بدھ ہٕنٛدس زمانس منز بنیو اُجین شہر بدھ مَتُک اہم مرکز ۔

۱۰۴ا. گندھارا اوس مشرقی افغانستان ، راول پنٛجہِ تہٕ کشیر پٮ۪ٹھ مشتمل ۔ ٹیکسلا اُس اَمِچ رازٕ دأنی ۔ یہِ راز دأنی اُس پرنہٕ لیکھنٕچ مرکز ۔ طرفا تو پٮ۪ٹھٕ اُسی محقق اور واتان ۔

۱۰۵ا. کمبوجا چھُ گندھارا مُلکس لرِ لوٚر واقع اوسمُت ۔ راجپور تہٕ دوارِک چھِ اَمِکی اہم شہر مانٛنہٕ آمتی ۔

۱۰۶ا. وجناس یا لیچ قبیلہٕ اُسی سبٹھاہ اہم گنزراونہٕ یوان ۔ یہنٛز راز دأنی اُس ویشالی ۔ بُدھ اسمبلی ہنٛز دوٚیم عالمی کانفرنس سپٕز اَتی ۔ ویشالی شہر چھُ پٹنہ پٮ۪ٹھہٕ 55 کلومیٹر دوٗر ۔

۱۰۷ا. کشنار چھُ کاسی شہرس ونہٕ آمُت بلکہِ چھُ یہِ تہٕ یوان اندازٕ کرنہٕ زِ یہِ ما آسہے کاسی منٛزٕ ے بیٛنہٕ کانٛہہ شہر ۔ کشنارٕکی ملہٕ چھِ نسلی اعتبار قدیم مانٛنہٕ یوان ۔ اَمہٕ کتھہٕ ہُنٛد تصدیق چھُ یتھہٕ پأٹھی تہٕ سپدان زِ کشنار اوس بروٗنٛہہ کالہِ اکشواکو رازن ہنٛدس قبضس منز ۔ اتہِ اُس اَمہٕ قبیلچ جان آبادی ۔ یمن اُسی آسٹرولایڈس تہٕ ونان ۔

۱۰۸ا. پوا چھُ گورکھپورک پٔزون ناو ۔ گوتم بُدھ چھُ اُخری خوراک اتی کھوان تہٕ اَمہِ پتے بیمار گوٚمھان ۔ بدھ تواریخس منز چھِ یِم دوشوٗے شہر یعنی کشنار تہٕ پوا زبردست اہمیت تھاوان ۔ کشنارس منز چھُ مہاتما بُدھ سُند پنٛژاہ فٹہٕ بلند ستوپہٕ بناوِتھ ۔

۱۰۹ا. Asima Kumar Chatterjee, 1980,"Political History of Pre-Buddhist India" Calcutta, pp 1909]

یہ تہٕ ونۍ آمُت زِ یم اُسی کاسی تہٕ کوسالہٕ ریاستن پیٹھ تہٕ حکومت کران ۱۰۹۔ یمێک وجہ یہ چھُ ونۍ یوان زِ مَلاتہٕ لیچ حکوٗمژ آسہٕ باقٕے ریاستن مُقابلہٕ سیأسی اعتبارٕ طاقتور تہٕ اہم تاہم چھےٚ ارتھٕ شاسترن منز ملکھاہ، لیچ، گُگر، پانژال تہٕ کمبوجا بیترِ قبیلن ہشی اہمیت دِنہٕ آمژ۔ مَلا تہٕ لیچ قبیلن درمیان اوس ہتہٕ وادٕ ورِ یَن زبردست دوستانہٕ مگر دِق گُذرنس ءتی ءتی وُژرے یہ یمن پانہٕ وأنی تہٕ یم لگی اکھا اکس ءتی جنگ کرنہٕ۔ اَمہٕ ختم نہ سپدنہٕ والہِ جنگُچ مُفصل ذکر چھےٚ ملہٕ قومن اَکس کتابہِ منز کرمژ یمێک ناوٗ ملکاراُ ونۍ چھُ یوان یوسہٕ اندازن ژٔتمہٕ صٔدی عیسوی منز ضبطِ تحریرس منز اَنہٕ چھےٚ آمژ۔

یۄ تام شُمالی ہندوستانس منز ملہٕ قبیلچہ ریاسژ ہُنْد تعلق چھُ تمکس وجودس مُتلق چھُ مورخن منز اتفاق لبنہٕ یوان یێلہِ زَن اَمہِ کِبن حدوٗدَن مُتلق محققن منز اختلافہٕ راے موجود چھُ۔ کینہہ محقق چھِ اَمکی سرحد چناب دریاوتہٕ سِندھ وادی پیٹھہٕ قندھار تام مقرر کران تہٕ کینہہ چھِ مُلتانس ملہٕ قبیلچ اہم جاے مانان ۱۱۰۔ یێلہِ زَن کینژَن محققن ہُنْد

---

۱۱۰. Gustav Oppert, 1893, "On the Original Inhabitants of Bharatavarsa", London, P.20

۱۱۱. پرانو مطابق چھُ مَنو یا مانَو یا پراجپتی قدیم ہندوستانس منز اکہٕ قبیلُک سربراہ اوسمت یَس واریاہ اولاد أسی یمن منز ارکشوِ اکو اکہٕ بڈٕ قبیلچ بُنیاد تراوان چھُ۔ نہی اوس اُمی سُند اکھ خاص اولادیَس رسباہ ناوٗ کھوٗرکہٕ تولد سپد۔ رسباہس چھُ اکھ سَنتان (اولاد) زوان یَس بھارت ناو آو کرنہٕ یێمی پننس سلطنتس ذاتی ناوس پیٹھ بھارت ناو کوٗر (مزید تفصیلاتو باپتھ وُچھو (Ancient Kashmir- An Anthropo-linguisitc analysis)۔ بروٚنہہ کالہِ اوس اَمہِ ناوٗک اطلاق کُنیا کماری پیٹھہٕ کابلکس پہاڑی علاقن تام یێمہٕ کِنی اتھ مہابھارت ونۍ یوان اوس یمێک معنہٕ بوٚڈ بھارت چھُ۔ خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ مہا لفظ چھُ آسٹرک زبأنی ہُنْد (وُچھو بی سی لاہشز پری آرین اینڈ پری ڈراوِڈین اِن انڈیا، 1929ء کلکتہٕ تہٕ)۔ اُتھی مہابھارتس منز آسہٕ مختلف قبیلن ہنْز درجنہٕ واد حکوٗمژ قایم یمن منز کوروتہٕ پانڈوقابلہٕ ذِکر اُسی۔ یم زبردست

خیال اَتھ برعکس چھُ۔ ویسے چھِ یِم تضاد حق بجانٔب۔ تہٕ کیازِ حکومژ، یہُند نظام، راز دلنہٕ تہٕ سرحد چھِ زمانس ستۍ ستۍ بدلان روزان یِیمہ کِنۍ محققن قدیم حکومتن ہِندی جغرافیٲیی حالات بدِ کڈنس منز مُشکلاتن ہُند سامنہٕ کرُن چھُ پیوان مگر تہٕ گرِتھ چھےٚ مہابھارت ۱۱۱ تہٕ رامایٔنس ۱۱۲ منز ملہٕ بھومی ۱۱۳ ناو کہِ سلطنچ ذکر میلان یتھ شمالی ہندوستانس منز واقع آسِنچ سَند دستیاب چھےٚ۔ ۱۱۴ یٔمیُک جغرافیا متلق مُدرا راکھش ناو کس ڈراماہس منز مَلیا کتِو دعوا چھُ کران زِ ملہٕ بھومی ناوٕچ حکومت اُس ہمالیہ پہاڑ کِنِن سِلسِلن نزدیک واقع ۱۱۵۔ پزر کیاہ چھُ تتھ نزدیک واتُن چھُ ہمیشہٕ کریوٗٹھے

لڑایہ ہِندی شکار چھِ گوٚھان۔ یتھ منز کأنی جأنی نقصان سپُد۔ اَتھ لڑایہ منز نیوٗ تمام قبیلو حصہٕ۔ اڈبو دیُت کورَوَن ہُند ساتھ تہٕ کینٛژ ودٕگر پانڈون ہنٛز طرفدأری۔ اَمہِ لڑایہِ ہُنٛد حال واحوال آو اُکسِ کتابہٕ منز قلمبند کرنہٕ۔ یتھ مہابھارت ناو آو تھاونہٕ۔ یہ لڑأیے کر سپز تتھ متلق چھُ مورخن، محقق تہٕ نقادن درمیان اختلاف۔ کینٛہہ چھِ اَتھ ژُہمہِ صُدی قبل مسیح ہنٛز لڑأیے قرار دِوان تہٕ کینٛہہ چھِ امیُک وق ۳۸۳۱ بی سی مقرر کران تاہم چھُ دوٚیمس تأریخس پٮ۪تھ بیشتر مُلکی مورخن تہٕ محققن درمیان اتفاق لبنہٕ یوان۔ مگر زیادٕ صحی چھُ گوڈنیُک تأریخ باسان۔

۱۱۲. رامایِن یعنی بھگوان ہنٛز ڈیلیل۔ رامایِن چھُ اکِہ کتابہِ ہُنٛد ناو یتھ منز رامس تہٕ لنکایہٕ ہِندِس راژ راونس درمیان لڑایہِ ہنٛز ذکر چھےٚ کرنہٕ آمٕژ۔ اتھ منز چھِ ژودٕہ ساس شعر۔ یہ چھےٚ اکھ طویل نظم یوسہٕ شلوکہ وزنس پٮ۪تھ ونہٕ آمٕژ چھےٚ۔ 'رِ' حرف لامَس تہٕ لام حرف 'رِ' آوازِ منز تبدیل گوٚھنہٕ کِنۍ ہیکو اندازٕ کرِتھ زِ کاشرِ زبأنی ہِندِ شرٕ کھ صنفُک آگُر تہٕ ما آسہِ اُتھی شلوکس منزٕے۔ رامایٔنس منز درج کرنہٕ آمٕژ ڈیلیہٕ آسہٕ مہابھارت لڑایہ برونٹھے لُوکن زبان زد۔

۱۱۳. بھومی چھِ سنسکرت پأٹھی زمیٖنس یا جایہ ونان۔ یتھِ پأٹھی رام بھومی اصطلاحُک مطلب رامہٕ سنٛز زمیٖن یا جاے چھُ۔ یا رام جنم بھومی ہُند معنہِ بھگوان رامٕ سنٛز زینٛنہٕ جاے چھُ یوسہٕ ایوٗدیا جایہ واقع چھےٚ۔ تِتھے کِنۍ ہیکہِ ملہٕ بھومی لفظُک معنہِ تہٕ کُنہٕ تلنگٔری وراُے ملن ہنٛز زمیٖن یا جاے اُستھ یٮ۪تہِ تِم بود باش کران آسہٕ ہن۔

۱۱۴. Gustav Oppert, 1893, "On the Original Inhabitants of Bharatavarsa", London, P.19.

پھن آسان مگر یہ چھےٚ اکھ ٹاکار حقیقت زِ ہندوستانکین شمالی علاقن منز اُس ملہٕ قوٗمچ اکھ طاقتور سلطنت قائیم ۔ راوی ۱۱٦ تہٕ چناب ۱۱۷ دریاوکین علاقن ستہٕ ستہٕ اوس سنٛدھ وادی ۱۱۸ ہُنٛدِ پوٚر علاقہٕ ملہٕ قبیلن تہٕ حُکمرانن ہُنٛد مکسن مانہٕ یوان ۱۱۹ ۔ یہ سلطنت اُس ضلع جنگ (موجود پاکستان)، جنوبی لایل پور، مشرقی منٹگمری ضلعن تہٕ مُلتانکین ۱۲۰ علاقن تام تہٕ پھلتھ ۱۲۱۔ یمیُک تصدیق اکثر محقق تہٕ سالأنی کران چھِ یمن منز ارناس، میگستھینز، مکیرنڈل، ابن بطوطہ تہٕ جنرل الیکزنڈر کنگھم تہٕ شأمل

۱۱۵.IBID, P.20.

۱۱٦ راوی دریاو چھُ جوٗ مکہٕ مشرقہٕ طرفہٕ سانبہ ناوچہٕ جایہ کنہٕ پکان ۔

۱۱۷ دریایہ چنابک آگر چھُ لاہول علاقس منز۔ یہ چھُ پانچی خطہٕ منزی گنذران یُس چمپا علاقس ستہٕ وابستہ چھُ۔ امہ پتہٕ چھُ یہ دریاو کشتوار، جنگلوار تہٕ ارناس علاقو منزی پکان۔ یمن ترٛیشونی جاین چھِ چناب دریاوس موڑ یوان۔ کشتوار موڑس پتھ چھےٚ وردوان، جنگلوار نِشہٕ کھلنی تہٕ ارناس جایہ انس ناوٕچ کول رلان۔ یہ دریاو چھُ سبٹھاہ تیز پکان۔

۱۱۸. شُمالی ہندوستانس منز چھُ سِندھ باقین دریاون مقابلہٕ واریاہ بوڈ۔ یہ چھُ عالمکین مشہور تہٕ بڈٕ بن دریاون منز شمار سپدان۔ اٹوک پتھہٕ نیرتھ چھُ یہ جنوبی سلیمان پہاڑن لرِ لوٗر پکان۔ قدیم تحریرن منز چھُ امیُک ناو سمبدھ تہٕ سنگھم تہٕ۔ سِندھو چھِ سنکرتس منز دریاوس ونان۔ یلہٕ اور آریاواُتی تمن پیٚیہ گوڈٕ اُتھی پتھ نظر تہٕ تہنز زبوٗ دڑاو سِندھو۔ دریاوکس ناوس پتھ پیوٚو اَتھ سأرسے مُلکس سِندھ ناو یُس وادی سِندھکہٕ ناوٕ تہٕ زانہٕ چھُ یوان۔ واریاہ یخ بستہٕ پہاڑ چھِ امِکس آگرس وجود بخشان۔ بقولِ پلنی۔ اتھ ستہٕ چھِ کنوہ دریاو رلان یمن منز چناب، جہلم، راوی، کشن گنگا، تہٕ یاسین بیتر قأبلہٕ ذکر چھِ۔

۱۱۹ J. W. Mccrindle ,"Ancient India as described by Megesthenes", and Arrian, edited by R.C.Jain ,1972, New Delhi, P.xliv.

۱۲۰ گستاواوپرٹ چھُ "دی آرجنل اِنہیبٹنٹس آف بھارت ورشا" ۱۸۹۳ء لندن، ناوچہِ کتابہِ ہندس صفہٕ دُہس پتھ لیکھان زِ موجودٕ مُلتانک قدیم ناو اوس تہٕ مُلتِستان یہ زَن کینٛہہ لوٗکھ

چھُ ۱۲۲ ۔ابن بطوطہ چھُ ملہٕ قبیلکس مرکزس تہٕ راز دلنہِ متلق رقمطراز:-

''......مُلتان چھُ سبٹھاہ پڑون شہر۔ سکندر بن فیلقوس سِنٛدِ وقتہٕ اوس یہِ شہر ملہٕ قومُک درالخلافہٕ......'' ۱۲۳ ۔

اَتھ کتھِ واش کڈان چھُ جنزل کُنگم لیکھان:-

''..........اَسہِ پزِ یاد تھوُن زِ مُلتان اوس ہمیشہِ پاٗیین پنجابُک دارالخلافہٕ ۔ جغرفیاٗیی لحاظہٕ چھُ ملتان پنجابچہِ بیہہِ کُنہِ جایہِ مقابلہٕ ژوگنہٕ تہٕ یہِ چھُ مُلکُک طاقتور قلعہٕ ۔ یمہٕ سارے خصوصیژ چھےٚ ملن ہِند ہے شہرس ۔یہِ اُس ملن ہنز راز داٗنی ......یہٕ چھس بلکل مُتفق زِ موجودٕ شہر مُلتان اوس ملن ہُنٛدُ ے پایہِ تخت......'' ۱۲۴ ۔

ملہٕ قبیلہٕ تہٕ یہنز سلطنت سپز تمہِ وقتہٕ زیادَ ے مشہور ییلہِ ۳۲۵ قبل مسیح منز سکندرِ اعظم یہندس مُلکس پیٹھ حملہٕ آور سپدان چھُ ۱۲۵ ۔تہ دوران سُہ شدید زخمی گو ۱۲۶ ۔

ونان چھِ ئلکہِ مَلستان یعنی ملن ہنز جاے ۔ تانس چھُ سُہ معنہِ جاے دِوان تیٚنچ حمایت کتاب الہندس منز ابوریحان البیرونی تہِ کران چھُ ۔

۱۲۱.H.C.Raychaudhuri, 1953, "Political History of Ancient India", Calcatta, P.255. F.N.3.

۱۲۲."Encyclopaedia of Indian Cultrue", 1984, ed. R.N.Saletore, N.Delhi, P.892.

۱۲۳. شیخ ابن بطوطہ، ''عجائب الاسفار عرف سفر نامہ ابن بطوطہ''، مترجم ، خان بہادر مولوی محمد حسین ، ۲۰۰۰ء دہلی، صفہ -۵۵۔

۱۲۴.Alexander Cunningham, 1996, The Ancient Geography of India", New Delhi, P.200

۱۲۵J. W. Mccrindle ,"Ancient India as described by Megesthenes and Arrian, ed. by R.C.Jain ,1972, "New Delhi , P.x.

۱۲۶.K.A.Nilakanta Sastri, 1967 "Age of the Nandas and Mauryas", New Delhi, P.72

اتھ لڑٲیہِ منٛز سپُد کأفی جانی تہٕ مأﻟی نقصان تہٕ پۆرٕ خطہٕ آو افراتفری تہٕ تشدد ٚکس زدس منٛز ۔ جنگہٕ نِشہِ بچنہٕ خأطرٕ سپدی لۆکھ ہجرت کرنس پٮ۪ٹھ مجبوٗر۔ ممکن چھُ زِ اتھ ہوٗل حالیہِ منٛز ما آسہِ ملہٕ قوٗمٕچ کانٛہہ چھوکھ کٔشیرِ تہٕ وأژمٕژ ۔ یتھ کتھہِ تہٕ ہیٚکو نہٕ انکار کٔرِتھ زِملہٕ تہٕ لیٚچھ قبیلن ۱۲۷ ہنٛزِ لڑٲیہِ دوران تہٕ ما آسہِ ہے ملہٕ قبیلچہٕ کُنہِ چھوکہِ کٔشیر ہُنٛد روخ کۆرمُت ۔ یِژھے ہِش تجویز ہیٚکو اَسۍ ییٚمہِ توأریخی لڑٲیہِ ہِنٛدِ پۆت منظرٕ نِشہِ تہٕ اخذ کٔرِتھ یوسہٕ اجاتا (بھیمسار قبیلہٕ) قبیلن ۸۰۰ تا ۷۰۰ قبل مسیح دوران ویشالی (بہار)، کاسی تہٕ کوسالہ رسیاستن منٛز لڈٕ ۔یمن پٮ۪ٹھ ملہٕ تہٕ لیٚچھ قبیلہٕ حکومت کران اوس ۱۲۸ ۔ اتھ جُنگس دوران سپدی یِم ترٛیشوے مُلک بِلکُل تباہ۔ یمُک نتیجہ یہِ دراو زِ یِم قبیلہٕ چھِ نوٚبن روزن جایَن ہِنٛدِس تلاشس منٛز ہمالیاٲیی بالہٕ دامنَن کُن

۱۲۷ پالی، جین تہٕ سنکرت پرانو علاوٕ چھُ لیٚچھ لفظ چینی تحریرن منٛز تہٕ میلان ۔ یہِ ناو چھُ گپت راژن ہِنٛدِ بن کُتبن پٮ۪ٹھ تہٕ کھٔلِتھ ۔ قدیم پرانن منٛز چھے امہِ لفظٕچ صورت لیٚچھوس ییٚلہِ زَن لیٚچھی اَچھ پراکرت ساخت چھے۔ امیُک معنہِ چھِ کینٛہہ محقق ’’زأوِیل مُسلہٕ‘‘ یا ’’مُسلہٕ روٚستے‘‘ ونان۔ وی۔ اے سمتھ چھُ دعوا کران زِ لیٚچھ قبیلہٕ چھُ منگول نسلُک تہٕ تۆ کٔنہ چھُ اَمیُک آگُر تہٕ غأر مُلکی مانہٕ آمُت ۔ جے پی شرما چھُ لیٚچھ لفظس آریا ماٹنچ تجویز پیش کران۔ ٚسہ چھُ یہِ تہٕ ونان زِ اگر لیٚچھ قبیلہٕ آریا مانون تتھ صورتس منٛز چھُ یہِ اندازٕ سہل کرُن زِ یِمو آسہِ پننہِ ابتدأیی مسکنہٕ ویشالی پٮ۪ٹھہٕ ۸۰۰-۷۰۰ قاف میمس دوران ہمالیاٲیی بالہٕ دامنن کُن ہجرت کٔرمٕژ ییٚلہِ اجاتا ستو ناوٕکی قبیلن لیٚچھ، ویدہ تہٕ ملہٕ ریاستَن پٮ۪ٹھ حملہٕ کۆر تہٕ تِمہٕ بُرباد کٔرِ۔ کینٛہہ محقق چھِ یہِ تہٕ ونان زِ یہِ حملہٕ سپُد تِمہِ ساتہٕ ییٚلہِ مہاتما بدھ بُجرٕ کی دوہ گذاران اوس۔ جارج ابراہیم گریرسن چھُ لیکھانٕ زِ اَمہِ پتہٕ آسن تِم خصوصی طور ہمالیاٲیی بالہٕ دامنن کُن ژٔلِتھ آمٕتۍ تہٕ پننۍ نۆوۍ مسکن ژھارنہِ لگیمٕتۍ ۔ یمیُک تصدیق رٔیس ڈیوڈِ، کونبی تہٕ گریرسن یہِ ؤنِتھ کران چھِ زِ راجستھان، نیپال، چمپا تہٕ باقے ہمالیاٲیی سلسلن منٛز رأیج زبانن درمیان چھُ کأفی ہِشر لبنہٕ یوان۔ باسان چھُ زِ اَتھ افراتفری تہٕ ناساز گار ماحولس دوران ما آسہِ اَمہِ قبیلٕچ کانٛہہ چھوکھ کٔشیر کُن تہٕ ژٔمٕژ ۔ یمیُک اندازٕ لیٚچھ لفظٕ ستۍ تہٕ سپدان چھُ یُس کأشر زبأنۍ منٛز بِلا روک ٹوک تِتھی معنیس

ہجرت کران ۱۲۹۔

پرأنن ہنٛدِ حوالہٕ چھِ اکثر محقق تہٕ نقاد ملہٕ قومس اکہِ نتہٕ بیٛیہِ طریقہٕ بُدھ مذہبکی زبردست حأمی قرار دِوان ۱۳۰۔ امہِ قسمُک شک چھُ تمہِ ساتہٕ تہٕ گنان ییٚلہِ مہاویر جین تہٕ مہاتما گوتم بُدھ ملہٕ قومسے منز مرنس ترجیحی دِوان چھِ ۱۳۱۔ یہِ خبر ییٚلہ گُشنارس منز روزن وول ملہٕ قوم بوزان چھُ تم ساری چھِ مہاتما بُدھس أندی أندی جمع گژھان۔ اتھ موقس پیٹھ چھُ گوتم بُدھ اکھ اہم تقریر کران یُس مرنہٕ برونٛہہ یہُنٛد آخری خطبہٕ مانہٕ چھُ یوان۔ یتھ دوران سُہ باقے کتھو علاوٕ ملہٕ ریاستہٕ کیٚن سارِنے صوبیدارَن بطور ارہٹ مُقرر کران چھُ ۱۳۲۔ بقولہِ گُستاوااوپرٹ امہِ قسمکو اَقدامو ستی چھُ فکرِ تران زِ لاڑ بُدھا گژھِ غأر آریأیی قومُک نسل آسَن۔ ملا قومس مُتلق چھُ واضح زِ یہِ اوس دراوڑ زأژ ہُنٛد جنگجو قبیلہٕ۔ (مزید تفصیلاتو خأطرٕ وُچھو انسائیکلوپیڈیا آف ریلیجن اینڈ آتھکس صفہ ۳۴۴، جلد ۸)۔ یتھ چھُ یہِ درج کرُن ضروری زِ کٔشیر چھے قدیم کالس منز بُدھ مذہبچ مرکز رُوزمٕژ۔ راژ اشوک ہنٛدِس وقتس منز کر بُدھ مذہبن کأفی

منز بولنہٕ چھُ یوان یُس امہِ باپتھ پراکرت زبانو (خاص طور مگدھ پراکرت) ورتومُت چھُ یعنی ''برداشت کرُن''۔ کأشرِ زبأنی منز چھِ امہِ لفظٕ حوالہ یم جملہٕ استمال سپدان۔ بہٕ چھُسہٕ لیچہٕ کینٛہہ، سُہ چھا لیچ، لیچہٕ موہنیو چھِنہٕ سُہ بیترِ۔ امیُک مطلب ہکو یہِ تہٕ کڈِتھ زِ لیچ آہٕھن آریا آسنہٕ کِنہِ پانس ذی عزت سمجھان۔ چونکہ یمن اوس دوستانہٕ باوجود تہٕ ملن ستی جھگو سپدان۔ یہِ تہِ ما آسہے اکھ وجہ یمہِ کِنہِ یم أچھی پیٹھ مُچھ آسہن نہٕ زروان۔ اتھ چھُ بوٚڈ مہنیو آسنکھ معنہٕ تہٕ۔

۱۲۸. J.P.Sharma,1968, "Republics of Ancient India -1500 BC-500BC," pp.۹۱-93

۱۲۹. IBID, PP.91-93.

۱۳۰. "Encyclopaedia of Indian Culture", 1984, Vol, iii, PP.893-95

۱۳۱. Gustav Oppert, 1893, "On the Original inhabitants of Bharatavarsa", London, P.19.

۱۳۲. IBID, P.19

ترقی ییلہِ زَن کنشک راز ہِندِس زمانس منز بُدھ مذہبکہِ حوالہِ کٔشیر پور عالمس منز مشہور سپز۔ یِمن دوشونی دورَن منز آیہِ بُدھ مذہبکۍ ہتہِ واد بکھشو تہٕ حأمی بیترِ کٔشیر۔ عین ممکٔن چھُ زِ اَمہِ قسمکین لوٗکن منز ما آسہن ملہٕ طبقس ستۍ تعلق تھاون وألۍ لوٗکھ تہٕ شأمِل یمو کٔشیر پننۍ روزَن جاے بنأوِمژ آسہِ۔

یہِ چھےٚ اکھ توأریخی حقیقت زِ مختلف وجوہاتو کِنۍ چھُ ملہٕ قوم مختلف دورَن منز ہجرت کرنس پٮ۪ٹھ مجبور گوٗمت ۱۳۳۔ کُنہِ بنیوٚ وأمیک وجہ خانہ جنگی تہٕ طبقأتی لڑأے، کُنہِ سِپدِ نسلی جھگڑ، باضے وُتھی مذہبی تہٕ چھوٚت چھاتکۍ فسادتہٕ گرا پیوٚ وأتھ قومس دوپر حکمرانن ہِندِ بو حملو کِنۍ ژَلُن۔ پرانن منز چھُ درج زِ ملہٕ قبیلہٕ اوس پننہِ حکومتُک سربراہانہ نظام وارِ وارِ چلاوان۔ یِم لوٗکھ پننۍ وأری سرانجام دِتھ سبکدوش سپدان أسۍ تِمن متلق چھُ واضح زِ تِم أسۍ تجارتکہِ غرضہِ بڈۍ بڈۍ کاروان ہٮ۪تھ دوٗر دراز علاقن کُن سوداگر بٔنِتھ گژھان ۱۳۴۔ ممکن چھُ یِم سوداگر ما آسہن کٔشیرِ تہٕ واتان۔ حالانکہ کٔشیر ہِندِس توأریخس منز چھےٚ اَمہِ قسمکۍ مثالو ضرور جاے پراوِمژ یمو ستۍ یہِ فکر چھُ تران زِ مختلف مُلکو پٮ۪ٹھ أسۍ تأجر تجارتکہِ غرضہِ کٔشیر واتان مثلن:-

"......اکہِ دوہہ آو اکھ ایرأنی سوداگر قٕمتی جوأہرات ہِنٛنکہِ غرضہِ راز سوراندر ہِندِس دربارس منز۔ یِمن چیزن متلق واقفیت نہ آسنہ کِنۍ آونہ تس کہنے پسند......"۱۳۵

ملہٕ قومچہِ موجودگی ہِندِ توأریخی اشارٕ تہٕ آثار چھِ مُلکٕکین بیشتر حصن منز میلان۔

۱۳۳."Encyclopaedia of Indian Culture", 1984, vol. iii, P.895.

۱۳۴.J.P. Sharma, 1968, "Repbulics in Anciant India-1500 B.C-500 B.C", Netherland, P.175.

۱۳۵ پیر غلام حسن شاہ کھویہامی، ۱۹۵۷، تاریخ کشمیر، سرینگر، ص ۳۱۔

بنگال ۱۳۶ تہٕ کرناٹک ۱۳۷ ریاستو پیٹھہٕ تہٕ چھہِ ملہٕ قومکہٕ بود باشکی اشارٕ فراہم سپدان ۱۳۸۔ییلہِ زٔن گُجرات، ناگپور تہٕ پنجابس منز تہٕ یہندی نقوش نظرِ چھہِ گژھان۔ یہ چھُ اکھ توارٕیخی پزر زِ سکندر اعظمس نِشہِ شِکس کھبنہٕ پتہٕ چھہِ ملہٕ قومکی کینژہہ لۄکھ پنجابکس مالوہ علاقس منز بسنہٕ لگان ۱۳۹۔ یم لۄکھ چھہِ اُخرس سِکھ مذہب قبول کران ییمہِ کنہِ یم مالوہ یا مالوٕنی سکھ ناوٕ مشہور سپدی تہٕ یم چھہِ ازتہٕ اَمی ناوٕ زاننہٕ یوان۔ ایس. ایس ندوی چھُ ''اِسلامِک کلچر'' ناوچہِ کتابہِ ہٕندِس صفہٕ ۸۰ تہٕ ۱۴۵ ہَس پیٹھ لیکھان زِ ۵۴۵ عیسوی دوران اوس ملن اَکھ بۄڈ علاقہٕ ماتحت ییتہٕ کأنی میقدارس منز مرژ وانگن وہ پدان اُسی۔ یم مرژ وانگن برآمد کرنہٕ باپتھ چھُ سہ پانژن بندرگاہن ہندی ناو تہٕ دوان یمن منز پارتی، مینگروت، سلوپتن، نلوپتن تہٕ پوڈپتّن شأمل اوس۔ تاہم چھےٚ سبٹھاہ برونٹھہٕ میکرنڈلنہِ ڈٔسی صرف اکہِ بندرگاہچ شناخت سپدتھ ہیچھمٕژ یمیک ناو مینگرُوت چھُ یوسہٕ کرناٹکچ مینگلر جاے چھےٚ۔ ییتتھ روزِ یہ کتھ درج کرٕنی شاید

---

۱۳۶ بنگالس منز چھےٚ ملن ہٕنز واریاہ آبادی یم زیادٕ تر زمیندأری کران چھہِ یمن منز چھہِ اکثر ہٕیندی۔ قدیم رہت رواجن ہٕنز چھہِ یم بھرپور پیروی کران۔ مُقامی آبادی ہٕندین دیوتاہن ہٕنز پوزا چھےٚ اَتہِ وُنہِ تہٕ سپدان۔ ناگ دیوی 'مناسا' چھےٚ بنگألی ملن ہٕنز خصوصی پالن ہار تہٕ رأچھدر مانہٕ یوان۔ اُمِس دیوی چھےٚ زیادٕ تر تمہٕ زنانہٕ پوزا کران یم اولادٕ نِشہِ محروم آسن۔ ملہٕ قبیلکی لۄکھ یا سرپھ رٔٹن وألی بلکہِ کأشر پأٹھی بأزی گر چھہِ تمن دۄہن سرپھہِ تماشہِ ہاوان ییلہِ مناسا دیوی ہٕندِ پوزا کرنُک دۄہ چھُ آسان۔ مناسا چھُ اَکِس ریٚشس تہٕ ناو اوسمُت۔ بُدھ دورس منز اوس مناسا اَکِس دیوتاہس تہٕ ناو۔

۱۳۷ ملہٕ قبیلہٕ چھُ کرناٹکس منز تہٕ بود باش کران اوسمُت۔ یمو اوس کولر پہاڑس نزدیک بناوٕ اسی تہٕ کٹا علاقس منز باگ پٔژن مسکن بنومُت۔

۱۳۸.Encyclopaedia of Indian Culture, 1984, Vol. iii, P.895.

۱۳۹. K.C Mishra, 1987, "Tribes in the Mahabharata- A Socio-Cultural Study",

New Delhi, P.170

مناسب زِ بنگال، حیدر آباد ۱۴۰ تہٕ چنے ۱۴۱ چھِ ملہٕ آبادی ہندی سارے کھوتہٕ بڈی مرکز ۱۴۲ رٔودی ٲتۍ ۔ ۱۹۱۱ ءچہِ مُردم شُماری مطابق اوس ہندوستانس منز ملہٕ قبیلکبن لۆکن ہُند تعداد اکوہ لچھ پانژ ترہ ساس، تربہ ہتھ کُنترہ (۲۱۳۵۳۲۹)۔

ملکھاہ تہٕ اَمِچ بدیشی جغرافیا:- ہندوستانس ٲسۍ ٲسۍ چھےٚ ملہٕ قومچہ موجودگی ہنز ثبوتہٕ وٲنی اکہٕ نتہٕ بیٚیہٕ طریقہٕ کینژن ہمسایہٕ مُلکن منز تہٕ میلان۔ تبت تہٕ نیپالس منز چھےٚ اَمہِ قبیلیچ حکومت گۄمہِ صدی عیسوی تام قائیم اُسمژ ۱۴۳۔ چینس منز چھُ مَلکھاہ اَکس وٚسعی علاقس وننہٕ یوان ۱۴۴۔ مالاکنڈ چھُ پاکستانکس شمال مغربس منز اَکھ علاقہٕ یمیُک رقبہٕ ۱۲۳۴۴ مربعہ کلومیٹر چھُ ۔ مالا کنڈ کی سابقہٕ علاقہٕ دِر، سوات تہٕ چترال ہیتھ چھےٚ ۱۹۸۱ ءچہِ مردم شاری مطابق اَتِچ آبادی ۲۴۶۰۰۰ ۔ملہٕ ، ملا،

۱۴۰۔ پنداُہمہِ صدی پتھہٕ گُنوہمہِ صدی عیسوی دوران اوس حیدر آبا نظام ناوکس دستورس تل ۔ لوبہٕ وٲنی تہٕ بہترین سونہٕ وَس بناونس منز چھُ حیدر آباد پوٚر مُلکس منز مشہور۔ لاڈ شیو سُند مُلی کرجنا ناوُک مندر چھُ رِشا باگری پہاڑس پتھ واقع یُس مُلکہ کبن بڈبن شیو مندرن منز شمار چھُ سپدان۔ یہٕ مندر چھُ راز ہرشن تعمیر کورمُت ۔ اتھ منز چھےٚ سُتمہِ صدی ہنز شیولنگ موجود ۔ شیولنگچ پوٗزا تہٕ چھےٚ اتہٕ کرنہٕ یوان ۔ حیدر آبادٕچ آبادی چھےٚ سَتتاجی لچھ۔

۱۴۱۔ مدراسک قدیم ناو اوس چنے ۔ یہٕ ناو اوس اَتھ انگریز و بدلومُت۔ اتھ جایہٕ شہرٕچ صورت دِنس منز چھُ انگریزنے ہُند اَتھہٕ ۔ اَمہِ شہرٕچ بنیاد تراوتھو تمہِ ساتہٕ ییلہٕ ۱۶۳۹ ءمنز تم ایسٹ انڈیا کمپنی ہنز بنیاد تراوان چھِ ۔ مدراسٕچ آبادی چھےٚ شیٹھ لچھ۔

۱۴۲."Encyclopaedia of Religion and Ethics", 1953, Vol. 8,P.344

۱۴۳."Encyclopaedia of Indian Culture", 1984, Vol. iii, P-895-see also Rebublics in Ancient ldnia -1500 B.C.500B.C, P.181.

۱۴۴.J.W.Mccrindle, "Ancient India as described by ptolemy".ed. R.C. Jain, 1855, London, P.200

ملکھاہ یا یمن ناوٙن ٲسۍ ہشر تھاون واجنہٕ بُستی چھےٚ سمسار کبن باقی کینژن علاقن منز درینٹھی گژھان۔ ملکھاہ چھےٚ مُلکہٕ ملیشیاہس منز اَکھ ریاست۔ یہ چھُ اَبی بندرگاہ ٲکھ ناوتہٕ۔ اتہٕ چھےٚ ربرٕچ بڈٕ صنعت۔ کرٕہنٕز مرٕژ وانگن، کھوٗپر، امبہٕ تہٕ دلنہٕ چھُ اَتہٕ وٲفر میقدارس منز بنان ۱۳۵۔ ملیشیاہس منز چھُ ملکا اَکھ زٕٹھہ وادی تہٕ اکہٕ کولہٕ ہُند ناوتہٕ۔ ملگاہ چھُ کولمبیاہس منز اکھ قصبہٕ تیٚمچ آبادی لگ بگ ۱۰۶۴۵ اچھےٚ۔ سپینٕ اکھ خوبصورت ریاست چھےٚ ملگاہ ناوے مشہور۔ یہٕ چھےٚ اتھٕ اَبی بندرگاہ تہٕ۔ بحر قلزُم پٹھہٕ ۱۶ کلومیٹر دور جبرالٹر طرفس منز چھےٚ یہ ریاست واقع۔ ۱۹۸۱ء چہ مردم شماری مطابق چھےٚ امہٕ ریاہٕچ آبادی ۵۰۲۲۳۲۔ ڈوٗنی، بادام تیل، گاڈٕ، شراب، شستر تہٕ دستکاری بیترٕ چھہٕ یم امی بندرگاہ پیٹھہٕ برآمد کران۔ تتھے پٲٹھی چھُ ملاکل ناوک اَکھ قصبہٕ مُلکہٕ سوڈانس منز ییلہٕ زٕن ملگارسی مغربی تنزانیاہس منز اکہٕ دریاوُک ناو چھُ یُس افریقہٕ کس مشرقس منز ۲۵۰ میل زیٖوٗٹھ چھُ۔ تتھے پٲٹھی آسن بیٚیہ تہٕ خبر کیٚژ جایہٕ اَتھ ناوس ٲسۍ وابستہٕ یمن ہُندٕ مے علم چھنہٕ مگر اَتھ سلسلس منز یہ معمولی کوٗشش کرنہٕ ٲسۍ چھُ یہ خیال ضرور ووتلان زِ آیا ملہٕ قبیلہٕ ما چھُ نسلی تہٕ تمدنی طور تمہٕ بین الاقوامی آگُرک حصہٕ یُس تا ایندم بظاہر راوس تل چھُ۔ تہٕ تیمکِس زاد بومس ایلمی تہٕ سُمیری تمدنٕچ مشترکہٕ بوے یوان چھےٚ۔ تتھ رلیہٕ تہٕ چھُ پرٕد ووتھان زِ یہ قوم چھُ جایہٕ جایہٕ پنٕنۍ نقوش تراونس منز کامیاب گوٚمت۔ کُنہٕ مذہبی رسومو رٕنگی تہٕ کُنہٕ تمدُنی آثار و ذریعہ۔ حالانکہ یہ چھُ ملہٕ قومُک قدیم رواج تہٕ دستور ٹلکہٕ چھُ یہ یٖہندس ازل لأنسےٚ منز اوسمت زِ یم یوٚت تہٕ ہجرت کرِتھ گژھان اُسی یم اُسی نوبن بستین پننہٕ آبائی وطنکی ناو دِوان مثلن:۔

"......یم اُسی شاندار دوہ ییلہٕ ہندوستانکی لوٗکھ پننہٕ

---

۱۳۵. John Crawfurd,1856, " A descirptive dictionary of the Indian Islands and adjacent Countries", London. P. 240

وٚطنکٕبن دوٗردراز علاقن ہٕتۍ ہٕتۍ پرٚ مُلکن ہُند سفر کران اُسۍ۔ ملہٕ
قبیلکۍ لوٗکھ وُاُتۍ خشکی ہنٛز وتہٕ بُر ماتہٕ تہٕ لگۍ اٮ۪تی بسنہٕ۔ یہِ چھےٚ اکھ
ٹاکارٕ حقیقت زِ ملہٕ قبیلکبن لوٗکن اوس پٔژون عادت زِ تِم اُسۍ
پنٛنبن نو آباد بستین ، پرانبن جاین ، علاقن ، قصبن ، دریاون تہٕ
پہاڑن بیترٕ ہندی ناو تھاوان۔......" ۱۴۶

امہِ قسمکۍ اقدام چھِ قوم پرستی تہٕ حُب الوطنی ہنٛدی نہ صرف عکاس بٔلکہِ ضأمن تہٕ ۔
أکِس عالمی شہرت یافتہٕ محقق ، نقاد ، جغرافر تہٕ جغرافیٲیی نقشہٕ بناوٕنکس بأنی ٹالمی سُند
مذکورٕ بالا بیان چھُ انتہأیی موثر یُس تِمن سارِنے خیالن تہٕ راین وُسعت بخشنس ہٕتۍ ہٕتۍ
وزن تہِ عطا کران چھُ یمن منٛز یہِ تجویز پیش آیہ کرنہٕ کہِ کٔشیرٕ منٛز موجود تِمن ناون چھُ
ملہٕ قبیٖلک شہلُن ۱۴۷ یوان یم خاص طور مل ، ملا تہٕ ملہٕ بیترٕ لفظو ہٕتۍ شروع چھِ
گژھان مگر یہِ راے چھےٚنہٕ امہِ قسمکبن لفظنٕے یوت پیٹھ صأدر یوان بٔلکہِ چھُ امیُک
اطلاق تِمن سارِنے ناون پیٹھ یم ملہٕ قومکۍ قدیم مسکن روٗدۍ متۍ چھِ یتھ منٛز کاسی ، کوسالہ
تہٕ مین ڈروس ۱۴۸ بیترٕ ناو تہِ شأمل چھِ بٔلکہِ ہمکون اتھ منٛز گشنار ، پوا تہٕ گیا ۱۴۹ تہِ
شأمل کٔرتھ۔

۱۴۶. J.W.Mccrindle, "Ancient India as described by Ptolemy", ed.R.C Jain, 1855, London, P.xxxiv.

۱۴۷. شہلن لفظ چھُ گوڈنچہ لٹہِ محمد یوسف ٹینگ صأبن استعمال کوٚرمُت۔

۱۴۸. مینڈروس چھُ ہندوستانس منٛز اکھ پہاڑُک ناو یُس گنگا بیتھ واریاہن دریاون ہُند آگر
چھُ۔ یہِ پہاڑ اوس ملہٕ قومُک پٔژون رہأیشی ٹھکانہٕ۔ یتہِ یہِ قوم بُر ماگن ہجرت کران چھُ تتہٕ
چھُ یہِ اٲکِس پہاڑس پیٹھ پنٕنۍ سکونت شروع کران یتھ پنٕنس آبأیی وطنس پیٹھ مینڈروس پہاڑ
ناو آدتھاونہٕ۔

۱۴۹ بُدھ گیا جایہ ہنٛز آبادی چھےٚ ۲۳۰۰۰ ۔ اتھ جایہِ اوس اکھ کُل یمیُک ناو اسوتا اوس۔

ملکھاتہ صوتی ارتقاہ:- یہ اُس ملہٕ یا ملکھاہ لفظچ اُکھ تصویر۔ وونی کرو امِکس بییس پہلوس ٹُن تہٕ توجہ مرکوز کرنچ کوٗشش ییمِکس ساختس منز صوتی تبدیلی ین ہُنٛد عملہٕ دخل چھُ ییمن ہُنٛد پرتو تمہٕ ساتہٕ درینٹھی چھُ گوٚھان ییلہٕ ٹُنہٕ لفظُک ارتقاییٖ مُطالعہ کرنہٕ چھُ یوان۔ لسانی تبدیلی کِنی چھ ب(b)، پ(p)، و(v) تہٕ م(m) آوازن پانہٕ وانی مُبدل گژھان آمت۔ تاہم چھُ 'م' کانسونٹ بیشتر پاٹھی ب، پ تہٕ و آوازن منز بدلان روٗدمُت ۱۵۰۔ ییٚمہٕ کِنی مَلاوا (Mallava) بلاوا (Ballava)، مرو کاچا (Marukaccha) بھرو کاچا (Bharukaccha) تہٕ مَلا (Malla) پَلا (Palla) لفظس منز بدلیوٚو۔ اَمی تبدیلی اوس ممبئی لفظ بمبئی منز بدلومُت ۱۵۱ تہٕ یتھے پاٹھی چھِ 'ر' (R) تہٕ 'ل' (L) کانسونٹ پانہٕ وانی تبدیل گژھان آمتی۔ گرا بدلیوٚو 'ر' حرف 'ل' آوازِ منز تہٕ بعضے سپز 'ل' آواز 'ر' حرفس منز تبدیل ۱۵۲۔ اَمہٕ قسمہٕ چھن کانسونتی تبدیلی ین پیٹھ بحث کران چھُ گُستاو اوپرٹ دعوا کران زِ:-

''......مے چھُ یہ پوٗر خیال زِ تم ساری قبیلہٕ یِہنٛد بن

یوان۔ یہ جاے چھے لاڈ بُدھاہنٛد بن مُقدس جاین منز اَکھ۔ ملہٕ قومکی لوکھ اُسی اور اکثر یوان گوٚھان۔ یتھے پاٹھی چھے نیپالس منز لاڈ بُدھاسنز زینہٕ جاے لومبنی، ورانا سی منز سرناتھ ییٚتہٕ گوتم بُدھن گوڈنیُک تقریر کوٚر تہٕ کُشنار یا کُشنگر ییٚتہٕ مہاتما بُدھ فوت سپُد۔ طرفاتو پیٹھ چھِ ییمن جاین لاڈ بُدھاسنٛدی عقید تمند سالانی واتان۔

۱۵۰.Gustav Oppert,1893,"On the Original inhabitants of Bharatavarsa", London,P.3.

۱۵۱ بمبئی لفظ آو وُہمہٕ صدی ہنٛدس اُخری ڈہلس منز دُبارٕ ممبئی منز تبدیل کرنہٕ۔ ویسے چھُ یہ ناو اتھ پرتگالو شُراُہمہٕ صدی عیسوی منز دیتمُت۔ ممبئی چھُ پاروٗتی دیوی ہُنٛد اَکھ ناو یوسہٕ لاڈ شو سنز آشیٚنی اُس۔ بروٚنہہ کالہٕ اوس ممبئی اَکھ لوکُٹ موگٹ شہر۔ وُنکیٚن چھُ یہ شہر ہندوستانُک اہم تجارتی مرکز۔ اَمِچ آبادی چھے تقریباً سوا دکرور۔

۱۵۲.Gustav Oppert,1893,"On the Original inhabitants of Bharatavarsa", London, P.3.

ناوَن منز 'ز' کانسونٹ شامل چھُ ، چھِ دراوڑ نسلچہ قدیم تہٕ اولین چھوکہِ منزٕ۔ یمن منز مار، مہارا، مہار، پڑاہ، بہار، بروہی تہٕ بار بیتر شامل چھِ یِیلہِ زَن م تہٕ ب حرفو ستی شروع سپدن والی ناو دوٗیمہِ دورکی چھِ یتھ منز ملا تہٕ پلا بیترِ لفظ ہیکن یتھ ......''۱۵۳۔

یہ تجزیہ چھُ ملہِ لفظکِس آگرس متلق تحقیقچہ مزید وتہٕ گاشراوان تہٕ گُستاو اوپرٹ چھُ اَمِکس ژ کِس تل واتنہٕ خاطرِ تبدیلی ین ہندِ حوالہٕ نموٗنہٕ رنگی یِم لفظ تہٕ پیش کران:۔

قدیم دراوڑ لفظ	جدید دراوڑ لفظ
مرا (Mara)	مَلا (Malla)
پرا (Para)	پلا (Palla) ۱۵۴۔

اَمہِ قسمچہ تبدیلی چھےٚ ابتدائی ہند یورپی زبانن منز تہِ رونما سپدان آمژٕ یِیمہِ کِنہ یمن زبانَن ہُند 'ل' 'ر' آواز منز بدلیومُت چھُ ۱۵۵۔ تاہم چھُ جدید ویدی زبانن

---

۱۵۳. IBID, P.50

۱۵۴. مرا، مرو، مروار، مرور، مرس، پَر تہٕ پرای بیترِ لفظن ہُند معنہٕ چھُ دراوڑ زبانی منز پہاڑ، پہاڑی لوکھ تہٕ صحرا تہٕ۔ اگریہ کتھ صحی مانو زِ ملہِ قومکو تم لوکھ چھِ قدیم پہندس اسی ساختس منز 'ز' کانسونٹ آسہِ۔ تہٕ یتھ ناوس منز 'ل' تہٕ 'پ' حرف موجود آسہِ تم ناو چھِ دوٗیمہِ دورکی۔ تتھ صورتس منز ہیکو اَمہِ قسمکین ناوَن ہنز پہچان کُشیرِ منز تہٕ کُرتھ مثلن مارول یُس پانپرس نزدیک وِیتھ ہندِس کھورس بٕتھس پیٹھ اکھ گامُک ناو چھُ۔ باسان چھُ زِ اَمِکی اُخری حرف لامن چھےٚ 'ز' کانسونچ جاے ژٹھو۔ یتھے پاٹھی پلہ پوٗر یُس سوتہٕ وار سرینگرُک اکھ محلہ چھُ۔ اتھ ستی ہیکون پالہ پوٗر تہٕ شامل کُرِتھ یُس بڈگامہ پیٹھ داہ کلومیٹر دور نمبل ہارٕ بونہٕ کنہ واقع چھُ۔

۱۵۵.Uhlenbeck, C. C, 1960, "A Manual of Sanskrit phonetics", Delhi, PP-50.51.

ہٕندس کانسونتی تغیرس بیٚیہِ قدیم کالہٕ کُن جھکاو ییمیُک ماحصل یہِ چھُ زِ 'ر' آواز بدلے یہِ دُبارٕ 'ل' آوازِ منٛز مثلن :-

قدیم ویدک لفظ	جدید ویدک لفظ
مرک (Mruc)	ملک (Mluc)
ربو (Rabu)	لبو (Labu)
روما (Roma)	لوما (Loma)
روہتا (Rohita)	لوہتا (Lohita) ۱۵۶

یتھ پہلوس منٛز تہٕ چھُ لسأنی زاوِ جارن ہُند پر تو نظر گژھان ییٚمہِ ستی ملہٕ یا ملکھاہ لفظس پیٹھ مزید روشنی پیٚنچ آش وجود پراوان چھےٚ۔ اتھ سلسلس منٛز چھےٚ یہِ کتھ لابودی دوہراوٕنی زِ مداکاہ قبیلہٕ اوس یُدھشٹرا ہٕنٛدس فوجس منٛز بھرتی ۱۵۷۔ اَمی قبیلچ اَکھ چھوکھ چھےٚ مروکاہ ناوٕ زانہٕ یوان یہٕند ذکر مہابھارتس منٛز درد، پشاچ تہٕ تانگانہٕ قبیلن ستی کرنہٕ چھُ آمُت (اَمِچ ذکر آیہِ پتھ کُن کرنہٕ)۔ یہٕندس مسکنس مُتلق چھُ واضح زیم اُسی شمألی ہندوستانٕکی قدیم بسکین ییمیُک معنہٕ یہِ تہٕ چھَ نیران زِ مذکورٕ قبیلن ہُند بود باش آسہٕ کٔشیرِ منٛز تہٕ۔ اَمہِ رلیہٕ ہٕند تصدیق چھےٚ نیل مت پُران تہٕ کران تاہم چھَنہٕ مدکاہ تہٕ مروکاہ قبیلن متلق کہنے ذِکر کرنہٕ آمُت۔ یمن دون قبیلن متلق مہابھارتچ شہادت تسلیم کرنہٕ یا نکارنہٕ باپتھ چھُ لسأنی توأریخک رجوع لازمی بنان ییٚمہِ ستی کتھ واش تہٕ نیرِ تہٕ حقیقت تہٕ ییہِ بروٚنہہ کُن۔ یتھ کتھِ کُن اشارٕ کرنہٕ ستی ییہِ مداکاہ تہٕ مروکاہ قبیلک لسأنی ارتقاہ بروٚنہہ کُن زِ دراوڑ زبأنی ہٕندی کانسونت 'د' (d)، 'ر' (r) تہٕ

---

۱۵۶. Vide. P.D.Gune, 1962, "An Introducation to Comparative philology", Poona, P. 157.

۱۵۷. یہِ بادشاہ بیوٚٹھ مُستند شہادتو مطأبق 650 قبل مسیح منٛز کٔشیرِ ہٕندس تختس۔

لٕ (L) چھِ بالترتیب اَکھ اَکس منز تبدیل گژھان روٗدی متی ۱۵۸۔ یِمن تبدیلی ین ہِندی اثرات چھِ کاشرِ زبانٕی پیٹھ تہٕ نمایان پٲٹھی لبنہٕ یوان ییٚمہٕ کنی رانگرس رانگر، ژرارس ژرار یا ژار، واڑ وار، ہیٚڈِ ہبر، نڈِ رتہٕ گڈس گرِ بنیوٚ و ۱۵۹۔ اَمہٕ قسمچہ تبدیلی ہیکہِ اَکھ معقول وجہ اُستھ ییٚمہٕ کنی مداکاہ (Madakah) لفظ گوڈٕ مروکاہ (Marukah) تہٕ پتہٕ ملوکاہ (Malukah) بنیوٚمُت آسہِ ۱۶۰۔ اَمہٕ تبدیلی کنہٕ تہٕ چھُ ملکھاہ لفظُک وجودس یُن شاید ممکن بنیومُت۔ یوٚ تام مروکاہ (Marukah) تہٕ ملوکاہ (Malukah) لفظس منز اُو (u) آوازِ ہُند تعلق چھُ تتہٕ متلق چھُ واضح زِ ییٚتہٕ 'ر' لامَس تہٕ لام 'ر' آوازِ منز بدلان آو تہٕ گیہ آ (ā) اَ (a) تہٕ اُ (u) اَ (a) آوازِ منز تبدیل ۱۶۱۔ یتھہٕ پٲٹھی سپز یہ کتھ تہٕ کھرٕ زِ مداکاہ تہٕ مروکا لفظس چھِیہ ملکھاہ لفظکہِ ماخذ چ بوے یوان۔

ماحصل: ۔ملکھاہ تہٕ اَمکِس آگرس متلق پیش کرنہٕ آمتہٕ تجزیہ تلہٕ یہ کینژھاہ نتیجہ اخذ کرنہٕ آو تمیک مختصر نچوڑ چھُ یہ:۔

۱. ملا چھُ بنیادی دراوڑ زبانٕی ہُند لفظ۔

۲. مَلا لفظُک معنہٕ چھُ پہاڑ تہٕ پہاڑی لوٗکھ۔

۳. مَلا تہٕ ملکھاہ لفظ چھِ کُنے معنہٕ مطلب تھاوان۔

۴. **ملکھاہ لفظُک آگُر چھُ مُلا لفظس منز۔**

---

۱۵۸. M. immanuel, 2002," The Dravidian lineages- A Socio-Historical Study", Kanniya Kumari, PP.23,24,26,39.

۱۵۹. کاشرِ زبانٕی ہُند وِتشاوی محقق محمد یوسف ٹینگ چھُ گوڈنیک شخص یُس کٔشیرِ منز دراوڑ زبانٕی ہُند شہلَن آو۔ اتھ موضوعس پیٹھ کری تمو کینہہ مضمون تہٕ شایع یم تحقیقی اعتبارٕ میلہٕ کنہٕ ہٕنز حیثیت تھاوان چھِ۔

۱۶۰. 'ر' تہٕ 'ل' اَچھرن ہُند پانہٕ وٲنی بدلُن چھُ سنسکرت زبانٕی منز تہٕ وقوع پذیر سپدمُت۔

۱۶۱. K.M.George, 1986,"Place-Names of Southern India- A Generic approach to toponomy", Trivandrum, PP.25-29

۵. دراوڑ علاوٕ چھُ مَلا یا ملکھاہ لفظ سنسکرت ،عربی ، یونانی ، البانوی تہٕ ملیشیا زبانن منز تتھی معنیس تحت استمال سپدان یُس اتھ دراوڑ زبانی منز چھُ۔

٦. مَلا ، ملکھاہ یا اتھ ستی ہشر تھاون والی ناو چھِ ملیشیا ، انڈونیشیا ،ملاگاسی ، چین ، سپین ، ایران ، پاکستان تہٕ افغانستانس منز تہِ موجود۔

۷. مَلا ، ملہٕ یا ملکھاہ ناوٕک قبیلہٕ اوس پورٕ برصغیرس منز بود باش کران۔

۸. یہنز حکومت اُس کاسی ،کوسالہ تہٕ ہندوستانکین شُمالی علاقن منز تہٕ۔

۹. سکندر اعظم سپُد یہندے ذٕسی ۳۲۵ قبل مسیح منز چناب تہٕ راوی دریاو بٹھن پیٹھ مقابلہٕ کرنس دوران شدید زخمی۔

۱۰. یم اُسی شاید بُدھ متکی پیروکار۔

۱۱. ملہٕ قبیلکی لوکھ اُسی بڈی بڈی کاروان ہیتھ مُلک تہٕ مُلکہٕ نبر سوداگری کرنہٕ گژھان۔

۱۲. ملہٕ قبیلہٕ چھُ گاہ بگاہ ہجرت کرنس پیٹھ مجبور گومت ۔ کُنہٕ حالاتن ہنز ابتری کٕنز تہٕ باضے جنگہٕ وجدٕلکہٕ باعثہٕ۔

۱۳. ملہٕ قومس چھُ یہ زاد بومَس منزٕ ے اوسمُت زِ تمِ اُسی پننین نوین بستین تمے ناو تھاوان یمو ناوٕ ستی یہندی آبٲیی مسکن ، دریاو ، پہاڑ تہٕ علاقہٕ زانہٕ یوان اُسی۔

۱۴. کٲشرِ منز چھے ملہٕ تہٕ مَلا لفظو ستی درجنہٕ واد بُستیہٕ شروع گژھان یمن ملہٕ قومُک شہلن یوان چھُ۔

۱۵. ملہٕ طبقُک تمدُنی پرتو چھُ کٲشرِ ہنزٕن تمن جاین منز اَز نمایاں لبنہٕ یوان یہندِس ناوس ستی مَلا ، مَل ، ملہٕ یا تتھے ہیوٚ بیٚہ کانٛہہ والستہٕ آسہٕ۔

۱٦. یم سٲری پہلو چھِ تتھِس ماحولس زنم دِوان یُس یتھ خیالس پھِہہ تہٕ چھُ دِوان تہٕ کاڈ تہِ چھُ کڈٕ ناوان زِ ملہٕ قومُچ کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ چھوکھ چھے قدیم کالس منز کٲشیرِ اندر بود باش کران اُسی مژ۔

انڈیکس

الف:

ب:

پ:

ت:

ٹ:

ج:

چ:

☆☆☆